工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

督印及承印：工商日報有限公司 香港灣仔分域街十八號

各部電話號碼

編輯部及採訪部 5—283378—80（三綫）

經理部：5—281521—3（三綫）

營業部：5—279307、5—280708

中區辦事處：5—225495、5—221238

電報掛號三七七五 郵箱二六二號

今日出紙三大張 每份五毫

（外埠精版一大張）

新聞紙第一八八五七號

中共官員強烈暗示 華國鋒將辭任總理

【北平十日合衆國際社電】中共星期四晚提供了近期最明顯的官方評論，暗示中共「黨主席」華國鋒將會在短期內辭去中共「國務院總理」的職務，同時，認爲新總理上台後，中共政策將會維持不變。

中共「外交部」是在華國鋒在日本與卡特總統歷史性的會見數小時後，發表上述引人注目的評論。與此同時，中共「副總理」薄一波也在接見日本訪客，討論了該中共「主席」的政治角色。

中共官方並沒有進一步證實華國鋒辭去「總理」職的確實日期，但外交消息來源形容該兩項中共官方的評論，是「非常明顯的暗示」。

中共「外交部」這次發言，是答覆此間記者，就此事件的詢問，該答覆說：「你們所提出的是關於華國鋒『主席』的問題……到目前爲止，我們在這方面還不能向你們提供任何消息和資料。」這項措詞含糊的答覆即引起此間對華國鋒動向的各種揣測和議論。「副總理」薄一波在在回答日本訪客的問題時說：「我不能詳細地作出答覆，但華國鋒仍然担任黨中央主席。」

薄一波拒絕進一步解釋華國鋒目前的政治角色，但他附加道，即使華國鋒和鄧小平辭去他們在中共政府所担任要職，「我們也沒有甚麼好担心的，即使他們辭去總理和副總理的職位，也不會有甚麼困難問題。」

薄一波並謂：「他們可以担任顧問的角色。他們的辭職不會導致政治路線及政策上的任何轉變。」

薄一波的聲明是官方對華國鋒可能會在八月辭去「總理」一職一事最顯明的示標。中共「人民代表大會」將在八月舉行。同時鄧小平亦會宣佈辭去「副總理」之職。

鄧小平是中共政壇上最具影響力的人物。他較早時曾宣佈將會在八月辭去他在政府之職，作爲老一輩退休的先聲——使年青一輩政治家能上台。

華國鋒如辭去「總理」一職是鄧小平培育新一代接班人計劃的一大成果。

最近中共傳出有關華國鋒前途的消息與一些外交報導稱余秋里——已被「華派中人」——姚依林所替代——姚依林曾被毛澤東所清算，現已正式平反。

伊拉克米格戰機羣狂炸伊朗邊境

空襲持續兩小時造成嚴重破壞

【美聯社十日綜合報導】根據官方波斯通訊社稱：伊拉克米格戰鬥機星期三轟炸在伊拉克邊境附近，離德黑蘭一千零六十哩的庫爾德人聚居的伊朗城市沙特斯的郊區村莊。

西亞塞拜然總督韓高對波斯通訊社稱：「八架伊拉克米格二一S型戰鬥機和『雪號』轟炸機昨日下午轟炸沙特斯郊區，造成嚴重破壞。主要毀壞點在沙特斯附近的彼雲村。直至目前爲止的報告稱有兩人死亡和九人受傷。」

韓高又稱：「空襲在上午十一時三十分開始，持續了兩小時。暫時沒有傷亡增加的準確數字。」

根據另一份公報稱：伊拉克部隊向西南部邊界夏沙連省的幾個伊朗邊境郵政護衛員開火。據報戰火幾乎持續整晚。

德黑蘭電台報導稱：三架伊拉克戰鬥機星期三晚侵入伊朗夏沙連省的上空。

蘇俄提議裁減二萬中歐部隊

北約要求詳盡細節

【維也納十日合衆國際社電】蘇聯星期四自願從中歐撤退二萬名部隊，如果美國在該區減少一萬三千名軍隊。

蘇聯代表泰拿索夫在中歐舉行的第二百四十三屆東西互相裁軍會談的全體會議中提出的。會談於一九七三年十月在此間開始。

泰拿索夫稱：「華沙公約國家爲了重視蘇聯和美國在該區的眞正軍隊實力，建議蘇聯裁軍二萬和美國裁軍一萬三千。」

他說：建議沒有包括最近撤出東德的二萬名蘇聯部隊，但是蘇聯的裁軍總數達四萬人則「是事實」。

北大西洋公約組織發言人稱，西方將會「小心研究蘇聯提議的各方面問題」。他又稱，無論如何，該建議並不詳盡，只與一些特別問題有關。

該北約發言人稱：「達成協議的主要問題是東方沒有公佈在中歐蘇聯軍力的實際數目。沒有這些數據，便沒有方法估計蘇聯提議的重要性。」

西方爭論說，華沙公約組織在中歐駐有九十五萬五千名部隊，但東方則承認只有八十萬五千名。

華德翰拒泰所請派軍駐高棉邊境

【聯合國十日美聯社電】聯合國秘書長華德翰在週四發出的一份函件中，拒絕泰國要求聯合國派員駐紮在泰柬邊境，監察越南及越南支持的高棉軍隊的可能入侵。

他解釋謂：「我無權派遣代表到泰國去。這樣的行動原則上要經安全理事會當局決定。」

朗奴列根顧問澄清對華政策

【底特律十日合衆社電】朗奴列根的對外政策總顧問週四稱：一旦成爲總統，列根將不會變更美國目下和中共及中華民國之關係。

艾命在回答一個記者招待會上之問題時稱：有些傳播媒介曾誤將列根之言引述爲主張「兩個中國」的政策。

艾命說：儘管列根對弄成現時美國、中共和中華民國三者間關係之方法不以爲然，但假若列根走馬上任成爲總統時，其屬下譴制將會使之維續「保持不變」。

他說：列根從未曾作過一些「要開倒車或重新承認中華民國」的建議。

德州共和黨參議員兼該黨政綱委員會主席杜維同意謂：不會回復到卡特總統承認中共之前的中華民國與美國的關係。

杜維又謂：「已成事實的就成事實，決不能說沒有做過。」一直以來均有人議論紛紛謂：加州北部共和黨參議員成斯所領導的保守派人仕，會試圖在政綱上強烈親中華民國，列根之代表知正在遊說他們不要行這一步。

謹訂於公曆一九八〇年七月十一日（星期五）上午十一時

爲本行九龍順利邨分行舉行開幕典禮 敬請

觀塘民政主任王英偉太平紳士主持剪綵 敬備酒會恭候

光臨指導

……行有限公司 董事會敬約

應付蘇俄海軍實力增強 西歐聯盟會取銷 西德製戰艦限制

【倫敦十日法新社電】此間消息昨日稱：西歐各國可能會取消於第二次世界大戰後對西德製造戰艦和潛水艇之限制。

該消息又稱：隨着蘇俄增強其海軍實力後，北大西洋公約組織已經初步討論上述事情，它並且斷言各國定能達成協議。

該組織之官員稱：擁有七個成員國的西歐聯盟也於此間展開一特別會議，商討這個主題。

他們謂：這個會議之所以舉行實乃「技術上的原因」，而今趟會議將會在下週舉行。這個聯盟包括了比利時、法國、英國、義大利、盧森堡及西德。

西德曾經要求終止對其所作限制，而英國官員則謂：倫敦方面支持這個要求。

根據該限制協議，西德祇准製造八艘六千噸的驅逐艦及一艘五千噸的船隻，但不可建造重量超過三千噸的戰艦或多過一千八百噸的潛水艇。

在一九五四年，西德加入西歐聯盟的先決條件就是接受這些規限。

其後，加入北大西洋公約組織爲成員亦使其繼續遭受如此限制。

此外，西德還需接受若干限制，包括了建造長程飛彈，戰略性炸彈，原子軍備及生化武器。

據倫敦靈通消息稱：在未來的日子裏，這些限制不會馬上有任何變更。

新疆亦見波瀾 拒行北平路綫

汪鋒委過極左分子

【北平十日法新社電】「新華社」今日引述一則在雜誌上刊登文章中謂與蘇俄接壤的新疆「維吾爾自治區」對目前中共政府所行的路綫仍然不夠信心。

新疆省委「第一書記」汪鋒在一篇文章上稱，一些幹部仍然執持著「錯誤的極左路綫觀念」，使該區南部農業生產進展受到阻撓。

汪鋒是在「半月刊」雜誌作上述評論。他在四月曾巡視該區。

新疆「維吾爾自治區」有人口一千一百萬，是中國三大少數民族聚居地之一。其餘兩個是「內蒙自治區」及「西藏自治區」。

美國又向盟友開刀 拒供沙特先進軍備

蘇俄乘機煽風點火

【巴林九日路透社電】沙特阿剌伯國防部長阿都沙拉今日譴責美國國會，企圖禁止售賣先進軍備予該王國。

他對利雅得參謀學院畢業軍官說：「我們的答覆是，沙特永不會要求武器而又被拒絕的」。

阿都沙拉指責支持以色列者，在參院一封有三分二議員簽署的函件中，促請總統拒絕售賣額外的F十五戰機油箱及多彈携彈器給沙特阿剌伯。

他在演講中說：「我們要向正在美國大選期間施加壓力的猶太復國主義說客說，『你們無論在甚麼地方，俱會被擊敗的。』」

該函件是由參院兩名支持以色列的議員，華盛頓州的賈克遜及紐約州的查城士草擬的。

以色列反對美國出售該等武器予沙特，因爲這將加强「F十五」的攻擊力，及使它們的航程到達猶太國。

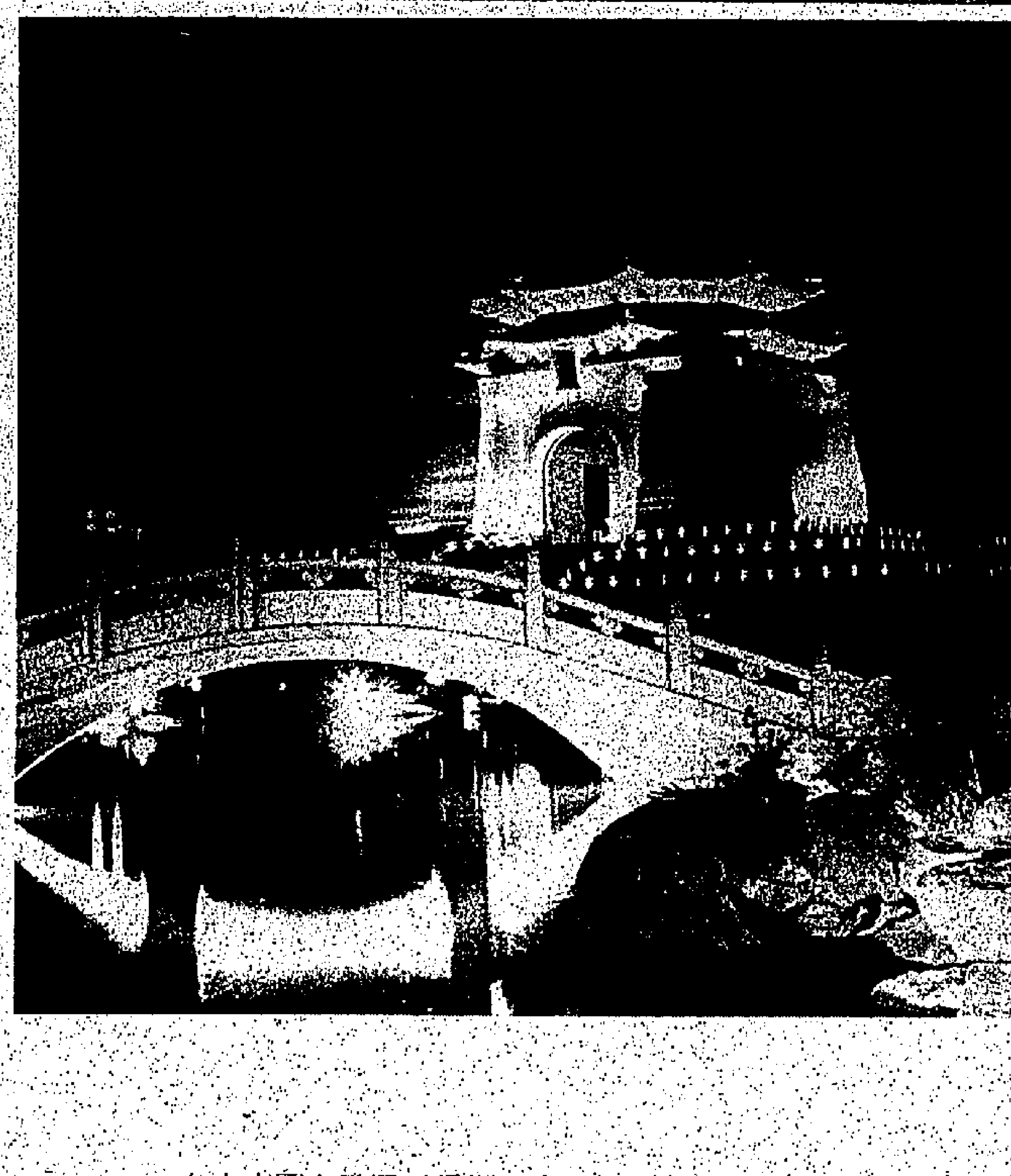
阿都拉沙說：「沙特王國在神，地理，及其精神，經濟，和社會地位所有的强大力量，使他永不會提出要求而又被拒絕的。」

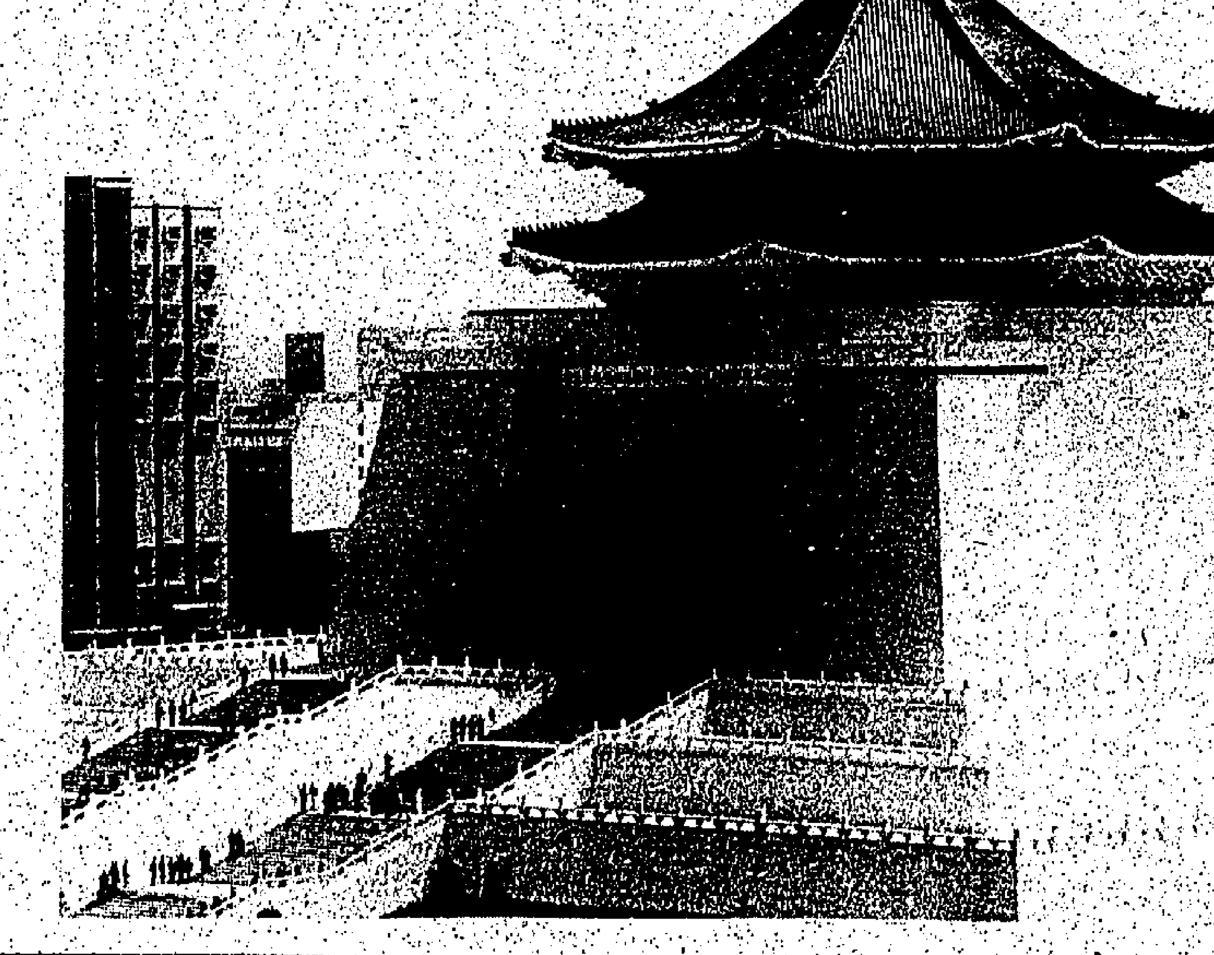
沙特駐華盛頓大使阿希朱林昨日說：美國是將以色列放在其在中東的眞正興趣前，又强烈暗示，倘遭拒絕，沙特可能向其他地方購取武器。

沙特擁有全球石油蘊藏的四分一，及生產國際貿易中三分之一的石油，沙特的國防開支達政府財政預算的三分一，去年爲四百七十億里亞爾（一百四十億美元）。

【莫斯科九日路透社電】正當美國及沙特阿剌伯關係亮起紅燈之際，蘇俄一名中東專家今日撰文說，沙特阿剌伯對美國的夢想已幻滅，現在是利雅得與莫斯科重開外交關係的時候了。貝爾也耶夫在文學週刊中說：「沙特阿剌伯的內部及外交政策已改變……從前對美國視爲所有疾病靈藥的信心，已盪然無存……」。

如此盛景●豈容錯過





自由中國人民深以爲傲的中正紀念堂與中正公園，於今年四月四日正式落成啓用。這一所莊嚴典雅的建築，是所有承建人員心血與汗水的結晶，並滙注了海內外同胞緬懷先總統 蔣公的深摯情感。目前這第一期工程完成後，即將進行國家劇院、音樂廳與地下停車場等第二期工程。因此這所重要的紀念性建築具有多重的意義：它是大家表達對 蔣公追思的一個具體表徵，它提供全民一個廣濶優美的休閒公園，它是國內工程技術的一個里程碑，它是中國傳統建築與庭園藝術的一種展現，它更將提供重要藝文活動一個最現代化的展示場所。

凡此種種，都值得您身臨其境，參觀徜徉，相信您一定已經心嚮往之，自由中國的同胞竭誠歡迎您來。如果您一時不能前去，您可以閱讀光華畫報。光華畫報五月號對中正紀念堂的種種有詳盡而深入的報導，也歡迎您訂閱，訂閱一年僅收港幣十五元，以航空郵寄。訂閱辦法請來信中華民國台灣省台北市忠孝東路一段3號光華畫報社洽詢。

阿富汗游擊隊探獲情報
俄計劃奧運結束 即行侵阿新攻勢

【法國斯特拉斯堡十日法新社電】兩名阿富汗抗蘇領導人今天在此間告訴歐洲國會，蘇俄正準備於蘇京奧運會結束後，在阿富汗發動一場新的戰鬥攻勢。

阿富汗海外留學生聯盟領導人哈比說，這一預測是根據阿富汗境內的情報分析得來的，同時，他又說，「認爲蘇俄將會接受談判解決阿富汗問題的提議是錯誤的」。

他又道：「他們（蘇俄）只要武力解決，即是滅絕種族的屠殺。」

以印度爲基地的阿富汗抵抗運動組織領導人基蘭尼也說：「我們需要武器，特別是地對空飛彈，及反坦克火箭。」

基蘭尼同時透露該組織需要電台設備，糧食和醫療物質供應。

他表示：他們並沒有得到美國供應的武器，他說：「我們赤手空拳」和餓着肚皮與蘇俄侵略軍戰鬥」，但雖然如此，阿富汗抵抗組織「已經解放了阿富汗境內百分之八十的國土」。

華國鋒首次晤卡特 交換亞洲中東意見
避談蘇俄與越南問題

【東京十日路透社電】中共「總理」華國鋒今日稱，自從去年一月中（共）美外交關係正常化以來，他對中（共）與美國之間的關係進展十分滿意。

華國鋒在返北平前，在此間的中共「使館」對記者稱，他覺得中共與美國、日本、西歐國家和第三世界發展外交關係，是對世界和平非常重要。

這位中共領袖稱：他於今日較早時首次與卡特總統會談時，他們交換互相關注及坦白意見，如東南亞、西南亞和中東的局勢問題。

他沒有特別提及蘇俄和越南。

華國鋒稱：他與卡特、泰國總理皮利恩和孟加拉總統拉克曼的會談，在加深互相瞭解和增進他們國家間的友好關係方面十分有用。

華國鋒亦稱讚已故日本首相大平正芳，特別是他竭力發展中（共）日本關係。

華國鋒昨日在東京參加大平的葬禮，大平於五月底被送往醫院前，曾在此間接見華某。

大平正芳於六月十二日心臟病發逝世，享年七十。

【東京十日法新社電】一位外務省消息人士謂：美國與中共首腦今日在此間的會談証實日本、中共及美國之間的加強聯繫。

在評論卡特總統與「總理」華國鋒的爲時七十五分鐘會談時，消息人士謂，雙方談話的內容正如預計般，但兩國「領袖」在東京會面的事實，却有重大意義。

他們又謂，中共及美國首腦的會面，是在代首相伊東正義要求卡特總統及華國鋒加強相互關係後召開，亦証明了日本、美國及中共加強團結。

他謂：卡特及華國鋒會面的基本目的是要建立兩國「領袖」的個人通訊。

消息人士謂：兩國「領袖」就東南亞及高棉問題交換意見是重要的，因爲這些地區現時的局勢正處於極度不穩定狀態。

俄軍出動戰機坦克 接連三天攻游擊隊
報復回教革命分子襲軍營

【喀布爾九日美聯社電】可靠暨通人士週三日說，一支分別由四百輛坦克、軍車、重砲、噴射戰鬥機、武裝直昇機組成的蘇聯軍，本週內連續三天向喀布爾北部盛產酒類的郊外攻擊轟炸，藉以報復回教革命份子襲擊附近一個蘇聯軍營。

據報蘇聯軍在上星期日早上於喀布爾以北十五哩左右很道雅附近的軍營中，被回教革命份子襲擊，造成嚴重傷亡。目擊者說，由於蘇聯軍這次的死傷人數，是自兩月前發動清除高達曼山谷革命份子攻擊以來，最多一次，故此促使它採取嚴厲的報復行動。

目前雖沒有估計平民傷亡數字，但目擊者說，一個九人家庭，其中包括有六名兒童在內，是這次蘇聯的報復襲擊行動中，相信有數百人喪生的死難者一部份。

沿該區各山腳居住的數千計居民，已分別乘巴士，馬車，驢車等離開他們的家園，前往喀布爾，但該目擊者說蘇聯與政府軍隊拒絕他們進入首都，頭一天則例外。當局此舉目的旨在避免大批難民湧入喀布爾。然而目擊者說，這些難民刻正在喀布爾以北約十二公里轉到一度是阿富汗已故國王的模範農場之卡斯艾安美地區，該處的軍隊曾企圖把他們驅趕回家。

蔡維屏就經濟拓展發言
中美關係良好 貿易日益增長

【台北十日中央社電】北美事務協調委員會主任委員蔡維屏今天說：由於我國人民勤奮進取，政府積極策劃，再加上優良的投資環境，我國對美貿易日益增長，中美實質關係也相當良好。

蔡維屏在立法院外交委員會秘密座談會中報告指出，由於我國經濟不斷地成長及深厚的潛力，已具備國際投資者理想環境的特性，以美國而言，中美雙方的貿易額爲美國貿易伙伴中的第八位。

他說：據統計，今年一至四月我國對美貿易較上年同期增加百分之二十八，主要是由於我國人民勤奮，工商界具有進取的精神，再加上政府的積極策劃，造成優良的投資環境，此外，政治安定，社會和諧也是重要的因素。

蔡維屏表示，目前中美貨關係良好，民間交往頻繁，美國遊客雖因經濟蕭條較前減少，我國赴美觀光者則較前增加，其原因是我國人民生活水準提高。

荷布祿克一行人 參觀飛彈基地後 將遊覽杭州昆明

【北平十日法新社電】由助理國務卿荷布祿克率領的一個美國代表團今日離開此間，前往北方的一個基地，中共最近曾在那裡發射首批越洲飛彈的其中一枚。

荷布祿克及美國參議院大多數黨領袖鮑爾德將會是首批外國人造訪中共飛彈基地。

一個美國消息稱：該代表團先飛赴甘肅省蘭州，繼而乘搭列車往嘉峪關（接近外蒙古邊疆）。該消息又謂：不可能將那個基地之名字發表。

荷布祿克之國務院的責任是處理東亞及太平洋事務。他在七月二日抵達北平和外交部官員會晤，特別的副外長章文晉。

參議員鮑爾德則於七月六日到達，他已經跟「總理」華國鋒及「副總理」趙紫陽作了一次會面。

一個美國消息謂：代表團原定前赴西藏之行已經取消，蓋醫生檢查報告顯示，陪同荷布祿克及鮑爾德的一名隨員將不能適應那麼高的地勢。

該國一千人等會轉而前往中共東面之杭州，繼而昆明（和越南、寮國及緬甸三國接壤所在），然後在週日，或週一到香港。

文人內閣接權之際
秘魯鬧大罷工 政府又傳醜聞

【秘魯利馬九日美聯社電】此刻距離軍人獨裁者將政權移交給文人民主政府僅數星期之際，秘魯到處發生多項工潮運動，週三罷工的公務員約共十五萬名。

是次罷工，經使聯邦政府重要的部門與郵政局等官署關門。

總統當選人泰利的發言人，經敦勸秘魯軍人政府在移交政權之前與工會處理工會的要求，泰利將於七月廿八日就任爲秘魯總統，任期爲五年。

【秘魯利馬九日美聯社電】五個阿根廷人在秘魯失蹤之事，現正發展成秘魯軍人政府的大醜聞，該政府將需於七月廿八日將政權移交給當選爲總統的泰利。

左派的政黨與報章，現要求泰利敦勸阿根廷總統拿狄拉勿參加泰利的就職典禮。

曾獲頒贈諾貝爾獎的人權機構「國際特赦會」的華盛頓通訊稱，阿根廷情報當局警員，去月扣留了五名阿根廷人，其中兩人可能已死於酷刑中。

秘魯外交部及此間阿根廷大使館稱，拿狄拉擬親自與其他國家的元首及外國貴賓一同眼看着秘魯政府的移交。

據報，泰利說不能在就職之前採取官方行動，但泰利經要求秘魯軍人政府作充份的解釋。

該特赦會稱，經接獲未經證實的報界消息，得知山度士與費拉亞斯兩人經在利馬以北的洪逸堡之秘魯陸軍家屬休養中心內死於酷刑中。

山度士與費拉亞斯，是上述被扣留的五人中之兩人。

秘魯政府曾於六月杪稱，它曾把三名有威脅國家安全的嫌疑之阿根廷人扣留及將他們驅逐。

白金漢宮否認皇儲與盧森堡公主結婚
在七月九日，白金漢宮否認報導謂：查爾斯皇儲計劃與盧森堡瑪莉安林賽特公主共諧連理。白金漢宮發言人蕭亞稱：「我們並沒有計劃把皇儲跟瑪莉公主共繫紅綫，現在沒有，過去也沒有。」他又謂：兩人近年來已經沒有來往。在官方聲明發表以前，報章言之鑿鑿，很多人也振振有詞地預測，查爾斯可能會和這位貴爲公主的天主教徒共結秦晉之好。

社論
剖釋中越共擺出的姿態

中越共邊境形勢的緊張，據西方觀察家認爲已經和去年二月間「懲罰戰」爆發時一般。

正和上一次戰爭一樣，一旦越北濱桂的交界地帶烽火高燒，無論是那一方面採取主動，都是它們自己民族的蟊賊；他們之間的「狗咬狗之戰」，都根本和民族利益，民族存亡完全沒有聯帶關係。

在一場新的中越共之戰中，儘管每一個被迫者走上戰場的「砲灰」，都是「京族」兒女和炎黃子孫，但這却絕不就等於中越這兩大兄弟民族，在作鬩牆之鬥。理由很簡單：從任何一個正當的角度來着眼，中共都絕沒有可以代表中國和中國人的資格；正像當年的張獻忠和洪承疇，都絕沒有資格代表漢族和漢人；希特勒和他的納粹黨，也絕不可視爲德國和德國人的代表一樣。

就事論事，無論是從經濟上，政治上，軍事上，還是羣衆心理上來着眼，中共正被那「四化拋錨」和「高層內鬨」弄得焦頭爛額，沒有再在自己的大門口，重燃戰火的必要。然而，美國助理國務卿荷布祿克，趕到北平去舉行「爲期一週，內容保密」的會談之後表示：

「北平再度懲罰越共的可能性，並不是不存在的！」

語音未落，和越北接壤的濱桂邊境，就已經出現了三個現代化的中共「整理師」，使人們在緊張的局面中，發現了四個潛在的可能性。

首先是：中共是否會重演去年那種「先發制人，獅子搏兎」的故技，主動地攻入河內的「印支聯邦」，強迫它在自己的大後方，開闢一個「第二戰場」？

其次是：河內的這個「第二戰場」，其所以對北平如此重要，不僅因爲它會大大削弱越共的有生力量，替中共造成了在東南亞爭霸戰中的有利條件。也不僅可以對殘餘的赤柬，發揮「圍魏救趙」的作用。而且可以滿足美國玩「中國牌」以牽制蘇俄的用意。

在這場替白宮當權派「圍魏救趙」的把戲中，外來的推動，可能比北平自己的主動，還要積極得多。因此，「圍魏」的交換條件，也就會水漲船高，非替中共實際解決幾個最頭痛、最束手的問題不可。其中起有優先權的一個，當然就是「大搞軍事現代化」，好讓北平能有一支真正可以派用場的「先進武裝部隊」，去替它在世界上爭王爭霸。

其實，根據當前客觀形勢，來冷靜地加以分析，對中共來說，祇要撇開一切否定的條件不談，就至少還有這樣一系列的因素，使得它的「乘此時機，揮軍入越」，看來「是有其可能性的」：

第一，可以把內閧中的異己勢力，趕上戰場，在「衛國抗戰」的美麗口號之下，藉敵人的炮火，把它消滅個乾淨。

第二，替「四化」的停滯不前，生活水平的重新下降，以及人權的「祇收不放」，都找到了最好的「代罪羔羊」。

第三，可以藉此加封自己爲「東協國家」的保護人，做爲進一步爭取它們的策攏，加強對它們的控制的根據。

第四，可以用佔有「印支聯邦」一部份領土，來補償自己失掉了「普僕高棉」的損失，而且也打爛了河內「中南半島大一統」的體系。

嚴重經濟衰退影响 美五月份借貸 減少卅五億元

【華盛頓九日路透社電】聯邦儲備局今日稱：五月份美國消費者創減借貸達到空前紀錄，主要由衰退情形和政府的信貸控制造成。

以往信貸借出減少將近三十五億美元，在四月份已下跌約二十億美元，現在下降率爲百分之十三。

今年初，信貸要求大幅上升，而經濟學家稱，消費者的借貸潮還先於預期出現的衰退，使通脹達到百分之十八。

現時的經濟情況，大多數經濟學家認爲是二次大戰後第二次最嚴重的衰退，他們指出，消費者減少借貸，明顯表示出經濟的向下。

七級大地震剛過
聖克魯斯羣島又遭六級餘震

【科羅拉多哥爾登十日美聯社電】美地質學調查隊發言人芬里稱：星期三日南太平洋聖克魯斯羣島發生大地震之後，星期四日該地區有一段強烈的餘震。

餘震發生於星期三日格林威治時間二十時四十七分，震度爲力特級數中之六．六級。

美地質學調查隊稱：這是連串餘震中最大的餘震。

主要地震係星期三日上午十時十九分發生於澳洲雪梨東北約一千八百里，震度爲七．三級。

教宗爲巴西人祝福：七月九日，教宗若望保祿二世在巴西的福塔力沙，在戶外爲羣衆祝福。這是教宗在巴西十二日的旅程中的原訂項目之一。

日本自民黨通過 鈴木善幸任總裁

【東京十日中央社電】自民黨五役今天上午舉行全會，通過提名鈴木善幸爲自民黨新總裁，以接替已故的大平正芳的動議。

會中同時決定於十五日舉行兩院議員總會，以便一致投票通過完成提名鈴木爲新總裁，及十七日在將由新國會中選舉的新首相候選人。

自民黨副總裁西村英一已應要求呼籲自民黨所有派系與團體在十五日的兩院議員總會中一致支持鈴木。

十五日的會議將只是一項形式，因爲自民黨內各派系對由鈴木出任新總裁已無異議。

事實上，關於任命各派系領袖出任黨三役與重要內閣職務一事，已開始進行秘密磋商。

澳洲總理費利沙 直斥俄是侵略國
重申反對其擴張野心

【東京十日美聯社電】澳洲總理費利沙週四時稱蘇俄爲「現今的侵略國」。

在參加日本首相大平正芳追悼的兩日訪問中，費利沙重申決定其反對蘇俄侵略的野心，謂莫斯科仍未得到世界應以文明態度共存的訊息。

在一個離開前的記者招待會中，費利沙謂，在過去兩日遇到的各國領袖，他察覺到大家對阿富汗、越南及高棉事件有共同的關注。

費利沙謂：「我高興見到他們表現同樣的關注——無論在什麼地方，表現出反對侵略行動」。費利沙會在週四原訂離去時間前，與日皇見面。

東德間諜 活躍波昂
估被捕特工九成

【波昂十日法新社電】西德內政部長龐智夏今日稱：在西德境內的外國間諜活動非常活躍，而其中以東德最爲厲害。

龐智夏在公報去年政府對間諜及反間諜活動報告的記者招待會上發言。這份報告書是聯邦憲法部所擬定的。

報告稱，該局去年百分之七十五招募計劃及百分之八十四的行動是針對東德諜報而定的。在卅名判罪間諜中有廿七名是替東柏林從事間諜活動。

龐智夏稱，東德間諜主要還是從事政治間諜活動，然而，在經濟及工業盜取情報亦大有發展。

他向記者稱，去年東德高級情報人員奈納．史迪那的投誠對反間諜活動大有幫助。他更謂西德諜報人員仍然對他所提供的資料作詳細研究。

大陸各省建設 花費龐大超額 置北平指示於不顧

【北平十日路透社電】「人民日報」今日報導，在中共二十九個省及自治區中，有十七個不顧「國家」指示將基本建設費用削減，以配合去年開始的國家經濟重整計劃。

該報謂：有七個省份，在今年的地方建設計劃上，支出超過預算約百分之三十一至一百之間。

這份「官方」報稱：爲了與「中央政府」的建設費用配合，「國家」曾下令在今年省級的地方建設上削減百分之四十七點八的費用。

但在今年的首四個月內，省的建設費用不只沒有減少，甚至比去年同期增加百分之七十。

該報又謂：「若我們不能採取有效措施，可能會延長我們的經濟調整期。」中共曾謂：建設費用定要削減以免在能源、交通、人力訓練及其資源上過份擴張。

孟加拉總統 月底再訪平

【東京十日路透社電】孟加拉總統拉克曼表示，中（共）孟兩國關係非常良好，他更準備七月尾訪問北平。

拉克曼總統昨日在此間與中共領袖華國鋒會談向記者透露他會到北平商討有關政治及經濟的問題。

他並無透露確實起行日期。這是他三年來第二次到北平訪問。

兩國在三月曾簽署一份五年雙邊貿易協定。這次協定促進兩國貿易額達二億五千萬美元之鉅。

拉克曼更與到訪的泰國總理皮利恩會談。他拒絕透露會談詳情，只說雙方正努力促進關係。

拉克曼是爲了參加日本已故首相大平正芳葬禮而作此東京之行的。

卡特悄然返美
未作任何評論

【阿拉斯加艾文夫空軍基地十日路透社電】卡特總統在日本與中共「總理」華國鋒會談後，昨晚已返國。

接載卡特的專機，與他前赴日參加日本首相大平正芳追悼會時所乘的相同，在本地時間晚上十時三十二分（標準時間週四七時三十二分）着陸，較原定時間遲二十二分鐘。

卡特並無任何表示，但與爲數約四百五十人的等候人羣握手及相聚二十分鐘。

跟着，卡特行往空軍基地的總部，並在此渡過一夜，才與國務卿莫斯基，阿拉斯加州長哈蒙德及其他國家官員動程作清晨垂釣。

希臘地震教堂倒塌：在希臘中部的亞米羅斯鎮附近之一條村落，於七月九日遭受地震之侵襲，一座教堂頹然坍塌。這次地震爲雷治特制六點三級，弄致一百二十多座樓宇和二千間房舍受損。

勞方拒絕談判 加國紙廠工潮 短期難望解決

【加拿大多倫多十日合衆國際社電】新聞紙公司的談判已告破裂，或只在非正式的形式下繼續，而兩個工會中其中一個代表一萬一千七百個員者發動罷工，反對加拿大東面主要的造紙商爲其對頭講話。

加拿大造紙工人工會代表了六千二百名罷工工人，昨日仍然拒絕在週三與世界最大的新聞紙製造商派斯恢復談判。

國家工會同盟的五千五百名成員爲四家新聞紙製造商而罷工，但先前已與派斯及另一家巴瑟斯特的有限公司談判。

加拿大造紙工人工會發言人史葛頓對國家工會同盟與派斯的談判表示不滿。史葛頓的工會以派斯公司作爲四萬名成員爭取較佳合約條件的目標。

國際觀察哨
印度承認金邊的意義

□淵若

印度，以不結盟運動領導國之一的身份，正式承認了越共刺刀支持下的金邊政權，就在中立的西方觀察家們中間，帶來了一陣震動。

這就是由於印度現在的做法，實際上替西方國家和第三世界，開創了一個「承認越共侵略高棉既成事實」的先例。從此以後，那個以中共爲主，泰國和白宮當權派爲輔，所一手締造成的防堵金邊政權的堤壩，已經不再是點滴不漏，水洩不通；而是眼看就有一洩如注，一決千里的危險。

這些觀察家們認爲：從印度本身的利益出發，承認金邊政權的這一個外交措施，是相當「明智」的。因爲它這一次的「開風氣之先」，就替河內打開了一個一年半以來都沒有打開的僵局；從而也大大地鞏固和加強了蘇共與越共這一對虎狼，在東南亞的霸權地位。

這一件大功，就可以使它有條件要求克里姆林宮，在南亞的領域中，尊重它的領導地位，對它多做些政治讓步。同時也使得它有條件來向河內要求：在解決高棉問題上，多給它一點發言權；從而提高它的世界「大國聲望」。

至於金邊政權是「越共侵略者的幫凶」這一層，觀察家們認爲：從甘地夫人的眼中看來，是實在不足以成爲「堅持不承認它的理由」的。因爲在這個問題上，最值得借鏡的就是那些虎口餘生的高棉老百姓們，對越共，金邊政權和赤柬的態度。

根據西歐和北歐記者們，從高棉視察歸來的報導：當地人民的心態，大致是這樣的：

（A）由於歷史上的仇恨和歧視，大家基本上都對越共沒有好感。但却都衆口一詞地「感激它替他們趕走了赤柬那個血腥政權」。

（B）喜歡金邊政權的人並不多；但他們都覺得：比起赤柬政權來，它還是「容許人活下去」的一個，並沒有那麼「視萬民如芻狗」。

（C）提到赤柬政權而沒有談虎色變的人，似乎根本找不到。

（D）如果必須在三者之中，任擇其一的話，他們寧可選越共，或是金邊政權，却絕不會挑選赤柬。

因此，這些觀察家們認爲：印度在替自己辯護的時候，就可以指出：這種選擇，正是以高棉人的「兩害相權取其輕」，來做爲依歸的。反之，「那些只是在合法問題上做文章」的國家，只不過是「拘泥於表面的形式」，並沒有眞正尊重高棉人民對那政權的「好惡」。

在這一點上，那些觀察家們，還引証了北平爲「第一號高棉紅人」，現任赤柬總理喬森潘，一九七六年八月一六日，在可倫坡參加不結盟國家高峯會議的那一天，接受意大利「基督家庭週刊」記者訪問的時候，說過的幾句話。

他當時表示：

「在結束了戰爭，鎮壓了所有的反革命之後，高棉只賸下了五〇〇萬人口。——戰前，它曾經是一個七〇〇多萬人口的國家，光是戰爭就奪掉了一〇〇萬人的生命。」

記者問他：「戰爭只打死了一〇〇萬人，那麼其它的一〇〇多萬人又到那裡去了？」

喬森潘只是冷冷地回答道：

「我眞不了解：爲什麼你們西方人對於那些反革命者的命運，總是那麼關心？」

河南大澇淹田舍 七萬民房陷汪洋

四河氾濫死傷二百人

【北平十日美聯社電】中共官方「新華社」星期四報導，河南省南部發生連日狂雨和洪水，導致二十二人死亡，一百五十六人受傷，並且摧毀了七萬間房屋。

「新華社」說：該地區六月份一直都有連綿大雨，至六月廿三日和廿四兩日，突然又下了三十厘米水位的大暴雨，造成該地區的淮河、汝河及汾河以濫。

該社又透露：這次豪雨造成的洪水氾濫，影響了五十三萬三千六百畝農田，其中包括二十萬零一百畝準備播種的農田。

「新華社」說：這次豪雨洪水事前已有預報。目前中共軍隊已奉命開往該地區協助搶救善後工作，據報該地區的洪水目前已經消退。

「新華社」又報導：六月廿六及廿七日，浙江省沿海地區曾遭受一場颱風的襲擊，造成一百五十一人死亡，二百六十二人受傷，及廿三人失蹤。

大馬王登基：馬來西亞國王阿密德（左）手持皇室短劍，象徵着他在這個皇位就職典禮中繼承「九五之尊」的要職，成為馬來西亞在憲法上第七任國王。站在他身旁的是皇后雅仙。在該國獨有的國王選舉體制下，阿密德將會統治全國上下五年之久。這個選舉制度是由前英國殖民地政府實施，相沿至今，方法是從九個州的王子中遴選出權傾朝野的人君。

東京會晤朴昌煥 卡特重申承諾 確保南韓安全

【漢城十日法新社電】據報導，美國總統卡特今日在此間重申美國與南韓的安全承諾。卡特的話被引述謂：這項支持是堅定的，南韓無需為國防擔憂。據此間刊登的韓國新聞報導，卡特是在去晚，在日本政府為大平首相而設的追悼會後，接受款待時，與南韓總理朴昌煥作簡短談話時作出上述表示。一位南韓代表團的成員引述卡特的話謂，他已對韓國的整個局勢，包括最新的政局發展，表示關注。

據稱：南韓總理朴昌煥對美國總統謂現時南韓一切良好，而總統崔圭夏曾多次宣稱的政治目標亦被遵照跟從。南韓報導稱，卡特對此含笑點頭，以示贊許。

牛追人：七月九日在西班牙的旁普羅納，一年一度的「鬥牛日」進入第二天。數名鬥牛者被撞傷而需接受治療，但卻沒有嚴重受傷的報告。

教育良好普遍遲婚 先進國家生育率降

【英格蘭溫布利九日美聯社電】在大多數的已發展及發展中國家，生育率正減少，但有更多婦女需要被引導採用節育的方法，專家在此間舉行的生育會議上如此說。

來自九十個國家的約六百名人口專家正在此間出席為期五天的世界生育研究會議，他們檢討在八年來二十個國家的關於生育傾向的發現。

這項研究的主持人馬球拉醫生說：「在大多數的已發展及發展中國家，女性越來越遲婚，接受較好的教育，生育較少孩子及知道更多的避孕方法。」

他說：「不過，只是供應節育方法是不足夠的，你要她們知道節育的動機。」

拉丁美洲，亞洲及太平洋地區的生育率正在減低的同時，非洲，中東及在亞洲的回教國家的人口增長則改變很少。

這項研究報告，居住在市區的婦女，完成初級教育後，便離開家庭出外工作，她們最可能進行節育。

聯合國人口活動基金的副行政首長山迪斯醫生說，在發展中國家，一定要改善給予婦女的家庭計劃服務和一批的節育方法，使她們方便地獲得這類服務。

儘管生育率下降，研究指出到二〇〇〇年的人口將會是六十億，比一九七八年，高出百分之五十。

這項研究由設在荷蘭的國際統計機構在一九七二年進行的，並且得到聯合國及國際人口科學研究聯會幫助。

西日本豪雨成災 三百處山坭傾瀉 四人喪生交通癱瘓

【東京十日合衆國際社電】政府官員週四稱：日本西部一些地區豪雨成災，在過去三日，已造成四人死亡，八人受傷的慘劇。三名罹難者是死於山坭傾瀉之下，另外一名死者是被洪水捲走而溺斃。

有超過廿個西部省份受雨災影響。天氣預告稱這場大雨還會持續兩至三日。警方報道：豪雨令十三幢房子塌毀，淹沒一百七十一家，有八人受輕傷。一共有三百五十一處地區發生山坭傾瀉，使交通陷於癱瘓。

安德遜吃閉門羹 河西領袖拒會晤 責其忽視巴勒斯坦權利

【耶路撒冷十日路透社電】一名在西岸佔領區的巴勒斯坦領袖今天說，他拒絕與美國總統獨立候選人安德遜會面，因為「他對巴勒斯坦人民存有偏見。」

以色列伯利恒市長費玆向路透社記者表示，安德遜的幕僚付與他接觸，商量會晤之事，他告訴這位美國議院的幕僚，他將不會與在此間作為期四天訪問的安德遜會面。

他說：「我拒絕與他會晤，因為他忽視巴勒斯坦人的權利，同時，他積極支持以色列的徙置和吞併政策。」

安德遜在此間的行程，將包括訪問以色列在西岸的安置區，及鄰近以色列和約旦邊界的一個阿拉伯市鎮，該邊界就是一九六七年中東戰爭後劃分的。

知名度僅次勞斯萊斯 摩利士車廠 十月底關閉

【倫敦九日路透社電】英國利萊汽車製造公司今天正式宣布，於十月底將其屬下的摩利士跑車廠結束，公司當局並且對該廠八百位工人說：大部份工人將被辭退。大益出產多種牌子汽車的這家國營公司，早在去年已宣布有結束摩利士車廠的計劃。

公司當局上週已向廠中十二人說：摩利士跑車生產工作如果繼續下去，到了今年底，公司營業虧蝕勢必因此增多二千萬鎊。

摩利士跑車產量百分之七十輸往美國，據該公司稱：在美國每售出一輛摩利士，公司即虧蝕九百英鎊。

許多當年人夢寐所求的摩利士跑車，勢將成為歷史陳跡。紐約時報曾將摩利士讚為：「知名度大概僅次於勞斯萊斯的英國汽車。」

印尼水警大戰海盜 兩人被殺三人就擒

【耶加達十日美聯社電】一份省區報章週四報導：水警在蘇門答臘省北端海域與海盜激戰，格殺兩人，並把其餘三人擒獲。

「印度尼西亞之光報」報導，五名海盜向兩艘漁船埋手。警船向海盜開火，他們則以長刀負隅頑抗。

報章謂：三名海盜被押至北蘇門答臘之日里港拘禁。

共幹求子出下策 收買婦人拐嬰孩 東窗事發掀起軒然大波

【北平七月十日法新社電】在中共東部的山東省，最近有一名婦人被捕及遭控，罪名是綁架一名嬰兒，並將之售予當地一個不惜任何代價，但求獲得一子之幹部。

北平也有發售的上海「文匯報」在最新的一期裡把整個事情之來龍去脈和盤托出。

該報透露：「無論是白晝抑或黑夜，山東省一個公社之黨副書記都夢想着得到一寧馨兒，其渴望之殷切竟到了向外索求的地步。他曾要求一名村婦替她尋找一個嬰孩，以一百五十元人民幣（九十九美元）作實。」

這個叫做鄒秀英的婦人連忙前往上海，並拿着該幹部霸某給她的假證件一道前去。她結果綁架了一名年齡兩歲的男童，當時他正在街頭嬉戲。

幾個星期後，婦人重臨上海，顯然因為作了壞事而感到心情不安。遂毅然把嬰孩原璧歸趙，交回他的家人。

當她就圖聯絡那家人之際，警方馬上將之拘捕，又「根據法律把她繩之於法」。這些故事梗概均由該報發表，但它沒有透露進一步的細節。

文匯報並沒有指出究竟當局會否採取任何行動制裁那位幹部。

觀察家稱：官方報章報導這種綁架及買賣嬰孩的勾當，今回尚屬首次。

然而，北平民主牆去年曾出現若干次責難這種行徑的大字報。自此以後，這幅民主牆就被封閉。

有些婦女從大陸各省各縣來到這個中共首府，她們分別遭遇不同問題的困擾，欲得到公平的處理。她們迫於無奈之時，就將手中鶉衣百結的幼兒贈予北平市民。

新加坡大學惡習 捉弄新生當玩樂 學校施鐵腕．違者趕出校

【新加坡十日路透社電】新加坡大學當局警告學生稱：如果他們被發現與新生開玩笑，將會被趕出校或停學處分。

當局解釋開玩笑（英國學府輸入的傳統）作為造成「窘擾、蒞辱、和在其他學生面前失去尊嚴」。

新加坡國家大學的一些學生本星期向當地報章投訴稱，他們被迫在校園的第一天認識數以百計高班學生的名字，和站立向四年級學生打招呼。

此間的正式聲明稱：新加坡應該摒棄違背亞洲傳統價值觀的西方習俗。

中共保護古代文物 一幹部違例被罰款

【北平十日法新社電】「人民日報」今天報導一間傢俬廠的經理，因為破壞了部分公元前一千六百至一千零二十七年遺留下來的商朝文物而被罰款。

該傢俬工廠不顧當局保護文物的決定，在河南省中部地區的商代文物遺址上建了幾間倉庫和工廠車間。這處地方是中國歷史最悠久的文物遺址之一。

一名中共黨員幹部，最近因在北平近郊的萬里長城處偷了七塊石頭，而被判了一年徒刑。

盜竊或者損毀歷史文物在中國大陸一向以來均屬違法。中共預計今年將實施保護歷史文物的法律。

莫非鐵窗滋味好 美男子逃獄十年 突然自首求懲處

【倫敦十日美聯社電】現年四十九歲的城思，十年前在倫敦的一所監獄逃獄，但現今卻敲監獄的大門，要求讓他重過牢獄生涯。英國內政部在週四發表上述消息。

他因試圖打劫及非法持有槍械而被判入獄七年。但自一九七零年，服刑九個月後便逃獄，躲藏在一輛麵包運送車的車尾，逃過拘捕。

但政府官員拒絕透露為何在十一日前城思自動投案。一位發言人謂：「就我們所知，他回到監獄，並會繼續其未完成的刑期。」但他拒絕進一步討論。

發言人謂：城奇的獄警在小心查核城思的身份後，才讓他入獄。他逃獄十年的代價，就是損失一百日減免的刑期。

奧運侍應隊：在莫斯科市中心奧運記者大樓附近之街道上，穿上淺藍色制服的奧運職員正穿梭往來其中，蓋一則上班，一則下班。該他女郎這幾天裏才開始工作，而在奧運結束以前，她們都會從旁協助前來赴會的外國人及記者。

多吃富脂肪食物．乳癌危險會增加

一位知名的健康研究員推測說，吃含有高脂肪食物的婦女，患乳癌的危險比較高些。

美國健康研究所的主任殷尼斯．溫達博士用動物來作試驗，把美國人所吃的典型食品給牠們吃，這些食物是含有百分之四十二的脂肪。他建議婦女應該把食物的脂肪含量，減低到百分之二十。這樣，患乳癌的危險便可大減。

溫達博士於一九八〇年美國癌病協會開會前發表上述理論。出席這次會議的非霸普，史達拉斯博士，紐約古特曼研究所的醫務主任，也主張少吃含高脂肪的食物。

史特拉斯博士說：「毫無疑問，這個概念是會有許多真實性的。」但他主張研究人類的食物習慣，以確定對動物發生的影響，是否也會對人類發生同樣的影響。

溫達博士是預言吸烟與癌症有關的第一批科學家之一，他一直都認為適當的營養，是一項預防性的保健措施。他主張美國人的食物含脂肪量，應予減低，以免引起心臟病。

於把含高脂肪食物與乳癌連在一起時，溫達博士說，含高脂肪的食物，會增加催乳激素的分泌，它是一種腦下垂體前葉賀爾蒙，會刺激動物癌瘤的成長。它也會導致較高的雌激素的集結。他說，這種雌激素是一種刺激胸部生癌的賀爾蒙。

溫達強調，肥胖本身，並不構成婦女患癌的更大危險。他說：「構成生癌危險的，是所消耗的食物。」

他又清楚地指出，他並沒有低估婦女會患癌的傳統徵象，包括家族的患癌歷史，血凝素不調病，老年懷孕及停經期來得很遲等。他說：「當我們研究世界各處所發生的乳癌時，我們發現婦女並非無法避免患乳癌的。」

他說，舉一個例子，乳癌在日本婦女中，是很不尋常的病症，她們的食物，主要是魚類和其他營養的食品。不過，住在夏威夷和加利福尼亞州的第二代日本婦人，患乳癌的百分率，已大為增加。」

乳癌是美國婦女中，死人最多的一種癌病。每十一名婦女中，便有一個會患上這種惡疾，估計今年美國患乳癌的婦女，有十萬九千人。

溫達博推測，含高脂肪的食物，除卻會刺激乳癌的生長外，還可能與男性的攝護腺癌，及男女性的直腸癌有關。（古錫佐）

利用政府與承商簽約機會 美官員乘機盡情享受酒色招待

報界調查結果：又發現官員與承商間多有銀錢來往

在一九七五年杪和一九七六年初，總事務部的維珍奧斯登經常由華盛頓飛往洛杉磯，解決一紙與一間私人顧問公司所簽訂的七十二萬七千美元合約的重要問題。

在其中的一次旅程中，奧斯登與一名妓女上床，她索費五百美元一晚，這筆錢由顧問公司支付。

曾與奧斯登達上床的妓女巴巴拉說，顧問公司的老闆派她去令奧斯登達感到快樂，她說：「他表示他們正在談判中，所以非常之重要。」

奧斯登達承認曾有這段性關係，但表示當時並不知道這名妓女的夜渡資是由顧問公司支付。他說：「我想我可能已墮入別人的圈套。」

奧斯登記與巴巴拉這種關係，在聯邦機構與私人承建商的交往中並不希奇。性、應允將來的「酷餉」費用、一流居停與飲食——這些特別招待均已成為政府招標過程中的慣例。

除此之外，還有很多聯邦政府僱員，出作聯邦金融顧問，結果導致聯邦招標制度流弊叢生。每小時政府批出的一百萬合約中，超過三分之二是在沒有角逐的情況下批出。

華盛頓郵報經過八個月時間訪問了超過六百名政府官員與承建商，結果發現他們兩者之間有銀錢來往十分普通。例如：

——彼岡是西岸商業部一名高級官員，經常與洛杉磯及舊金山顧問公司的女職員鬼混。舊金山一公司的女職員施薇說，她在去年夏天曾與彼岡有過關係。當時商業部正準備批出一紙六十萬美元的合約予該公司。

——路易斯，前商業部高級官員現於能源部工作，他承認曾與一間接受商業部合約的顧問公司的女職員發生性關係。路易斯的性伴侶是珍妮，她是拉斯維加斯一間顧問公司的「款待員」。這事發生於一九七七年十一月一個在拉斯維加斯凱撒皇宮舉行的會議中。

——莫加是社會服務部的一名官員，一九七七年時他在佐治鎮與一間顧問公司的老闆同住一間寬大新式的單位，而這顧問公司卻有着社會服務部的二百四十萬美元合約。

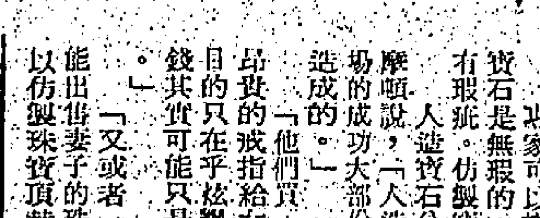
許多政府承建商設有特別的市場部門，專責與有關的聯邦部門建立和維持良好的關係。市場部門的工作人員不停與政府人員打交道，探訪他們，與他們飲酒晚宴，目的不外乎建立良好關係，將來可獲得不須競逐的合約。

其中一間電腦科學公司，在華盛頓的首都中心租下一個一萬六千美元的套房，市場推廣人員即經常在這裡款宴政府人員。這公司亦設有一特別「娛樂賬戶」，使有關工作人員獲得金錢進行其他活動。

力克以前是電腦科學公司的市場人員，他談及如何以性向政府官員引誘，以獲取合約。「差不多每間公司都存有這情況，」力克說。「如果可以從此處獲利，為何不這樣做？這是你情我願的事，並非是公司的政策。」如果你認為值得取得這合約，那就這樣做。這完全由個別的市場人員決定。據我知，沒有一個市場人員，如果他認為這會對協助獲取合約，不會考慮提供性歡樂。」

但電腦科學公司的人員就否認，該公司曾向任何人士提供性歡樂的招待。（陳）

國際剪影



前美國務卿范斯辭職內幕

他害怕卡特處理伊朗的手法會導致與蘇作戰

前美國國務卿范斯最近辭職不幹，因為他深信美國會因伊朗問題，逐漸會與蘇聯發生大戰。

據他的密友和親信說，他辭職的主要目的，是要警醒卡特總統，改變政策。

他的朋友說，范斯相信這一點他已經得成功了——他對於自己這樣做，很感自豪。

范斯於四月廿八日突然辭職的整個內幕故事，從未為外人說過，當日范斯把營救人質的失敗作為辭職理由。由那時開始，他便拒絕對辭職作進一步的解釋。

但今天，未經講出來的故事的各項主要因素，都可以由他的朋友及范斯本人的談話連貫起來，而得知個中真相。

據說，范斯相信卡特政府正在伊朗走上悲慘之路。他認為卡特想用脅迫而行不通的軍事方法來解決伊朗的複雜的政治問題。

他相信當日的拯救任務，祇不過是國防部的未經深思熟慮的計劃，注定是要失敗的，同時，也會在波斯灣區的回教國家內，造成政治上的爆炸事件。

他相信這種爆炸，幾乎是無可避免的，其結果是會使蘇俄直接介入和造成美俄的軍事對抗局面。

他不僅反對計劃好的拯救人質行動，而且也反對政府還在籌劃階段的計劃——用海軍封鎖伊朗及在伊朗的港口佈雷。

他相信如果拯救人質行動失敗，行政當局便可能封鎖伊朗的港口和佈雷。他要阻止美國向伊朗採取軍事行動。

據他的一位朋友說：「他感覺他能夠使用的唯一武器就是辭職。因為在政府中沒有人肯聽他的話。」

范斯今日相信他已獲得勝利了，據他的友人說，他相信總統之選擇前參議員莫斯基繼任國務卿，表示卡特已收到「該項信息」。據范斯好友們說：「這是范斯辭職的主要原因，當然還有其他原因。」

舉例來說，當白宮的政客干預到重要的外交政策時，范斯覺得很難過。

他覺得很苦惱，覺得在白宮中發生的事，「有如中古時代的宮庭政治那樣」。顧問多多，爭相向卡特取寵。他特別反對白宮的國家安全顧問布里辛斯基。

他反對總統之決定把第二階段限制戰略武器條約，與蘇俄侵略阿富汗事件並論。

他對於蘇俄的入侵阿富汗，有如從大夢中醒來。他說，美國必須打破用軍事方法來解決非軍事問題的錯誤觀念。（上）（古公伕）

宣傳任食多少 東主反悔敗訴

瑞典的一名酒家東主，以午餐每客二鎊二十五便士，任食多少，不加限制為宣傳。

但業餘舉重冠軍史溫抑食量驚人，使他見狀大驚，頓生反悔念頭。

史溫每天均來光顧，每次吃三份午餐。東主心痛之餘，要他多付一鎊。史溫不肯，東主命侍應停止供應。

此事鬧上法庭，法官判史溫得直，可以盡情飽餐。（雲）

朗奴．列根究有多少財產

列根之新財經顧問勸他把出售牧場收益撥進朗奴列根基金。艾森豪、詹森、卡達及甘迺迪均用此法。基金狀況祇有信託人清楚。創辦人祇閱盈虧報告。列根出任公職即維持此安排。

信託人史密夫稱，部份金錢投資穩健，如免稅債券等。投資地產的風險較大，亦投資牛與繁殖。

列根的損益保守秘密。亦不允透露投資者收業實況。但各種投資方使他避稅。

列根當州長時又一次涉及一宗可觀地產交易。基金在一九六八年購入七七一畝地，位於洛杉磯與聖地牙哥之間，價約卅四萬美元。十八萬用現金支付，餘額以列根所有之鄉利布峽谷土地支付。列根其他顧問亦購此發展計劃之地，雖然目的在於投機，列根猶供否認。列根稱將用之作為渡假地方，將來退休在此牧牛馬。史密夫等則說，購地目的在與列根作伴。

該地偏僻，遠離水源，但好處在於南加州一項運河計劃將流往該區，且有計劃建公路。對此等計劃了解當然是購買之原因。這些資料並非秘密，地產商或熟悉水利公路發展程序的人當可知悉。流往該區的運河在列根任內完成，相信使地價增加。

列根不當州長後首五年，經濟狀況不為外人了解。他在一九七五年報稱收入廿八萬多美元，實益為十四萬多。他擁有兩主要物業——建於一九五六年的寓所，價值不詳，以及聖太巴拉的六百多畝牧場，耗資約五十二萬美元。今日估計兩者分別值七十五萬及一百萬美元。

列根酷愛其牧場，是任州長末期購入的。該處有牛五十頭，雖並不賺錢，可阻止野草生及防止火警。

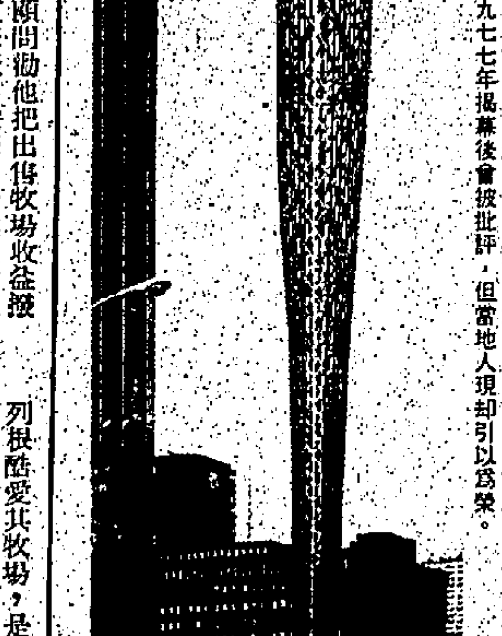
列根近期財政狀況最難分析之處，在於籌得的鉅款。通常每年為數達一百萬美元，這筆錢是進了他口袋？進了總統競選費用？抑進了他組織的保守政治組織？有時並不清楚。有時一次外遊中，他發表演講，為私人及為政治費用籌款。

列根於一九七六年退出競選時，競選費仍存約一百萬美元。他未將之退還捐款人，而用之組織共和黨政治行動委員會，以協助共和黨候選人及推進保守觀點為宗旨。一九七八競選運動中，主要從這組織，撥款六十一萬美元與廿五名參議員候選人，二三五名眾議員候選人，十九名州長及百多名其他公職候選人。

保持帳目清楚殊非易事，但並無跡象顯示列根有不當行為。

列根主要私人賺錢辦法是他的「言論局」。該局發表無數列根專欄，在數以百計報章刊載及在千百電台發表。過去兩年，平均每兩天便發表一次演講。他一般收費為五千美元一次，有時三倍此數。「言論局」自一九七八年十二月至一九七九年十月，收入四十六萬多美元，開支十六萬多，列根前收入為廿九萬多。

列根的私人收入使他追求自己的目標。競選期間通常有大堆助手為他安排交通工具及居停。列根本人喜歡簡單鄉間生活方法，但為了競選，無法不稍作適應。他的主要任務是當選總統。（下）（已正）



這是芝加哥當局以十萬美元購置的藝術品球棒，是名雕塑家奧登堡作品，高一〇一呎。一九七七年揭幕後曾被批評，但當地人現卻引以為榮。

女性垂青人造珠寶

伊莉莎白泰萊也常戴仿製品的

一名女子在電影院頭場觀衆中走過，身披皮裘，頸鍊和腕鉅閃閃生光。

但是只有她的微笑是真的。「寶石」都是假的。而她的皮草也會獲得保護野生動物基金批准的。

自古埃及時代以來，一直有人製造假珠寶飾物。甚至吐騰卡門王也是以玻璃仿製寶石陪葬的。

鑽石以前是女子的最好朋友，但現在有個挑戰者了。人造寶石專家已製出人造鑽石，這本是為蘇聯太空計劃設計的。

這些寶石是像鑽石一般切割打磨的——但價錢只是鑽石的一百五十份之一。

專家可以辨別出來，這些合成寶石是無瑕的，而真正的鑽石通常有瑕疵。仿製寶石也較重。

人造寶石公司沙莉摩頓說，「人造寶石市場的成功大部份是男人造成的。」

「他們買一隻看來昂貴的戒指給女朋友，目的只在乎炫耀。但價錢其實可能只是六十鎊。」

「又或者一個人可能出售妻子的珠寶，而以仿製珠寶頂替。」

「男人不常把妻子的鑽石賭掉，但他先把它仿製。」

甚至女人也會把珠寶仿製——但是為了不同的理由。

伊莉莎白泰萊曾為她一顆重六九．四二卡的梨型鑽石墜子造一仿製品，幾年前這顆真鑽石價值估計為二百零六萬八千鎊。

她購的保險容許她每年只戴真墜子卅天——還要武裝守衛保護。

真珍珠價錢可達二千鎊，但十至廿鎊即可購得很好的仿製品。

同時倫敦區一家公司推出各種仿製草皮，價錢由一百至五十鎊。尤以貂皮和波斯小羊為然。

許多貴族就心冠飾被竊，因此把永傳真品放在銀行保險箱裏，平日戴仿製品。（曹）

圖中所示飾物均係仿造的，並非真品。

女人常用武器 手袋與煙灰盅

手袋是女人常用的武器。心理學家曾向一名法國婦女詢問，他們最喜用甚麼東西向丈夫投擲。

答案第一是手袋，其次是煙灰盅，再及鞋子。至於廚房裏的武器，則依次為小碟、杯、掃帚及刷子。

有兩個主婦還將嬰兒奶瓶擲擊丈夫。（雲）

市道先挫後微揚 個別股表現突出
恒指升二點成交僅逾三億
好淡爭持後市料反覆向上

每日股市

乘前市偷挺走勢，昨日大市仍反覆微上，表現尚稱穩定。指數重擊至一零八零點上，距剛於週一（七月七日）所創之新高峯一零八五點七五只差二點左右，相信在目前市道穩壯之趨勢下，預料今後數日指數又可突破此紀錄而另創新高。昨日市情仍趨向個別性發展為主，其中以部份藍籌股及二三綫股份備受抬捧，相反華資股份則表現呆滯，令人失望。而經紀認為，大市現時似出現好淡爭持現象，所以各股做價榮辱互見，而且頗有大手貨買賣表現，所以後市仍甚反覆。指數反覆攀升二點三五。四會總成交額為三億零九百六十七萬元。

市道初開，市情又見軟潑，買賣意興闌珊。投資者在消息乏傳及大戶仍繼續出卸之情況下，大多數仍採觀望態度，就算入市吸納亦頗為審慎。所以各股做價亦較前退落一二價位，表現疲弱。十一時指數已滑下四點四六。市況中段，買賣稍呈爭持，由於乘低吸納者不斷入市吸補，所以雖然市面回售壓力依然強勁，惟對大市影響尚算不大。上午收市時指數仍報順三點二四。下午開盤，市情略見回穩，由於投資大戶頗作個別性吸納，刺激其他股份亦告回挺，而散戶亦繼續魚貫進場，遂使大市反覆報穩，交投尚見保持暢順。

走勢堅挺表現特別銳利者：和黃再露光芒，挺勁兇悍。最初即以十一元正成交，其後在回吐壓力下，最低退回十元九角，但在投資大戶大手吸納下，最高狂衝至十一元四角，最後以十一元三角收市，較上日倘升四角。而太古洋行（A）最低挫回八元一角五分，最高搶上八元五角，最後收市八元四角五分，較前亦銳升三角五分。另外華光地產走勢亦十分勇銳。最低早市成一元八角，及後再再揚上，最高攀上一元八角八分收市，亦較上日挺升九分。

較為活躍的股份：港燈衡勁不弱，交投熾烈。最初成六元八角，最低跌下六元七角五分；最後卻能銳挺上六元九角五分收市最高，較前穩上一角五分。置地最高首成十四元，最低挫至十三元八角，最後以十四元收市，無起跌。

怡和仍然一厥不振，最高初成廿元九角，最低跌下廿元五角，最後以廿元七角收市，滑落二角。而新世界最初以四元六角七分半成交最高，但最後只能以四元五角七分半收市，退落五分。大寶地產仍甚硬朗，最初成三元五角最低，最高揚上三元六角，最後收市三元五角七分半，較上日攀升一角。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類六〇八四點九七升三〇點六九；公用事業類三一八七點〇五升三〇點二五；地產建築類六五五六點八八升四六點四八；工商企業類三七七三點二三升六二點二五；倉塢類二〇三八點〇二，無起跌；酒店類五八六五點二〇無起跌；投資類四八〇點八六跌一五一點九五；航業類一一四五點七九跌六點一四；紡織類二一五五點三七升二四點五九。

歐洲金企穩 午市升元多
美滙不過不失

【倫敦十日美聯社電】週四美滙在世界外滙市場保持穩定，而金市經獲利回吐壓力後，已趨平穩。

倫敦及蘇黎世的中午黃金報價都同為每安士六六六點五美元，而該兩地的上日收市價分別為六六五及六七一點五美元。較早前的紐約市場在高達二十美元的波幅下，終以六六三美元收市。

香港金市報每安士六六二點七九美元，下跌一四點四二美元。

白銀方面，每安士報一六點五五美元，上日為一六點六五元。

中午時歐洲滙率，一美元兌各主要貨幣滙價為（括號內為上日收市價）：馬克一點七三七〇（一點七三八〇），瑞士法郎一點五九〇二（一點五八九七），法國法郎四點〇三二（四點〇三七五），荷蘭盾一點九（一點九〇二五），義大利里拉八二九點二五（八二八點七）。在倫敦，一英鎊兌二點三七三美元，上日紙兌二點三七二美元。

較早前的東京滙市，一美元由上日的兌二一九日元跌至兌二一七點九日元，據悉有來自香港及新加坡的強大拋售壓力。

倫敦一金商在最近的分析報告中，對金價仍持樂觀態度。

他表示他們正不斷購入短期或中期的黃金。

港金低挫85元 跌破三千九關
獲利回吐承接乏力

【本報訊】昨日本港金市走勢見軟弱，午市雖有見低吸納，但承接之力，收市價仍比前市跌八十多元。

紐約八月份期金開市比昨市上昇三點五美元，走勢偏軟，金商為沽家，交投頗為活躍，經紀行及散戶為買家。而據金商稱金價因缺乏買家而下跌，此外更有金商在多日上昇後回吐，使金市進一步下跌，定盤後期金亦受到大量回吐壓力，金價急速下瀉，交投甚為活躍，金商及散戶為主要之沽家，而只有少量買盤入市。

倫敦收市後，據金商稱，自昨日播傳前伊朗王病逝後，金市似已消失其昇勢，此外，金商更大量回吐，使金價急劇下跌，倫敦收市後期金市道仍呈現疲弱，稍後有淡友入市補倉，金價止跌回揚，收市前再有平倉沽盤出現，八月份期金以六六六．五〇美元收市。

本港金市，前市尾盤為三九三三．〇，昨日上午開市報三八七五．〇，比前市低開五十八元，最高成三八七五．〇，最低成三八三五．〇，收市三八四八．〇。息價訂去息一九．六七元。公價定三八三五．〇。下午開市報三八四九．〇，最高成三八六七．〇，最低成三八三三．〇，收市價三八四八．〇，整日波幅為廿七元。收市價仍比前市跌八十五元。

週三外國行情，金價方面：倫敦報六七一．〇美元（跌一六．五〇美元）。瑞士報六七一．五〇美元（跌一六．五〇美元）。芝加哥九月份期金報六七三．二五美元（跌一二．二五美元）。美國紐約報八月份期金六六六．五〇美元（跌一二．〇美元）。英磅方面：倫敦轉讓報二．三七三五美元（縮〇．〇〇〇五美元）。美鈔紙幣，大鈔報四．九〇七，普鈔報四．九〇二。美電最高成四．九一七，最低成四．九〇七。通天單最高成四．九一二，最低成四．九〇四。日元方面，大紙報二二三．五〇，細紙報二二二．五〇。新台幣報一二五．〇〇。西德馬克報二八二．五〇。法國法郎報一二一．五〇。瑞士法郎報三〇八．〇〇。

隔日拆息急挫 收市做四厘半

【本報訊】本港銀行同業拆息走勢非常怪異，隔日昨早仍成十厘，但午間卻急挫至四厘半。業內人士表示，午後突有大量熱錢湧出市場，遂有大跌的情況出現。

商品期貨市行情

原棉（全日共成交36手）

月份	收市價	與上日比較
十	83.73	—
十二	76.31	−0.49
81年三	76.30	−0.60
五	75.00	—

原糖（全日共成交98手）

月份	收市價	與上日比較
九	28.36	−0.52
十	27.60	−0.02
81年一	26.00	+0.01
三	29.45	+0.05
五	27.00	+0.32
七	29.30	+0.70

黃豆（全日共成交342手）

月份	收市價	與上日比較
七	122.00	−2.60
八	112.00	−6.00
九	118.00	−0.40
十	118.20	−1.60
十一	116.40	−2.40
十二	122.20	−2.80

港滙指數

港元滙率指數昨（星期四）為九〇點七，下跌〇點一。

本港金鈔外幣行情表

七月十日（星期四）

項目	價格
（九九K金）	
開市	3875.0
收市	3848.0
最高	3875.0
最低	3848.0
（白銀）	
開市	820.0
收市	820.0
最高	820.0
最低	820.0
（美鈔）	
大鈔	4.907
普鈔	4.902
（美電）	
最高	4.917
最低	4.907
（通天單）	
最高	4.912
最低	4.904
（日元）	
大紙（萬計）	223.50
細紙（萬計）	222.50
（其他外幣）	
英鎊	11.64
澳洲元	5.69
加單	4.29
加元	4.28
菲幣	0.59
大坡紙	2.32
細坡紙	2.31
馬來西亞元	2.30
[illegible]（百計）	53.00
葡幣（每元）	0.98
西德馬克（百計）	282.50
法國新法郎（百計）	121.50
瑞士新法郎（百計）	308.00
泰幣（百計）	25.20
荷幣（百計）	256.00
新台幣	125.00
人民幣	29.65

本港往西南非航運 障礙多發展有阻力
近期貿易增長有助開闢新航線

【本報訊】一家頗具實力的日本海運公司，最近與南非海運公司達成協議，加強遠東各地對南非的貨運，由八月開始實行這項海運服務。該日本海運公司的貨櫃輪通常走東南亞、地中海綫，下月起將增撥貨輪，穿行橫濱、名古屋、神戶、台灣、香港、新加坡，以及南非的杜邦、伊利沙白港和開普敦之間。

據本港海運界人士稱，南非和西非各地港口碼頭，設備比較差，海港運輸、倉庫設備和貨物保護措施，都較遜色，如果外來海運公司未與當地海運部門取得明確協議，保証各項貨物碼頭裝卸、轉運或儲存等措施，則很可能招致貨運誤期、貨物丟失等損失。因此，本港海運公司若未獲得當地私人碼頭的裝卸、運輸或存放等明確保証，一般不會貿然承接這類貨運業務。

據稱，目前南非西非對貨物入口管制比較嚴厲，以前有些海運公司在這條航綫，成績不符理想。

不過，據分析人士稱，本港近年轉口數量激增，其中最主要的因素，是中國大陸的貿易政策比較開放，無論對美國、非洲或世界其他各地的貿易，都有顯著增加，因此，本港的轉口貿易亦大為受惠，促進海運業迅速發展。相信上述日本海運公司與南非當局取得明確協議，是事先獲得南非碼頭貨運服務當局的有效保証。

分析人士又稱，如果本港船務公司獲得西非或南非國營海運部門的合作協議，尚能保障貨運順利進行。

據分析，由於上述地區的碼頭貨運服務存在着較大的障礙，以及有關當局對本港入口貨實施種種限制，因此對進一步發展本港與西非、南非海運方面，至今仍有阻力。

本港海運界人士稱，本港最大的海運綫是北美綫和西歐綫，這兩條航綫的競爭異常激烈，海運公司競相壓低運費，爭取主顧。由於大公司擴充實力，加強競爭，這兩條主要航綫的貨櫃輪船不斷增加，呈現艙位過剩情況。

據認為，對本港海運具有較大發展潛力的地區，是中南美和中東。以前這些地區的海港碼頭設施亦較差，令本港海運單位招致損失，港輪來往數量較少。不過，近幾年來，本港工商界加強對中東、南美開拓市場，經常派出貿易拓展團，與各國洽商，發展貿易關係，增開新貨運航綫，因此本港對波斯灣各國、加勒比海和南美洲各國的海運業務，亦顯見增長。（陳濱）

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各證券交易所當日最高者為據，其他則以當日成盤為據。）

指數	上午	下午	升跌
恒生指數	1078.20	1083.79	升2.35
遠東指數	5180.40	5215.75	升37.20
金銀綜合指數	911.28	913.19	升2.46
金指數	910.29	912.14	升3.23
銀指數	1016.73	1019.01	升0.40

四會總成交額：三億零九百六十七萬元（香港交易所佔六千七百二十八萬元；遠東交易所佔一億二千四百二十八萬元；金銀交易所佔一億一千七百一十四萬元；九龍交易所佔九十七萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	16.40	16.30	16.40	16.10	+0.10	831,809
恒生銀行	134.00	134.00	135.00	134.00	−1.00	189,661
東亞銀行	56.00	56.00	56.00	56.00	—	200
海外信託銀行	4.775	4.80	4.80	4.75	—	151,800
友聯銀行	7.30	7.35	7.40	7.30	+0.05	56,000
永隆銀行	50.00	50.00	50.00	49.75	—	8,600
（公用類）						
港燈集團	6.80	6.95	6.95	6.75	+0.15	2,798,499
港燈認股証	6.45	6.65	6.65	6.30	+0.35	1,850,000
九龍電燈	21.50	21.50	21.50	21.40	—	65,607
中華煤氣	25.20	25.30	25.30	25.20	+0.10	5,000
電話公司	26.10	26.10	26.10	25.90	+0.10	94,667
中華巴士	45.50	46.00	46.00	45.00	+1.00	6,275
九龍巴士	6.20	6.15	6.20	6.10	—	133,687
油蔴地小輪	40.50	40.50	40.50	40.25	+0.25	11,150
香港隧道	11.10	11.10	11.20	11.00	−0.10	41,000
（倉塢類）						
九龍倉	76.50	77.00	77.00	76.00	—	37,720
安全貨倉	3.85	3.85	3.85	3.85	+0.05	6,600
（航業類）						
亞洲航業	5.80	5.70	5.80	5.70	−0.10	63,000
會德豐船務（A）	5.45	5.45	5.45	5.45	—	4,000
會德豐船務（B）	0.52	0.53	0.53	0.52	—	80,000
興富海陸發展	1.12	1.12	1.16	1.12	−0.03	24,000
萬邦航業	5.25	5.25	5.25	5.25	—	5,000
維達航業	3.40	3.40	3.40	3.40	—	66,591
華光航業	3.95	3.90	3.95	3.85	+0.05	25,000
信德船務	4.10	4.15	4.20	4.10	−0.10	57,000
寶福發展	0.98	0.98	0.98	0.98	−0.02	2,000
東方貨櫃	3.425	3.45	3.45	3.40	—	128,033
東方貨櫃股權	0.85	0.85	0.85	0.85	+0.04	6,000
（建築類）						
保華	2.875	2.85	2.90	2.825	—	544,227
新昌	3.45	3.30	3.475	3.30	−0.175	459,000
大新（公和）	3.675	3.675	3.70	3.60	+0.025	79,000
海港工程	0.78	0.78	0.78	0.78	—	54,000
青洲英坭	56.00	55.00	55.50	54.50	+0.50	38,840
安達臣大亞集團	5.00	5.00	5.05	5.00	−0.05	130,000
（投資類）						
地鐵債券	95%	95%	95%	95%	+2%	10
怡和證券	10.50	10.40	10.60	10.30	−0.30	270,920
新鴻基證券	3.00	2.85	3.00	2.85	−0.10	516,000
大眾國際投資	0.40	0.40	0.40	0.40	−0.02	10,000
滙豐投資	4.05	3.975	4.05	3.95	−0.05	684,000
新鴻基財務	3.125	3.15	3.15	3.10	—	175,092
萬泉財務	0.15	0.15	0.15	0.15	—	2,000
王集團	1.77	1.78	1.78	1.77	+0.02	8,000
（地產類）						
置地公司	14.00	14.00	14.00	13.80	—	1,086,006
置地債券認股權証	3500.00	3500.00	3500.00	3460.00	−20.00	1,295
置地債券八厘	71.5%	72%	72%	71.5%	+0.5%	17
置地認股權	11.90	12.00	12.00	11.70	−0.10	86,675
大信置業	2.70	2.70	2.85	2.70	—	4,000
嘉泰置業	0.97	0.97	0.97	0.97	+0.02	2,000
華厦置業	1.70	1.70	1.70	1.68	+0.03	36,000
新安置業	1.00	1.00	1.00	1.00	—	2,000
偉富隆置業	2.10	2.10	2.15	2.025	+0.075	46,700
啟德置業	2.90	2.90	2.90	2.85	−0.05	16,000
永泰建業	6.50	6.70	6.75	6.50	+0.20	173,000
捷聯企業	3.65	3.575	3.65	3.55	−0.025	527,000
美漢企業	6.75	6.65	6.85	6.50	—	1,105,400
長江實業	16.50	16.60	16.60	16.20	+0.20	875,000
財務地產	0.84	0.84	0.86	0.84	−0.02	34,000
置業地產	6.50	6.70	6.70	6.35	+0.20	257,000
大昌地產	3.85	3.75	3.85	3.75	−0.075	565,000
兆安地產	2.65	2.70	2.70	2.65	+0.05	36,800
嘉年地產	1.83	1.89	1.90	1.80	+0.09	489,000
聯邦地產（A）	3.675	3.70	3.70	3.675	+0.025	80,000
永達利企業	0.78	0.80	0.80	0.78	—	6,000
廣聯企業	1.52	1.46	1.52	1.43	−0.03	344,000
亨隆地產	2.475	2.475	2.475	2.40	+0.05	492,000
四海地產	2.30	2.35	2.35	2.30	+0.05	95,000
利安地產	2.35	2.40	2.40	2.325	+0.10	59,000
大生地產	2.175	2.20	2.20	2.175	+0.025	440,000
大寶地產	3.50	3.575	3.60	3.50	+0.10	2,128,000
業信地產	1.35	1.36	1.36	1.35	+0.05	10,000
華光地產	1.80	1.88	1.88	1.80	+0.09	1,474,000
普利地產	1.21	1.23	1.23	1.21	+0.03	56,000
太古地產	6.80	7.15	7.25	6.80	+0.40	1,154,000
合和地產	12.40	12.50	12.50	12.30	+0.10	76,000
新鴻基地產	13.30	13.40	13.40	13.20	—	246,000
恒隆地產	10.80	11.00	11.00	10.80	+0.10	126,250
建煌新記	1.28	1.33	1.33	1.27	+0.05	2,244,712
統一機構	2.25	2.25	2.25	2.20	—	18,000
協成行	1.46	1.50	1.50	1.46	+0.04	10,000
廖創興	2.65	2.70	2.70	2.65	+0.05	112,000
永昌盛	1.75	1.90	1.93	1.75	+0.22	248,000
大揚財務投資	0.97	1.00	1.02	0.97	+0.04	218,000
萬生	0.41	0.42	0.42	0.40	+0.01	228,000
漢國	0.95	0.97	0.97	0.95	—	34,000
信託公司（A）	6.25	6.25	6.25	6.10	—	103,207
明輝發展	1.75	1.71	1.75	1.71	−0.04	72,000
利興發展	3.75	3.75	3.80	3.75	—	17,000
泰盛發展	2.125	2.175	2.20	2.125	+0.025	1,469,000
世界發展	2.675	2.70	2.70	2.675	+0.025	162,000
遠東發展	4.70	4.80	4.80	4.65	+0.10	1,252,000
海南發展	2.80	2.90	2.90	2.725	+0.175	230,000
新世界發展	4.675	4.575	4.675	4.575	−0.05	1,326,400
好世界投資	2.50	2.60	2.65	2.50	−0.05	30,000
（工商類）						
怡和公司	20.90	20.70	20.90	20.50	−0.20	670,439
怡和七厘半債券	101.00	102.00	102.00	101.00	−2.00	4,537
和記黃埔	11.00	11.30	11.40	10.30	+0.40	2,195,612
和記黃埔優先股	0.98	0.99	0.99	0.98	+0.02	243,727
太古洋行（A）	8.15	8.40	8.50	8.15	+0.35	954,250
太古洋行（B）	1.50	1.51	1.56	1.48	+0.04	1,295,350
會德豐（A）	5.25	5.15	5.25	5.10	—	1,892,585
莊士集團	5.15	5.20	5.25	5.15	−0.05	11,000
海化大同	8.60	9.00	9.05	8.60	+0.40	143,500
樂古印務（A）	25.50	25.50	25.50	25.50	—	600
香港地毯	6.20	6.15	6.20	6.15	—	6,000
港機工程	9.50	9.50	9.50	9.50	—	4,400
鄧氏公司	4.60	4.60	4.60	4.60	−0.10	1,000
永安人壽	2.80	2.80	2.80	2.75	+0.05	20,000
菲立斯	0.145	0.1475	0.1475	0.145	+0.025	120,000
屈臣氏	7.85	7.85	7.85	7.80	—	11,100
生力啤	7.30	7.30	7.30	7.25	—	15,000
和寶	1.30	1.27	1.30	1.25	−0.03	50,000
立興	6.30	6.20	6.30	6.10	−0.10	52,000
南順	2.55	2.55	2.55	2.55	−0.05	6,000
寶光	6.45	6.50	6.50	6.40	+0.15	109,000
仁孚	1.38	1.44	1.45	1.38	+0.07	466,000
怡南	9.10	9.10	9.10	9.10	—	5,000
人頭馬	7.15	7.15	7.15	7.15	−0.05	4,000
（百貨類）						
永安公司	5.15	5.10	5.15	5.10	—	16,000
鱷魚恤	3.45	3.50	3.60	3.45	+0.10	59,000
連卡佛（A）	7.65	7.70	7.70	7.60	—	27,510
連卡佛（B）	0.75	0.75	0.75	0.75	—	100,000
（紡織類）						
南豐紗廠	14.10	14.10	14.20	14.10	−0.10	4,997
滙泰針織	8.10	8.10	8.10	8.10	—	2,500
聯興針織	2.50	2.55	2.55	2.50	+0.05	29,000
南聯實業	3.45	3.475	3.475	3.40	+0.075	316,500
廣德美製衣	3.20	3.20	3.20	3.10	−0.10	3,000
長江製衣	12.40	12.40	12.40	12.40	+0.10	9,000
麗新製衣	5.10	5.10	5.10	5.10	+0.10	1,000
（酒店類）						
大酒店	40.00	40.00	40.00	39.50	—	27,568
遠東酒店	1.52	1.52	1.54	1.50	—	612,000
凱聯酒店	5.15	5.20	5.25	5.15	—	385,000
百樂酒店	2.05	2.10	2.10	2.05	+0.05	60,000
美麗華酒店	21.40	21.40	21.40	21.40	—	1,000

昨漲幅最大股份

收市價以遠東會為標準

股票	前收市價	昨收市價	百分率
永昌盛	1.68	1.90	13.10
海南發展	2.725	2.90	6.42
太古地產	6.75	7.15	5.93
港燈認股証	6.30	6.65	5.56
華光地產	1.79	1.88	5.03
嘉年地產	1.80	1.89	5.00
海化大同	8.60	9.00	4.65
仁孚	1.37	1.44	4.38
利安	2.30	2.40	4.35
太古洋行A	8.05	8.40	4.35

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
新昌集團	3.475	3.30	5.04
大眾國際	0.42	0.40	4.76
新鴻基證券	2.95	2.85	3.39
廣德美製衣	3.30	3.20	3.03
怡和證券	10.70	10.40	2.80
興富	1.15	1.12	2.61
信德企業	4.25	4.15	2.35
財務地產	0.86	0.84	2.33
和寶	1.30	1.27	2.31
明輝發展	1.75	1.71	2.29

昨成交最多股份

股票	股數
港燈集團	2,798,499
建煌新記	2,244,712
和記黃埔	2,195,612
大寶地產	2,128,000
會德豐Ⓐ	1,892,585
港燈認股証	1,850,000
華光地產	1,474,000
泰盛發展	1,469,000
新世界發展	1,326,400
太古洋行Ⓑ	1,295,350

收成理想供應增多 糖價報低遠期看淡

【本報訊】下半年本港糖價將會趨低，由於國際原糖價格下跌，交投疏落，所以影響本港現糖價下跌，一般商家對遠期市道都看淡。

本港主要原糖來源地包括南韓、中國大陸及台灣。上半年這些地方對本港的報價偏高，台灣來價最高為每噸四千零八十元，中國大陸為每噸三千九百元，而南韓則為每担一百五十元。但到現在，糖價則下跌，南韓糖每担售一百三十一元，大陸每噸三千零六十元。

香港糖的市道，一向跟隨國際市場變化，有時變化頗大，就以上半年來說，糖價曾大幅度上升。但到現時，市況漸趨平淡。據糖商表示，短期內糖價不會有太大變化，但遠期則難預料，應該會隨着國際走勢。

香港現時所存的糖只是以前的存貨。由於南韓與台灣對本港減少出口，所以現時存貨不多。前一段時期，專家估計今年全世界的糖的總產量為八千四百八十九萬四千公噸，而消耗量方面則為九千一百三十九萬一千公噸。生產與消耗量方面相差六百四十多萬噸。所以一般估計今年糖量有短缺現象出現。但最新資料顯示，蘇聯今年甜菜的收成很好，美國的甜菜今年雖然遭災，但產量也相當豐富，加上美國打算採用糖的代用品。在在都將這個差別大大的縮短，預料世界糖量供應不會太緊張，所以香港雖然現時的存貨少，但未來數月糖的供應也不用擔心。

較早時九月份美國芝加哥的期糖的價格為每磅二十八點五美仙，十月份為每磅三十點九七美仙。但昨日芝加哥的期糖報價有下瀉的跡象，九月份期糖為二十八點一美仙，十月份為二十九點四七美仙。所以，未來數月糖的走勢很難預料，要視乎國際間糖的收成，交投及市況而決定。

歐洲上半年沒有糖輸入本港，主要原因是香港方面的糖價格較歐洲一般為低，所以歐洲糖多作內陸本銷。

香港每年夏季都是糖的當銷時期，由於夏季需要大量的糖來製造各種甜品，汽水等。今年也不例外。但由於製造商在較早時期已購入足夠的糖，所以雖然現時本港糖的儲存量不多，但製造商有充足的糖供應，不需擔心糖類短缺的情形出現。

有財團出價十四億也嫌低 佳寧出售金門大廈
月內將有明確分曉 可能整座或分層賣出

【本報訊】佳寧集團購得金門大廈後，有意將該大廈分層出售或整幢出售，而若干層或許會留作自用，據佳寧集團何桂全指出，金門大廈將會如何出售，在這幾個月內會有明確的表示。

佳寧集團有限公司昨午為該公司與置地發表聯合聲明，宣佈金門大廈交易完成一事召開記者招待會，謂該公司已於今日將購金門大廈之餘款七億九千八百四十萬元清付。

據稱，佳寧與香港置地公司於今年元月簽約時，曾付出按金九千九百八十萬元，並於四月再交相同數目之歷價，但至昨日，歷價已全部付清，金門大廈已屬佳寧集團所有。

據佳寧集團經理何桂全表示：在該公司與置地簽署了買賣合約後，不少財團曾向佳寧提出收購價格，有些欲收購若干層，有些則欲收購一層，曾經有一財團出價十四億三千萬元，欲購買整幢金門大廈，但也遭受拒絕，據何先生表示：由於該公司對此一價格建議未滿意，故未有售出。又有謂該公司要視今年夏季後一商地開標之結果，才作出出售的價格決定，不過，較早時出高價的財團之申請仍然保留。

談及租價方面，何先生表示：金門大廈的舊租為每平方呎七元，但時價卻已達十八至十九元。他估計若有人出價在十六億元左右，也會有機會購得，但如果逐層出售的話，所獲的利潤會較大，而金門大廈的價格之所以如此高，何先生認為該大廈的位置適中，本身結構及保養好，故有此現象。對於過去驅逐租客之傳說，何先生加以否認，並表示所有租客或商戶之租約期滿，則要撤出，而在明年中，將有百分之七十五的單位交吉。該公司也會發信予金門大廈的租客，他們也可以申請購買。但該公司不會以逐戶出售的形式，最低限度也要以層為單位，而其中以整幢出售的成份較高。

至於佳寧集團購買金門大廈之資金來源，何先生表示：除本地資金外，也有東南亞各國股東的資金在內。而出售金門大廈所獲的資金如何處置問題，則未能作出透露。（麗萍）

財務公司存款利率 反彈回升四分一厘

【本報訊】財務公司存款利率已止跌回升，短期利率做八厘二五，微升〇點二五厘，至四分一厘。

自上月底外匯銀行公會決定調低銀行各類存款利率後，儲蓄存款利率跌至六厘，比高峯時一分〇五跌近一半，有鑒於此，財務公司亦跟隨減息，逐將一個月至三個月的短期息口減至八厘水平，個別美資銀行在資金充裕的情況下，更降至八厘以下。

另一方面，近日銀行同業拆息亦扳高，資金鬆弛的局面已不復見，市場資金在供求不平衡情況下，財務公司亦需要提高利息來吸收存款。

往中東航運附加費增加
港口擠塞卸貨需時

【本報訊】遠東航運協會最近宣佈增加輸往中東的航運附加費，增加幅度約為百分之十，並由本月廿三日起實施。

據稱，增加附加費是由船公會決定。而這次增加附加費的主要對象是中東各國，因為該等國家的港口最近非常擠塞，其中包括利比亞、班加西及紅海一帶的所有國家在內。加幅大多由原來百分之十加至百分之二十，而班加西則由百分之二十加至百分之三十，雖然在幅度上均為百分之十，但此一增幅卻非絕對性的，隨該國的港口擠塞程度而有所差異。

至於何以造成中東的港口如此擠塞，據一般航運商表示，擠塞的原因各有不同，一些國家因為內戰，工人停止搬運而使港口擠塞，一些國家則因為輸入的貨物增加，搬運速度未能追上所致，加上貨運業現正是旺季，趕着應付聖誕及新年的市場需要而使運輪頻繁。在港口擠塞的情況下，阻延卸貨時間，故此，增加附加費是必然的事。

他們又表示：增加附加費並非長期的，當港口擠塞情況有所改善時，此附加費又會減低下來，特別在淡季期間，此現象更加明顯。

工商界

擴展開拓新舊市場 協助對外推銷產品
貿易發展局鄧寧談該局大計

香港貿易發展局執行幹事鄧寧談述該局發展大計（張淑芳攝）

【本報訊】香港貿易發展局每年都制訂一項貿易拓展計劃，在全世界各地展開廣泛而包羅萬有的活動。這項拓展計劃的目標朝着三個方向，它的目標之一，要在傳統市場擴大已有歷史性的貿易方式；第二個目標在一些初開闢的市場加強聯絡工作，因為這些市場的貿易前景充滿利潤；第三個目標着重研究發展新市場的機會及調查供應香港工業的新來源地。

上述是貿易發展局幹事鄧寧昨日在「崇德社」午餐例會上的談話。

他說：該局在海外推行拓展活動的方法，通常是依照一種先權的系統，就是以投資於某一類的活動能夠獲得最大的利益作先決條件，而且經常考慮到多元化市場及產品種類。

在拓展方面，局方擔任了出口貿易方面「教育」的角色，因為它認為向廠商服務，提供最有效的協助他們的產品打進海外市場推銷產品，就是該局的目標。該局相信這是長期來說最有益的「坐着等顧客」的辦法。舊有觀念的一向最佳辦法，是消極的，祇引起各商號在本港互相競爭，而不去外爭取買家。

他又稱：「在過去十四年來，在貿易發展局的贊助及安排之下，本港的一萬五千餘家廠商參加許多拓展活動，包括貿易團訪問各國的主要市場及參加各類國際貿易展覽會。」

他說本港商號代表參加這些海外的拓展活動，可以更準確估計需求及衡量其他國家在海外的競爭勢力。因此，雖然現在仍有許多外國顧客來到香港購貨，但是他們通過香港貿易發展局的協助，到世界工商業中心訪問，或在國際展覽會陳列他們的產品，與真正的買家建立大批生意的價值非但可以做成生意，而且能夠與世界優良的未來買家建立聯繫。這類拓展，以引致更多的有意發展新市場及新的生產方式的中小型的廠商及出口商，尤為重要。

他表示：貿易發展局在本年度內的活動項目已增長百分之一百一十，這顯示香港的拓展流動，在平均每星期有兩項，在世界某一地區進行。

「香港時裝節」在今年較早時，在西德杜塞道夫舉行，而一九八一年的「時裝節」將在巴黎的「國際時裝展覽會」內舉行。

截至一九七七年為止，貿易發展局在世界各地已設立十七個辦事處，在一九七八年，該局又在達拉斯設立另一個辦事處，以進一步拓展北美洲與香港的貿易。更準備今年內在日本大阪及法國馬賽開設新辦事處。它們將在今年底以前正式開始辦公。這時該局在全球的辦事處總共有二十四個，這包括本月底在墨西哥開幕的分辦事處在內。籌辦事處之設立，是應付日益增加的新工業區廠商的需求。

代運貨物偷龍轉鳳 盜取毛冷值五十萬

運輸公司東主囚三年半

【本報訊】一名運輸公司東主，在替別人運送毛冷時，以偷龍轉鳳手法，將箱中約值五十萬元之毛冷取出轉售他人，而以棉絮裝回箱中，以圖掩人耳目，事後企圖教唆證人給予警方假口供以便推卸責任，為警方揭發拘捕落案，控以五項罪名，昨解荃灣地方法院審訊，被告全部認罪，沙活法官判被告共入獄三年半。

沙活法官在判案時指出：被告之所為，是有一個完整計劃去偷取別人之毛冷者，由於事主公司未曾購有保險，而警方又未能起回任何贓物，故此損失甚鉅，所以非要判被告入獄不可，否則不足以儆效尤。

被告之代表辯護律師在替其求情時指出：案中所涉及之毛冷價值雖然高達五十萬元，但被告從中所得之利益僅不過一萬六千元，因為被告要付欵予其他幫助搬運之工人，故希望法官予以輕判。

被告陳桂友，卅一歲，運輸公司東主，被控五項罪：（一）及（二）罪，指被告於本年七月十日及十四日三，先後兩次，寨在灣地偷區取二萬磅毛冷，（三）至（五）罪，指被告於本年五月一日至五月十日期間，在九龍地區，先後三次，企圖教唆三名男子給予警方一些假口供，企圖妨礙司法公正。

案情透露：被告在佐敦道渡船街開設一間運輸公司，事主公司則位於尖沙咀，與被告之公司經常有生意上來往，去年十一月至今年一月，事主公司通過一間本港代理向日本訂購一批毛冷，而日本方面依約將值五十萬港元之毛冷包裝付貨櫃船運載於三月八日運抵本港；寄存於葵涌貨櫃碼頭之海陸聯運公司內，事主公司指示被告替其出貨及運到荃灣德士古道，被告接獲兩張出貨單後，前往找一姓吳之男子，並向吳兜售一批毛冷，雙方議定價錢後，被告答應數日後交貨。

三月十四日上午七時，被告吩咐屬下司機到貨櫃站出貨，但出貨後逕將毛冷運往吳之公司，將一些棉絮裝回貨箱內，再運送至事主公司指定之地點。三月十一日，被告又以同樣手法盜去另一批毛冷，由於收貨公司發覺貨不對辦，遂報警調查，當被告知悉警方進行調查時，被告更教唆三名男子給予一些對被告有利之假口供，意圖可以脫身事外，但被警方識破，於是將被告一併落案檢控。

福利署長李春融表示 公援金助老人應付基本生活開支

將以物價變動指數調整

【本報訊】社會福利署署長李春融昨日說，對於老人或弱能人士來說，不論由家人照顧或入住院所，公共援助金是使他們能夠應付基本生活開支，而特別需要津貼是照顧他們因年老或弱能而引起的額外需要。

李氏在太平山獅子會午餐例會中演說，講述社會保障與社會福利服務的關係時說：由於老人院所收費調整的問題，社會福利署近日遭受不少批評，指為對住院老人缺乏體恤和加以不公平待遇。

李氏謂這些批評都是毫無根據的，他指出：「一直以來，收費額均依循政府的政策而訂定，即確保一般的服務對象能夠負担，而且考慮到這些服務對象大部份需要領取社會保障現金援助。」

他說：「假如住院收費額不是隨着通貨膨脹及社會保障援助金的提高而調整，經過一段時間之後，住院人士的經濟狀況，便會逐漸勝於在家中由家人照顧的人士。這樣便違背了政府鼓勵『家居照顧』的原意。」

李氏在解釋公共援助計劃及特別需要津貼計劃之目的和功能，及該等計劃如協助住院之受助者支付院費時說，公共援助金是專為幫助他們應付基本生活而設的。

他說：「援助對象是全無收入或入息不足以維持基本生活的人士，方法是按月給予現金援助，使其收入達到能夠維生的水平，即能夠應付衣、食等的基本需要而不致捉襟見肘。」他續說，基本公共援助金金額均按時獲檢討及調整以配合生活程度的變動。到本年九月，各項公援金的數額將再次獲得提升約百分之二十二，這已是第六次調整援助金額。

他解釋說：「公援金額是根據公共援助指數而定，這個指數是計算所有接受公共援助家庭生活費用的變動，所使用的是特別設計的計算方法。特別計算方法，是把過去六個月公援指數內實際物價變動，以及預測未來六個月內的物價變動一併考慮，以避免受到短期及季節性價格波動的影響。換言之，公共援助金的調整額，已計算及在下次調整之前的未來短暫期間的預測物價增幅。」

李氏指出包括高齡津貼及傷殘津貼之特別需要津貼計劃，係與公共援助計劃不大相同，因為前者是為了幫助老人及弱能人士應付因年老或弱能而引起的額外開支。他說：這包括購買各種形式的服務，例如特別膳食照顧或護理服務。

李氏強調政府並無意，亦從未實行使住院人士需要交出全部津貼金額來支付住院費用。他說：「收費額的訂定，均顧及受助者在支付費用以應付所有基本需要後，他所領的社會保障援助金仍有餘欵。」

市局「中國戲曲節」 月底在大會堂演出

分別安排粵劇京戲越劇

【本報訊】由市政局主辦的第三屆中國戲曲節將於七月廿六日起假香港大會堂音樂廳舉行，今屆戲曲節為期十天，分別安排上演粵劇、京劇和越劇共十一場。愛好欣賞中國戲曲的人士，勿失諸交臂。

市政局文娛節目組經理何家光表示：目前欣賞中國戲曲的觀衆已經越來越少，這是由於年青一輩對之了解不深的緣故，故此他認為保持及發揚這種傳統藝術是必須與有意義。

何氏稱：為了方便觀衆了解戲中的內容，在越劇和京劇各場中，同時有字幕打出，故此觀衆是不需顧慮語言上的問題。

香港實驗粵劇團將由八月一日至六日為中國戲曲節演出七場粵劇，所選之劇目包括「十五貫」，折子戲「斷橋」、「搶傘」、「三打白骨精」及「易水灘」。該團的主要演員有尤聲普、朱少坡、阮兆輝、余蕙芬、李奇峯、李景君、李婉湘、李鳳、李寶瑩、陳嘉鳴、陳燕棠、梁潔芳、楊劍華、蕭仲坤、羅家英等。京劇名演員顧鐵華、謝景莘、郭錦華、金慧玲、陳秀齡、陳元正、姜振亭、陳英傑、王昆林、王金枝等將於七月廿六及廿七日晚的兩場京劇中，分別担綱演出。此外，本屆中國戲曲節並為越劇迷安排上演兩晚越劇，由越劇藝人高璞、梁漢威、王文麗、王銀旋、黃元外、高曼玲及高譜越劇團團員攜手合作演出。

中國戲曲節各場演出門券分三十元、二十元、十元及五元，現已在大會堂票房發售。

市政局主辦的第三屆中國戲曲節昨午假大會堂展覽廳舉行記者招待會，左起編劇家葉紹德，香港實驗劇團團長李奇峯，大會主持周梁淑怡，及京劇團演員顧鐵華。（本報記者張淑芳攝）

馮國經范培德奉委任為公務員敘用會委員

【本報訊】港督經委任馮國經博士及范培德先生為公務員敘用委員會新委員。

馮氏及范氏分別在七月及十月上任。

馮博士為利豐貿易有限公司總經理，極其積極為社會服務，現任多個委員會委員包括社會保障上訴委員會、工商業諮詢委員會、香港出口保險信託局諮詢委員會、香港管理專業執行委員會、公益金入會預算及分配委員會及總商會北美洲地區委員會等。他曾在哈佛商學院任教授，現為香港哈佛商學院會主席，並在中文大學出任多個客座講師及諮詢性的職位。

范培德前為的近律師行高級合夥人，現仍為該行顧問。他是商界及銀行界知名人士，並為渣打銀行香港信託有限公司主席。

范氏目前出任多間公用及私人公司董事，及多個投資諮詢委員會和香港總商會法律委員會主席。

他以前担任香港律師會及公證人公會主席，而目前則仍然是該兩個組織及其他十個委員會的委員。

在過去十年，范氏向為建築物條例上訴審裁處主席，但由於奉委為敘用委員會委員他經已辭去審裁處主席職位。

金銀業貿易場學校 昨舉行畢業典禮

【本報訊】金銀業貿易場學校，昨日假座該校禮堂舉行應屆畢業典禮，由該校校監胡漢輝親臨主持，到會者計有馬清忠監事長，學務主任伍晃端、譚以仁、校董趙誠安、林本典、陳發柱、楊學良等及嘉賓、學生家長數十人，恒生銀行等均致送花籃致賀，典禮首由陳永雄校長作校務報告，略謂該校下學年除原有班額外，並擴辦二班，而截止報名後，索章投考者仍不乏人。繼由胡校監致詞，以有恒為成功之本句訓勉生，歷舉古今成功人物，均以有恒為基本，胡校監頒發畢業証書後，由馬清忠代表頒發明社獎學金，獲獎學生為何偉明、鄭雪茵、李志斌、林本典頒發學業成績優異獎，獲獎學生計為李慧子、屈小玲、姜莉芸、宋婉薇、曾達康、胡美寶、梁振峯、陳國玲、蕭婉玲。接由趙誠安頒發中、英文成績優異獎，獲獎學生為陳美心、屈小玲、陳淑娟、姜莉芸、屈小玲等八人。並由陳美心同學代表畢業同學致謝母校，並送上鏡屏作為紀念。最後拍照留念，氣氛莊嚴隆重，會後胡校監在珠城酒樓設午宴招待全體教職員，由胡校監親臨招待，盡歡而散。

番禺會所宴賀副主席楊俊驤 晉升輔警總監

【本報訊】番禺會所昨假英京酒家宴賀永遠名譽會長當屆副主席楊俊驤先生榮升香港皇家輔助警察總監。

主席孔楚帆致詞時稱：楊會長服務社會及公益事業出錢出力，貢獻良多，相信在座各位已久聞其名，且歷次榮獲勳銜，實至名歸，是次更升任為香港皇家輔助警察總監，責任重大，足見其才能卓越，定必能為社會，使市民均能安居樂業。

楊會長榮升總監，為華人任此職位第一人，不獨為華人之光榮，亦為本邑之光榮，本人藉此機會謹代表本會同仁恭賀楊總監暨夫人身心愉快，並祝座上各位健康快樂，隨後由楊俊驤副主席致謝詞，禮成後筵開廿餘席，賓主盡歡。

學生大使訪市政局

【本報訊】一組為數二十三人之學生昨日前往市政局會見市政局主席沙理士，該組學生屬於香港旅遊協會舉辦之一百名「學生大使」，他們稍後將前往歐美各國深造，沙氏簡要述及市政局在香港之地位及其擴展中之建設，「學生大使」亦將參觀市政局屬下之太空館及伊利沙伯體育館。

圖為沙氏與「學生大使」談話中。

樹仁今年擴大推行 學生暑期實習計劃

【本報訊】樹仁學院「暑期實習」計劃，今年獲得港府部門，志願福利服務機構，本港大衆傳播界的更大支持，衆多學生利用暑假期間投入服務社會行列及實踐所學。

該校社會工作系及新聞學系三年級學生，全部獲派在政府機關、志願社會服務機構、電台及各大中西報紙，作為期二個月之實習。

同時，在港府僱用大專學生暑期服務計劃下，該校亦一如往年，應邀推薦七十餘名學生分別到統計署、市政事務署、政府新聞處、康樂體育事務處、香港電台等服務，在實踐學理中吸取寶貴的工作經驗。

該校今年獲港府暑期僱用學生七十餘名及派往各機構作暑期實習的約六十名，為歷年來人數最多的一次。

校長鍾期榮博士表示：「暑期實習」計劃會逐年推廣，學校不但要學生在實習過程中能將所學實際應用，還須具有良好的服務態度，務能表現出品學兼優的良好質素。

駕車人士注意

【本報訊】菲林明道天橋南行車道與金鐘道西行車道通往紅棉路之支路，將於星期六及星期日（七月十二及十三日），每日凌晨一時三十分至早上六時暫禁通車，以便進行修路工程。

暫禁通車期間，由灣仔新填地開出之車輛將轉駛經港灣道，鴻興道與馬師道天橋。至於沿金鐘道西行之車輛則改由皇后大道中，雪打街、干諾道中、夏慤道駛往紅棉路。

屆時將設有交通標誌，指導駕車人士。

康福暑假觀光團 名額有限速報名

本港德輔道中萬宜大廈六二二室「康福旅運社」，舉辦「暑假各地觀光團」，連日報名參加者甚擁躍，除部份經已額滿外，下列各團，尚有少數名額，有意於暑假往海外渡假者，宜速往報名，以免向隅。計：「日本大阪富士山日光七天豪華團」，定期七月十九及八月十六日出發。「鹿兒島南北九州東京豪華團」，定期七月廿九日及八月廿一日出發。「馬星泰十天豪華團」，定期七月廿一日及八月二日、十六日分批出發，「日本沖繩島台灣豪華遊」依期七月廿六、廿九日及八月六日、十二日、十三日、十六日分批出發，歡迎有證參加，辦證當時，報名請早，「台灣假期」九天環島豪華遊，全程九天，祇收二九○元，免費代辦入台證，定期八月三日、十日、十七日出發。「美加檀香山東西岸豪華觀光團」，定期七月廿九日及八月八日，九月十六日出發。名額無多，有意者請即報名，仍可隨送名貴寶石鉑鑽，詳情可詢康福旅運社，該社地址：香港德輔道中萬宜大廈六二二室，電話五—二二五八二三一，或九龍尖沙咀星光行九○八室，電話三—六九三三七一。

新航頭等艙設置 新型身歷聲耳筒

【本報訊】新加坡航空公司特別為七四七B及DC十頭等艙乘客，設置一種最新型身歷聲音響系統之耳筒，俾各旅客在旅途上有更佳之聽覺享受，該新歷聲耳筒為德國製，備有泡沫膠耳墊，並有更良電線接駁，使音響效果更高度傳導，旅客可從七個空中電台中選擇喜愛之節目，包括流行曲，古典歌曲，兒童節目，時代曲，馬來，日本及印度音樂等。

司機檢查拋錨貨車 汽車溜下慘被輾死

【本報訊】一名貨車司機檢查拋錨貨車之際，汽車突然滑下慘被輾死。死者約四十餘歲，是該輛貨車的司機，事發於昨晨九時許，該架載水車在行經石澳道近石澳礦場時突然死火「拋錨」，司機落車揭開車頭準備檢驗，就在此一瞬間，貨車突然滑前，站在車頭的司機走避不及，活生生的被車輾過，司機的頭部被挾在車間，頭骨爆裂，當場死去。附近的工人見狀，立刻致電報警，殺人的貨車事後交由交通部拖走。

葵盛西邨頂樓居民吐苦水 呼籲當局從速進行加建上蓋減低燠熱

讀者意見

編輯先生：

今年七月七日，房屋署在新聞界發表說今年將繼續進行試驗，設法減低舊型屋邨樓宇頂樓居住單位的燠熱。該署並說在過去兩年來，曾進行四種試驗，其中包括架設石棉瓦蓬蓋，但經過分析及評估後，已證明此等方法收效不大，而且需費亦不少。我們葵盛西邨頂樓的居民感覺到房署的報導不盡不實及表現了其一貫的拖延手法，故此有必要向社會人士擺出事實。

其實，公屋頂樓酷熱問題已經存在很久，居民提出要求改善隔熱設備也不是一、兩年之事。就葵盛西邨而言，我們早於一九七七年夏天已經向房署投訴。但房署一直用「正在進行各種試驗」及之後必然的「收效不理想」來拖延。房署發表的其中一項試驗（二架設石棉瓦蓬蓋），就是在我們葵盛西邨第十座天台及荔景邨第三座（日葵樓）進行的。葵盛第十座的遮蓋是於七八年十二月尾完成的，我們居民曾於七九年七月自行進行溫度量度，發覺有上蓋比無上蓋的室內溫度低三至四度，這是很理想的，住在十座頂樓的居民也親身感受到加建上蓋後的效果，例如他們可以睡在床上而不用睡在地上等，而我們亦公開發表過我們的發現及要求。但當時房署則於其後竟壓低說上蓋收效不大，只能減低一度。

到了今年本月八日，荔景邨第三座的頂樓居民曾往房署總部致送錦旗，表示加建上蓋後，往年燠熱難受的感覺已經減少很多，溫度也比其他沒有上蓋的單位低四至五度。這樣証明石棉瓦蓬蓋的確能發揮效用，而這是由兩個屋邨的頂樓居民用溫度數字及親身感受所証明的。但房屋署竟然不理事實，堅持此項試驗不理想這反映了該署並沒有誠意去解決問題。

房屋署亦強調隔熱的費用將會不少。我們知道房屋署每年均有大量盈餘，尤其在甲類屋邨的收支中就七七——七八年度，甲類屋邨的盈餘達一億二千多萬，佔收入的百分卅九，七八——七九年度亦有七千九百多萬，佔收入的百分廿五，但撥作保養及改良費用的只佔全部收入的百分六十九（七七——七八）及百分廿點五（七八——七九）。今年九月房署又說保養等費用增加而要加租了。究竟房屋署是否負責沒有錢去改善頂樓的隔熱設施呢？我們認為盈餘應該用在居民身上的，例如解決頂樓熱這個他們應該負責的問題。

最後，我們希望房屋署真正去了解我們勞苦大衆住在又焗又熱的頂樓單位的慘況，不要再一年拖一年。假若房屋署員的要表現其「設法將問題解決」的決心，他們現時應該做的，不再是進行那麼無結果的甚麼試驗，而是從速進行加建上蓋。我們葵盛西邨的頂樓居民也重新提出以上的要求。

葵盛西邨頂樓全體居民

一九八○年八月十日

讀者意見 歡迎投稿

不平則鳴，任何有關本港社會不平事物，民生疾苦，請來函本報投訴，當盡快安排刊出及轉達有關方面。來函請勿作人身攻擊，務希附真實姓名，地址與電話，發表時可用筆名。

精工秘密班兵成功 簽妥韓國腳柳建秀

下週來港報到八月隨隊赴英集訓

積極擴軍在英繼續物色三將助陣

【本報訊】精工領隊黃創山昨午宣佈，該會經已獲得一名前南韓國腳翼鋒柳建秀加盟，並已經辦妥了出入境及護照手續，甚至國際轉會証明文件也經發出予精工，該會目前正在替他購買機票，可能的話，將在下週一或二抵港，以便在下月隨同精工赴英集訓。

黃創山昨午表示：現年二十八歲的柳建秀是一位有腳法及速度的球員，他在韓是効力蒲鐵隊，可任左右翼鋒，在韓國國家隊中與車範根合演雙翼齊飛，精工打算安排他踢左翼鋒。

黃創山並未直接表示是否會放棄該隊的原來左翼鋒戴麗，但表示會方對他的態度十分不滿，暫時也未有決定是否與他續約。

這位精工領隊又表示，在本港一般球隊俱創減班毀之際，精工仍然積極擴軍，是為了刺激球市，他們很高興南華也敢於擴軍，向衰落的球市挑戰，因此精工除了羅致該名南韓球員之外，並打算在英國物色一名中鋒，一名右翼及一名中場助陣，加上在港補充的後備球員張永良，精工將會有五名新將加入。

精工已與柳建秀簽約兩年，據悉這位球員能夠加盟精工，是因為領隊黃創山對他有頗佳印象，「肥仔山」在七三年往曼谷參觀亞洲盃時，韓國隊因傷兵關係，派遣了本來祇是後備的柳建秀上陣，他在開賽三分鐘就射入一球，全場表現出色，結果韓國以二比一勝泰國奪得冠軍。當時韓國隊長是目前精工門將卜鎮英，因此今次在討論物色左翼補充時，遂決定羅致柳建秀。

柳建秀在七二年至七五年間効力漢陽大學隊，稍後轉投蒲鐵隊迄今。在當地賽事的最高榮譽是七五年効力漢陽大學的參加全國冠軍賽，個人是七七年韓國聯賽首席射手。

他在七二年入選國家青年軍，七三年開始入選大國腳，先在八月參加朴正熙盃賽，九月即代表韓國打世界盃外圍賽，以後曾經打過泰皇盃、日韓盃、耶加達盃、迎戰秘魯士賓拉斯隊、七九年對西德漢堡及稍後對北美紐約宇宙隊等，在今年三月退出國家隊。（傑士）

精工來屆新翼鋒南韓國腳柳建秀

精工耗費廿萬赴英

紀念參加足總聯賽十週年 接受現代足球訓練

名領隊布丹素全權負責及管理 陳輝洪亦隨資深教練精研韜略

【本報訊】精工領隊黃創山表示，該隊在八月六日至九月十三日期間往英國高雲地利城的集訓，其實是整支球隊，包括教練及球員在內，接受英國的先進訓練，因此嚴格而言，該隊是往英國受訓。

黃創山表示：精工這次花費二十萬元前往英國受訓，是屬於他們參加足總聯賽十週年紀念的活動之一。

他說：毫無疑問，精工在過去十年來是頗受到球迷歡迎，而且在成績上也很滿意，所以基本上已是一支成功的球隊。但是精工並不可能十年如一日，完全沒有改進，所以才決定耗資保送球隊出外集訓一個半月時間，希望能夠改良精工的踢法，予球迷一個良好的印象，更希望他們在來屆能夠獲得球迷的支持。

黃氏進一步解釋該隊這次赴英「受訓」，是他將精工在彼邦時的管理及教練權完全交在前愛華頓副領隊及旦士柏流浪領隊史提夫．布丹素身上，由他全權負責，他將會重新安排精工的踢法，改善球員的弱點等，此外他的訓練工作並獲得高雲地利城球會董事占美．希路（英國著名電視球評家），著名的教練韋利及米尼等協助。

同時，除了在日間的練習外，晚上並透過各種先進的教材，譬如利用錄映球隊練習或比賽的過程，然後加以討論分析，又邀請曾經出任英國國家隊「看守」領隊的馬沙，出席晚間的足球知識講座，這位曾任教甲組阿士東維拉及曼城的領隊，被英國球壇譽為最有足球頭腦的人士之一，與現任曼城領隊馬察．夏里臣齊名。

黃創山並表示：目前精工教練陳輝洪及張子慧在英期間，將會跟隨該數位足球界的資深教練學習，以便吸收他們的訓練方法。

黃創山表示：近兩年外界一直傳說精工將會拉隊外遊比賽，但是精工結果選擇往英國受訓，是感到本身的水準與外國有距離，外遊比賽得益不大，因此寧性抱着學習的態度，赴英受訓，他表示能夠成為本港第一支球隊被英國接受往訓練，實在是榮幸。

他同時表示：精工並打算在今後數年內，保送一些有前途的青年球員往英國受訓。

精工是在八月六日下午九時乘搭英航二四班機赴英，九月十二日才從英國返港，計程可在十三日下午二時二十分抵達，黃創山表示：因為該會的赴英受訓申請已獲准，所以不論本港球季是否提早在九月初「開鑼」，該隊的受訓時間都不受變動。

精工在抵英後第一晚，就會邀請所有的英國甲組教練出席一晚宴，藉此打好關係，該隊在英期間是下榻在和城大學學生宿舍，頭三個星期將側重於挑選球員、體能練習及小組戰術練習等，然後將會安排六場練習賽，其中五場與甲組會的西邦維治、阿士東維拉、伯明罕、高雲地利城及狼隊比賽，另一場對本屆降班的打吡郡。

黃創山因私人商務繁忙，他可能不會隨軍出發，因為他已將球隊交予史提芬．布丹素打理，他將在最後一個星期才赴英參觀球會的練習賽，考証「受訓」後的成績。（傑士）

為免赴英受訓出醜 精工球員先練體能

【本報訊】英國波士十分注重體力，而精工的華人球員一向是踢法細膩，不重體力，所以當該隊球員聞訊下月在英「受訓」是由當地教練領隊全權安排，無不暗地叫慘，為免出醜，他們已自動向會方提出，希望在出發前在港先操數課，不致屆時體力太差。

但領隊黃創山表示，他已將香港球員的體力狀況告知布丹素，而彼等也不會死「谷」的，他已表示將會安排醫生驗身，運動量適量。（傑士）

市政局盃籃球賽 青年組四強產生

【本報訊】「市政局盃」籃球賽，今夕有三場少年組準決賽在九龍東啓德體育館舉行。女子組：七時半聖方濟各對五旬節。男子組：八時半海霸二號對李求恩，九時半俊峯對捷藍。女子少年組五旬節與聖方濟各，均為出賽兩場，五旬節兩戰兩捷，聖方濟各一勝一負，這伙五旬節倘能再過一關，即可晉入決賽週。男子少年組兩伏，均為A組賽事，俊峯現為該組長勝軍，李求恩三戰兩勝一負，倘能分挫捷藍、海霸二號，則可雙雙晉級。

昨晚在灣仔修頓舉行的兩伏，女子少年組準決賽聖丁勝青年會三十比二十，B組出線權爭奪已較為混亂，聖丁暫時仍佔優勢。

男子青年組補賽，飛鷹以三十比廿三勝祥興，已獲得B組決賽權。據賽會職員透露：D組星島因球員年齡問題，被同組球隊提出抗議，經調查後，認為有超齡球員出賽，改由傑志遞補該組決賽權。男子青年組決賽四強，為彭子、飛鷹、東海及傑志。（玲）

夏令盃市政場獨幕劇 花花黃大仙爭出綫

穗成昨勝獲決賽權 西衡鋒五球挫雅典

【本報訊】夏令盃華人足球賽，決賽週今午復演，下午五時四十五分，人字組：花花對黃大仙，不收門券，歡迎參觀。

兩隊實力相當，花花實力是較佳的，故可以取得最後勝利，就算花花今午全取兩分，亦祇能在人字組以第二名出綫與華字組次名爭軍而已，因為穗成四戰全勝為人字組首名，已獲決賽權。為了爭取季軍聊勝於無，相信花花會全力以赴，爭取出綫機會的。

又訊：昨晚夏令盃決賽週兩場賽事，結果穗成以四比零擊敗愉園，西衡鋒亦以五比零擊敗雅典。至此華字組賽事完結，西衡鋒與天天並列首位，要重賽以爭決賽權。另外人字組穗成亦以四戰四勝獲決賽權，日後將與西衡鋒或天天爭錦。

昨晚兩場比賽實力均有距離，頭場穗成上下半場各入兩球，愉園失第一球是自己後防大意，頭傳梁傑棠被射入的。

尾場西衡鋒人強馬壯，憑雅典後衛一腳烏龍波先開紀錄，全場控制戰局下輕易以五比零獲勝。（名劍）

華足聯昨晚會議決定 西衡鋒天天同分關係

明午須重賽爭決賽權

賽會依章辦理兩隊不得反對

【本報訊】華人足球聯會昨晚在旺角球場舉行特別緊急會議，對夏令盃足球聯賽華字組天天及西衡鋒兩隊同分並列首位，作出了重賽之決定，以爭奪該組之決賽權。

華足聯會是根據華人青年夏令足球聯賽之比賽章程之第七條，作出以上決定。該章程列出：「複賽如有同分則以得失球差額或抽簽或重賽決定，由足聯會決定名次晉入決賽。」

但華足聯認為在此情形下，應以重賽來判別由那一隊入決賽較為公平。故此昨晚在西衡鋒打完最後一場賽事後，便立即由聯賽委員會召開緊急會議，並一致通過重賽之決定。

會議並定下重賽日期，天天及西衡鋒要於明日（星期六）下午五時正在旺角場舉行重賽，如迫和則加時廿分鐘，再和則互射十二碼決勝，勝方將可以此紀冠軍名義進入決賽。

據華足聯有關人士透露：這次是華足聯作出之首次類似之重賽決定；而亦是依照比賽章程作出者，參賽兩隊是無權干預的。（名劍）

晨星保濟均代註冊 陳寶榮鬧出雙胞案

【本報訊】足總昨日收到兩名球員之註冊紙，其中一人為目前註冊為丙組晨星球員之陳寶榮，而另外有奥彩昨日再簽字註冊為乙組保濟球員。

據消息人士估計，陳寶榮簽約兩間球會之雙胞案，將有待晨星及保濟兩會自行決定，如無法解決將由足總管委會接手處理。（名劍）

本報特稿

肯雅朗奴五年來下苦功 自嗟運蹇未能參加奧運

△世界上跑得最快的人是肯雅的朗奴，他的中距離及長跑所向無敵，可惜他不能參加莫斯科奧運會，各長跑好手雖然不能與朗奴直接交手，但他們心目中仍會以朗奴為競爭對象，打破他創下的紀錄。

朗奴今年廿八歲，正在顛峯狀態，但因為國際間的政治問題使他第二次不能夠參加奧運會，假如他不是因為要參加新墨西哥大學的夏季課程，莫斯科奧運運動場將會出現他的影子。

朗奴在七八年三個月內創下四項世界紀錄，今居奧運優勝者雖然可以得到金牌，但要與朗奴的紀錄作一比較。三千公尺跑，時間七分卅二秒一。三千公尺越野賽時間八分五秒四。五千公尺跑時間十三分八秒四。一萬公尺時間廿七分廿二秒四七。

朗奴沒有參加奧運，比那些因為蘇俄干預阿富汗內政而採取杯葛行動的運動員損失更大；他若然參賽，是可以擊敗所有對手。朗奴是非洲民族的一個標誌，他象徵忍耐痛苦的犧牲者，由現在起再等四年，他已三十二歲，相信已經太遲了。

朗奴在數週前對記者謂：「過去五年，我一直都為奧運會而作好準備，但實際上沒有給我表現的機會，除了奧運會，我再沒有其他打算。」那個時候他仍在肯雅練習，等待解決「杯葛」奧運會後，參加角逐，他希望不要重演七六年奧運事件，當時非洲國家抗議紐西蘭支持南非拒絕參加奧運。但朗奴與其他運動員在今年的奧運會又因為政治問題未能如願以償。

△澳洲體育組織響應美國杯葛莫斯科奧運，只有一百二十五名運動員參加，澳洲隊的實力大為削弱。澳洲的鄰邦紐西蘭亦只有四名運動員參加，他們更全無機會奪獎牌。大洋洲國家包括新畿內亞及斐濟等均響應美國總統卡特呼籲杯葛奧運。

澳洲高手已拒絕入鐵幕參賽 寄望蛙后及田徑好手奪金牌

（太陽神）

澳洲曾經在一九五六年主辦奧運，為了爭論應否派運動員出席莫斯科奧運會，亦引起了激烈爭辯，結果澳洲奧委會以一票之差壓倒反對派，決定派運動員參加奧運。但親政府派的體育組織，包括曲棍球、騎術、帆船及射擊等都不派隊參加，這使澳洲隊實力大減，失去了奪取獎牌機會。

過去多年來，澳洲在游泳及賽跑項目的表現都很有實力。

澳洲唯一有機會奪取獎牌機會的是十六歲女飛魚科妮舒，她最近在二百公尺蛙泳寫下二分十六秒九紀錄，表現出世界水準，她游出的時間成為今年十大傑出泳將之一。

在田徑方面，澳洲只有寄望三級跳項目，羅拔崇特里，他在今年兩度刷新十七公尺的紀錄。這個成績在奧運會是足可以贏得金牌的。另一名賽跑好手波特，他在今年三月澳洲運動會的二百公尺項目中，跑出廿二點三五秒成績，那是今年第四個跑得最快的紀錄。

市政局發言人澄清
工廠食堂領牌 有助保障衛生
不會導致現有食堂倒閉

【本報訊】市政局一位發言人昨日稱，若干人士似乎對於工廠食堂領取牌照的目的及其效用有所誤解。

他解釋稱，「根據現行法例，一間工廠設置食堂現定該間工廠工人享用者無須領取牌照，因此無須遵守標準的衛生條件。但如果食堂供應超過一間工廠工人者則根據法例要領取牌照。」

「不過爲避免火警危險，食肆可能不獲准在工業樓宇內領牌，即是在月前沒有合法途徑讓一位經營者在一間工業樓宇內經營食堂，供應膳食給超過一間工廠的工人。」

他表示：由於很多工業樓宇均開設多過一間工廠，及沒有可能每間工廠均有其本身的食堂，因此顯然需要修改法例，以便發出牌照給予一間食堂來供應所有在同一樓宇內的工人膳食。

他說：「這個問題的嚴重性可以從事實反映出來，在一九七九年初所進行的一項調查，在市區及新界的工廠食堂不超過七十四間，供應大約三萬五千名工人膳食，而工人人數最低限度爲五十萬。結果是在工業區內、橫街、樓梯通道、入口大堂及停車場等地方滿佈非法及不合衛生的食肆及熟食檔。現行法例的目的，是發牌給工廠食堂以便該食堂供應膳食給一間工廠或所有在該工廠樓宇的工人。」

該發言人強調指出並非祇准工廠東主開設工廠食堂。工廠東主可能完全不熟識經營食堂，但準備將其部份廠房批租給有經驗的人士經營食堂，有跡象顯示出外間人士已準備在牌照事宜一且成爲合法後即行經營食堂。

爲鼓勵工廠開設合法食堂，當局已盡量簡化了執照條件，但主持人需要維持合理的衛生標準。執照條件與牌費與小食店的相同，較一般食肆爲寬。

他又指出：新法例八月一日起生效。屆時，市區及新界的現有工廠，食堂主持人可獲六個月的時間，向當局申請牌照。此外，他們並可再獲六個月的時間，依照執照條件而經營食堂。

上述發言人反駁工廠食堂會因爲需要領牌而要倒閉之說。他說，假若現有工廠食堂一如工廠東主們所說清潔衛生，他們申請領牌時便不會有問題。

發言人補充說：「新法例不但不會使到廠東增添煩惱，並且有助於鼓勵工業大廈衛生，工人解決午膳問題，以及無牌食檔於工廠區造成的交通阻塞。」

夥劫越南難民囚四年半
越婦上訴要求減刑 因減得加當庭暈倒

【本報訊】一名已懷孕八月之越南難民，被控夥同四名男子，行劫另一越南籍女子五萬多元，四十兩黃金，及七十多件鑽石飾物，本年二月十一日解上九龍地方法院審訊，被告女子認罪後，被判入獄四年半，同案之四名男子，亦被囚兩年至四年不等，該越南女子不服原判，昨日由大律師代表向最高法院上訴法庭提出上訴，要求推翻原判及減刑，結果被駁回維持原判，刑期改由昨日起計算，而她在犯案後被扣押至昨日之六個月期間，則不計算在刑期內，所以變成因減得加，上訴人聞判當庭暈倒，由女庭警扶掖離庭。

具理法官在駁回上訴人之上訴時表示，被告現時謂她當時被人利用，實際沒有參加打劫，更沒有分得贓物，但當日提訊時被告是有律師代表，她爲何不將事件告之代表律師，而還自認罪，乃將上訴駁回。

上訴人女子丁本娣，卅三歲，越南難民。

歌星藝員宣傳清潔海灘
週日麗都灣 舉行演唱會

【本報訊】本星期日前往青山道十一咪半麗都灣的弄潮兒，將有意想不到的收穫，他們可以免費欣賞本年泳季的首場清潔海灘演唱會。

是次「夏日歌聲處處聞」清潔海灘演唱會，將於下午一時舉行，是全港清潔運動宣傳委員會與商業二台今夏在麗都灣聯合舉辦三場海灘演唱會的第一場。

本星期日的演唱會將由商業二台著名唱片騎師蘇、蘇森黃及麥天倫主持。名歌星陳迪康及李韶明屆時亦會客串演出。此外，海灘上的小朋友更可親睹黃汝燊及飛機仔的表演。他們會在海灘演唱會中協助呼籲弄潮兒保持海灘清潔。

數十名公益少年團的團員並會在海灘派發垃圾袋予各泳客。凡當場在海灘執拾到一袋垃圾的遊人將可免費獲得聯合汽水廠贊助的飲品及抽獎機會。

本星期日的演唱會預料將吸引三萬以上的觀衆參觀。爲加強宣傳清潔海灘的訊息，該場海灘演唱會將由商業二台直接轉播。

潮連鄉會 新界旅行

【本報訊】新會潮連同鄉會，暑期康樂活動，定本月廿七日，及八月三日分兩個星期日旅行，遊覽新界，郊外旅行，遊覽沙田馬會公園，粉嶺蓬瀛仙館，及錦田藍地，觀光妙法寺，萬佛寶殿，與各地風景名勝，每次招待會員與家屬，及區內在職青年三百人，招待該會屬校員生，專車另泊上鄉道，新會潮連同鄉會學校門外。

旅行券明（十二）日在會所開始發售。

珠寶店遇劫 損失金鈪值二萬餘

【本報訊】兩名持刀斧匪徒，昨晨闖入筲箕灣泰盛珠寶店，掠去價值二萬四千元金鈪。

昨日上午十一時四十分左右，兩名身高五呎二至三吋的男子，分別手持利刀及斧頭，進入金華街十七號地下泰盛金舖後，持刀匪徒指嚇職員，另一匪徒則用利斧頭打碎飾櫃，迅速掠去六、七隻金鈪逃去，無人受傷。

事後，警方聞訊到場調查，並通緝兩名在逃男子。

警方昨截獲 52名越難民

【本報訊】本港水警昨日截獲四批越南難民共五十二人，他們現已被拖往西區檢疫站等候調查，該四批越難民分別於銅鑼灣避風塘、小亞洲、赤柱及石鼓洲海面被截獲。

昨日清晨六時，水警人員在港島銅鑼灣避風塘海面，截獲一艘漁船，船上有十名越南難民，其中包括八男一女及一名男童。又於清晨七時三十分，水警在索罟羣島小亞洲海面，發現一可疑漁船，於是趨前截查，發覺船上果有十三名越南難民，其中包括九男一女及三名男童。稍後，在上午十時許，水警在赤柱對開海面截獲一艘載有十一名越南難民之大船，經調查後將他們拖往西區檢疫站。

直至下午三時許，一批爲數共十八名之越難民，被水警在石鼓洲海面截獲，他們包括九男四女，兩男童及三女童。

圖爲恒隆銀行慈雲山分行昨剪綵開幕，主禮人與該行首腦合影。左起：董事長拿督陳錦泉，董事局顧問張明添，鳳凰村坊會主席李建中，董事雷金元，黃大仙民政主任謝締方，董事周有，鳳凰新村坊會主席劉漢棠，董事兼署理總經理趙公輔，鳳凰新村分區委員會主席譚權順，董事總經理莊榮坤，副董事長蔡普中。

恒隆銀行擴張營業 慈雲山分行昨開幕

【本報訊】恒隆銀行業務發展迅速，分行遍設港九新界及離島，深得各界人士信賴，存款激增。現該行竭誠爲慈雲山地區居民及工商界提供全面性之銀行服務，特於九龍慈雲山翠鳳街二號設置分行，並於昨日開幕，正式開始營業，敦請黃大仙區民政處民政主任謝締方太平紳士、鳳凰新村分區委員會主席譚權順、鳳凰新村街坊福利會李建中主席、慈雲山街坊福利會劉漢棠主席主持剪綵典禮。是日上午十一時至下午一時假該分行舉行開幕酒會，到賀嘉賓、官紳名流、社會賢達、同業及客戶千餘衆。由該行董事長拿督陳錦泉、董事局顧問張明添、副董事長蔡普中、董事周有、雷金元、董事兼總經理莊榮坤、董事兼署理總經理李海光、署理總經理趙公輔、總經理王祖基、經理、分行經理孔慶全暨高級職員親自款接，盛況熱鬧云。

東華三院義映籌款 民政署長親臨贊助

【本報訊】東華三院昨晚假銅鑼灣明珠戲院舉行本年度第一項籌款活動——義映籌款大會，民政署長華樂庭伉儷親臨贊助。大會首映華納兄弟（遠東）公司贊助名片「火山爆發」，主要爲籌募各項建設計劃費用。

籌委會主席呂志和在大會儀式中致詞，表示該院自創院以來，不斷演變及發展，至今其服務已成爲本港社會福利重要一環，但社會不斷進步及生活形式不斷改變，該院須時刻注視社會所需，釐訂工作方針；近年來，多項發展計劃亦應此趨勢而實施，包括擴充醫療、教育、青少年康樂、安老、托兒等服務。

呂氏指出：雖然政府在建設費及經常費均給予龐大補助，但該院仍須籌措不足之數，估計在未來四、五年內，該院共須籌措四千多萬元來支付各項建設費。

民政署長華樂庭代表東華三院向贊助義映名片之華納兄弟（遠東）公司經理陳立致送紀念品。隨由三院主席姚中立向華樂庭致送紀念品，致謝親臨主禮，趙銘城總理之女公子趙慧詩向華樂庭夫人獻花。儀式完畢後，隨即放映「火山爆發」。

三院主席姚中立、副主席呂志和、馬擴傑、梁仲滔、吳昌、莫華釗、總理周賀鑫、吳少海、招顯智、鄭燦基、陳偉文、楊國佳、梁定邦、梁欽榮、陳志耀、李永森、朱紹雲、周沛成、趙錦城、姚鵬、伍等伉儷是晚預期抵達，欵接嘉賓。政府長官、三院顧問、歷屆主席及社會賢達惠臨參加，衣香鬢影，情況熱鬧，大會於十一時許圓滿結束。

介紹十進制 電視影片明起播映

【本報訊】一套全新製作介紹十進制的電視片，將於本月內分別在兩家電視台放映。該套名爲「十進制簡介」的電視片，片長共三十分鐘，是香港電台電視部與度量衡十進制委員會聯合製作，作爲推廣使用十進制運動的一部份。

「十進制簡介」的放映時間已安排如下：

＊七月十二日 上午十一時半 無綫翡翠台
＊七月十九日 上午十一時半 無綫翡翠台
＊七月十九日 正午十二時十五分 麗的一台
＊七月二十日 正午十二時半 麗的一台

度量衡十進制委員會發言人說：「該套『十進制簡介』電視片目的在鼓勵教育界人士在學校課程方面改用十進制。但我們相信一般市民，特別是學生，亦可以在其中獲得有關使用十進制的知識。」

「十進制簡介」電影內容介紹七種基本單位，包括長度、質量、時間、溫度、電流、發光強度及物質的量，使觀衆能夠清楚地認識到十進制單位的使用方法。

片中使用生動的挿圖幫助觀衆，使他們對日常生活中所接觸到的事物能建立以十進制爲衡量單位的概念。例如，很少人能夠不用量度而正確地指出一米的長度，但「十進制簡介」一片會使觀衆認識一米的長度是大約由地面到門柄的距離。

「十進制簡介」的第二節是介紹比較複雜的導出單位，包括面積、體積、速度、力、壓力、能及電勢等。

此外「十進制簡介」並會闡釋各基本單位及導出單位的應用與表達方法及介紹一些非十進制，但仍然在國際間通用的「容許單位」。

另外該片並對十進制新訂的中文譯名作詳細的解釋。

度量衡十進制委員會的發言人說：「十進制單位中文譯名必須符合國際計量大會所訂立的翻譯標準，因此，本委員會經過審愼研究世界各地大部份中國人所採用的十進制單位中文名稱之後，現已訂立一套簡易而合理的十進制中文詞彙。」

不過，該發言人強調，新的十進制中文名稱會使該制度更易運算及使用。

中文大學李達三樓上週奠基

【本報訊】香港中文大學新建數學大樓，經於上週（七月四日）舉行奠基典禮。該數學大樓命名「李達三樓」，由樂聲電器有限公司董事長李達三先生捐資三百萬元興建，藉以紀念該公司創立二十五周年。李氏特於是日該公司銀禧慶祝酒會中將全部捐款支票交與中大校董會主席簡悅強爵士。

「李達三樓」座落大學校中國部，位於大學圖書館西面，樓高三層，總面積達一千零五十二方米，預計於明年初落成後，該校工商管理學院及社會工作學系即可遷入新址。

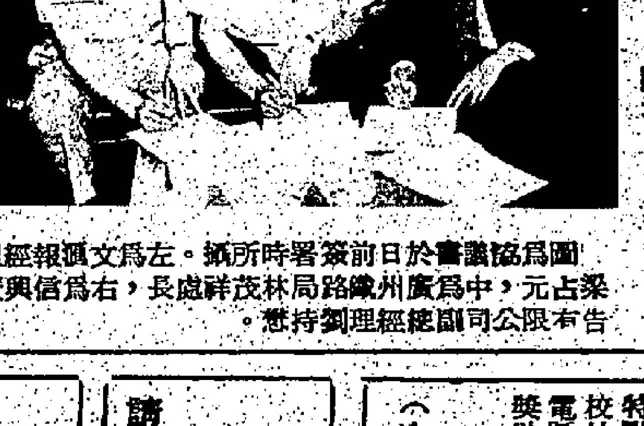
崇正中學畢業典禮 校監黃石華勉畢業生

【本報訊】由香港崇正總會所創辦之崇正中學，昨日假大角咀陳康社會服務中心舉行大學預科第四屆、中文部第十六屆、英文部第十三屆聯合畢業典禮，出席嘉賓及崇正首長暨該校員生約一千人。

典禮由該校監督黃石華主持，頒授畢業證書及致詞，並以「認清方向，致品勵學」爲題，勗勉畢業同學，語重心長。黃氏認定今後的世紀，是自由民主的世紀，是中國人的世紀，是三民主義的世紀，希望全校員生以做中國人爲榮，堅定信念，爲自由民主，作出貢獻。

詞畢，由該校校長鍾偉光作校務報告及由嘉賓頒發全期學藝比賽優勝獎品情況至爲熱烈。

又該校大預畢業生四十人，中五畢業生六十人，英文部F.5畢業生二百人，昨日下午六時，假九龍青山道雅麗宮酒樓四樓舉行畢業聯歡及謝師宴會。



圖爲協議書於日前簽署時所攝。左爲文匯報經理梁占元，中爲廣州鐵路局林茂祥處長，右爲信興廣告有限公司副總經理劉持慈。

信興公司獲獨家代理 港穗直通車廣告業務

信興機構旗下信興廣告有限公司，業務不斷茁長，最近港穗直通車及廣深冷氣快車廂內廣告位承租事宜，是其最新業務發展之一。

中共推行四個現代化，前往大陸公幹，探親及旅遊人士絡繹於途，每日往返港穗者，數逾萬餘人次，港穗線火車，車站等便成爲商品促銷的最佳廣告媒介，信興廣告公司爲其廣告位總代理，業務鼎盛，可以預見。

各廣告位將遍設於火車之客卡、餐卡、深圳站候車大堂、深圳站廳等地方當眼處，凡來往旅客，即使乘搭普通班次火車者，亦必被吸引，絕無遺漏，大收產品推廣之效。

信興廣告公司爲隆重介紹此項最新廣告媒介，將盛設酒會，廣邀本港廣告代理業及工商人士出席，俾所周知云。

遠東中學招生

班級：中文部：中三至中五（會考班）中六（升大預科日夜班）
英文部：F.3—F.5（會考班）F.6（升大預科日夜班）
報名：即日起上午九時至下午五時
特點：設有商科課程方便就業。
校址：㈠九龍太子道301號（喇沙利道入）㈡青衣灣遠東幼稚園招生
電話：三—○三四四七八（簡章備索）五—六○五八五六
獎助學金：承文化團體捐贈凡在中四至中六各級肄業學行良好家境欠佳者入學後可申請每學期獎學金五百元或助學金二百五十元至盼注意。
（冷氣設備）
監督 黎嘉潮 校長 梁紹芳

聘請教師

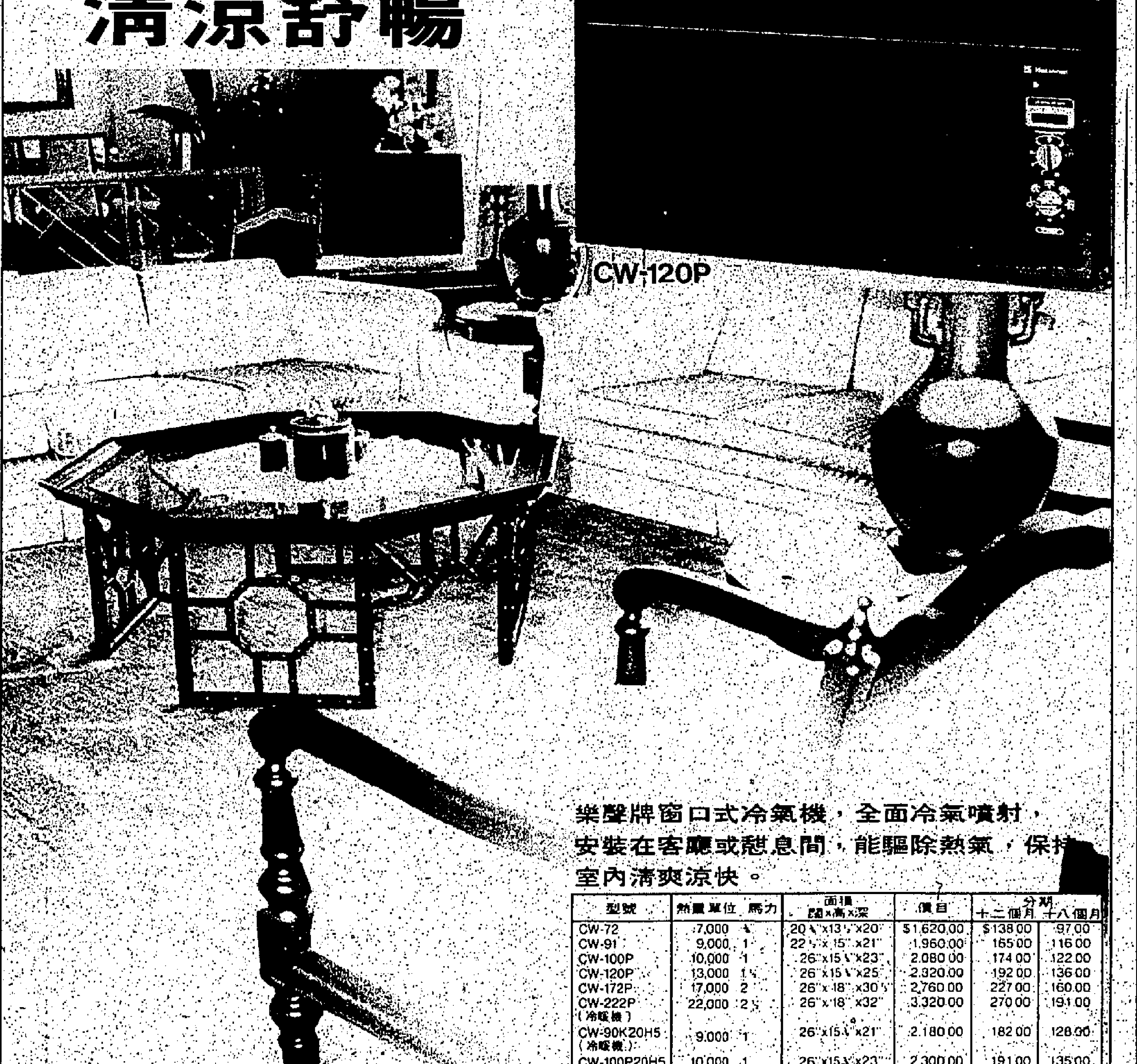
某津貼中學誠徵英語科學位教師一名有意應徵者申請信請寄九龍新蒲崗太子道596號校監收

哥林比亞無綫電學校招生

無綫電及電視工程科日夜新班——七月卅一日開學
暑期無綫電實習速成科——學費30元包括書籍器材每週選時間校上課三天暑期內學會原子粒收音機擴音機及一般家庭電器
校址：正校深水埗保安道22至26號。分校旺角砵蘭街368號近太子道
索章電話：K807806 K809804 K864989即免費寄上。歡迎到校參觀

香港保德街
聖瑪加利女書院 有關入學申請通告

本校正校有部份學額供下學年度擬轉讀本校之政府派位生（中一至中三）及中四插班生申請，即日起派發入學申請表格，派完即止。校址：香港保德街33—39號（香港大學對面），電話：⑤472665



National
樂聲牌窗口式冷氣機
冷氣開放 清涼舒暢

CW-120P

樂聲牌窗口式冷氣機，全面冷氣噴射，安裝在客廳或憩息間，能驅除熱氣，保持室內清爽涼快。

型號	熱量單位	馬力	面積 闊x高x深	價目	分期 十二個月	分期 十八個月
CW-72	7,000	¾	20¾"x13½"x20"	$1,620.00	$138.00	97.00
CW-91	9,000	1	22½"x15"x21"	1,960.00	165.00	116.00
CW-100P	10,000	1	26"x15¾"x23"	2,080.00	174.00	122.00
CW-120P	13,000	1½	26"x15¾"x25"	2,320.00	192.00	136.00
CW-172P	17,000	2	26"x18"x30½"	2,760.00	227.00	160.00
CW-222P	22,000	2½	26"x18"x32"	3,320.00	270.00	191.00
（冷暖機）CW-90K20H5	9,000	1	26"x15¾"x21"	2,180.00	182.00	128.00
（冷暖機）CW-100P20H5	10,000	1	26"x15¾"x23"	2,300.00	191.00	135.00
（冷暖機）CW-120P20H5	13,000	1½	26"x15¾"x24"	2,520.00	208.00	147.00

National 樂聲牌
垂詢請電5-256161-8
信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓，電話：12-281771
分站：香港中環聯邦大廈1401室，電話：5-256161-8
香港歌頓道三號地下，電話：5-709444
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓，電話：3-315111
九龍北帝街三號，電話：3-030434
廣州人民南路111號地下，電話：20398
陳列室：香港中環聯邦大廈1401室，電話：5-256161-8
九龍彌敦道625號麗斯大廈二樓，電話：3-315111
樂聲牌音響中心：九龍豐農大廈，電話：3-669225
視聽器材陳列中心：香港軒尼詩道4號，電話：5-271809

利瑪竇書院通告

（一）本書院華富道分校由政府撥地約五萬方呎興建，現已落成，並定於九月開課。
（二）本書院在深水埗區，原分海壇街及鴨寮街兩處校址上課，現定於本夏季遷往鄰近基隆街184至190號更具規模之新址，合併組成利瑪竇書院深水埗分校。新校舍有課室四十間，另禮堂及各科實驗室等，比原址較爲完善。
（三）本書院爲政府派位中學，學制爲英文中學F.1至F.7，中文中學中一至中六，另設小學、幼稚園、夜中學等。
（四）各校少數餘額，現已開始接受新生申請。申請表格，可到下列校務處領取：

深水埗分校：基隆街184至190號（電話：3-817166）
尖沙咀分校：山林道5號及18號（電話：3-691812）
牛頭角分校：牛頭角道新九龍地段53號（淘化大同側鄰）（電話：3-7584883）
西營盤分校：第三街103號（電話：5-402724）
灣仔分校：船街9號（電話：5-275014）
華富分校：華富道55號（電話：5-402480）

如蒙惠刊本報（日報 晚報）廣告請電H—二七九三○七或二二五四九五洽

轉讓聲明

爲遵照香港法例防範生意轉讓欺騙條例第三節，茲將通告如下：

啓者新界葵涌打磚坪街四十至四十二號松林工業大廈十一樓F座之永豐實業公司（以下簡稱該公司）向由潘靈賢寓於香港北角百福道十二號寶馬台E座十一樓、潘世歡寓於新界荃灣沙咀道三百五號九樓B二座、張丁龔寓於荃灣長青邨青梅樓六樓六一五室及張天養寓於九龍土瓜灣九龍城道一八三號天台（以下合稱出讓人）合夥經營該公司生意現出讓人立約同意將該公司之所有機器、工具、鑄模、製成品、半製成品、裝置及設備全部轉讓予世森鐵皺廠有限公司（以下簡稱承讓人）承讓人用世森鐵皺廠有限公司名義在新界葵涌工廠大廈四座地下四至六號營業但將不承担出讓人經營該公司生意所涉及之一切債項及責任，特此聲明。

出讓人 承讓人 代表律師會超正律師樓啓
香港遮打道太古大廈九二二室
一九八零年七月十一日

香港最高法院

一九八○年公司結束事件第六十三宗
委任臨時清盤人
公司名稱——NUGAN HAND INTERNATIONAL HOLDINGS LIMITED
註冊地址——香港中區康樂大廈一一一○室
臨時清盤人——香港遮打道三號壽德隆大廈十樓破產管理官
委任日期——一九八○年六月二十六日
破產管理官 翟克誠

工商日報久經香港政府指定爲刊登有關法律廣告有效之中文報紙，信譽昭著，效力宏大，且定價特廉，各界人士如須刊登法律廣告者，對本報實爲最佳之選擇

工商日報 敬啓

英軍快艇黑夜押解人蛇
遭神秘快艇撞翻
啹喀兵墮海失踪

【本報訊】一艘神秘快艇，於黑夜間在吉澳海面撞翻一艘英軍之快艇，引致一名英軍及啹喀兵墮海，該名啹喀兵墮海後即失去踪影，神秘快艇則直向大陸逃去。經過軍方派員搜尋後，仍無該啹喀兵之踪跡，相信已遭波臣召去，成爲英軍堵截偷渡客之首名犧牲者。軍部已定於今晨召開追悼會，悼念該名殉職啹喀兵。

有關方面相信該艘神秘快艇與偷運「人蛇」集團有關，目前正展開調查，務將該等不法之徒，繩之於法。

據英軍野戰總部准將祈禮士昨日在石崗英軍基地作軍事簡報時表示，該案發生於七月六日晚上十時卅分左右，兩艘英軍之快艇押解兩名大陸非法入境者返回基地途中，當駛至吉澳州海面時，突有一艘來歷不明之神秘快艇，高速向其中一艘快艇攔腰撞去，由於事出突然，加上神秘快艇未有亮訊號燈，該隻英軍快艇隨即被撞翻，艇上一名英軍及一名啹喀兵當場墮海，押解着兩名偷渡客之英軍快艇則未被撞及。

神秘快艇撞翻該艘英軍快艇後，即向大陸方面駛去，消失於黑暗中。拯救工作立刻展開，惟僅該名英兵獲救，另一名啹喀兵則不知所踪。英軍於翌日即派出拯救人員及蛙人在吉澳洲一帶展開搜索，但無所獲，相信該名啹喀兵已遭不測。該名殉職啹喀兵年僅十九歲半。

此外，大批記者隨同英軍、啹喀兵，於昨晚及今晨分成多組，在沙頭角、文錦渡及尖鼻咀等區參觀英軍及啹喀兵堵截由大陸偷渡入境之非法入境者。

美國家關炎會警告
一種港製風濕葯
食後產生副作用
加州有人因服食此葯喪生

【外電消息報導】美國國家關節炎基金會發言人提出警告：一種在本港製造的風濕藥物，以郵寄方式售予美國人，但該種藥物服食後會產生副作用，最少已有一個美國人因服用該種藥物而致死，引起美國醫藥界的注視。

消息稱：製造該種風濕藥物的本港某藥廠，並無藥劑師打理，且完全將該種藥物視作中國成藥售賣。又該廠曾在年前被港府檢控，因爲所出品的風濕藥物成份含有毒藥管制條例的第一類毒藥。

該基金會發言人查理資納表示，試驗結果斷示該種風濕藥物含有皮質脂酮（PHENYLBUTAZONE）、胴酸（INDOMATHACIN）和氨基比林（AMINOPYRINE）三種藥物。其中的氨基比林會產生「粒性白血球缺乏症」，可置人於死地。

他指出：在一九七四年，加州一名男子因服食該種風濕藥物而喪生。此後，有關此種藥物的諮詢相繼增加，而該會亦已向各分處發出警告。

據本港藥劑師協會一位發言人表示：該種風濕藥物成份包括氨基比林及其他類似荷爾蒙或腎上腺素的藥物，功效爲一種止痛退燒葯，主治風濕，骨痛。

他謂，該種比林屬一類毒葯第三表內的毒物，須由醫生監視下才可服用。他並不知道該種風濕藥物可以在市面隨意購到的原因。

另外，他又警告服用該種風濕藥物要非常小心，因爲它所產生的副作用是很難預測，乃突然而來令患者無心理準備。她透露該葯的副作用除了「粒性白血球缺乏症」之外，長期服用該葯，還可能會影響腎臟功能。

醫務處發言人昨日說：本港製造或出售任何藥物，如違反藥物管制條例，當局都會採取檢控行動，而且時刻都在注視這個問題。

發言人又指出：當局尚未知道有問題的風濕葯丸在市面出售，他呼籲市民在服食任何藥物時，必先向醫生諮詢。

「柏師」校長指出
教署已全力協助
畢業生尋找教席

【本報訊】柏立基師範學院院長梅安蘭蕙女士指出：教育兒童乃一種極具吸引力之職業，就讀教育學院之學生，可有機會取得教師專業資格及服務社會之工作。

梅安蘭蕙昨晨於主持柏立基教育學院畢業典禮致詞時表示：本院多年來一直強調作爲教師，尤其任教小學，必須熟習多種教學技術與方法，而在教學實習方面，教育學院重心雖在活動教學，但在適當時機，仍兼用傳統教學方法。

她同時表示：教育學院爲改進師資教育，訂定三年制及二年制之訓練新課程，教育學方面，理論研究與教育實習，均增添最新內容，較之以前學生所得之訓練，將更爲有效。

另外在院長報告中，指出於去年教育學院曾舉行甚多有意義之活動，在提高師資教育質素而言，已有相當效果，今後要以此爲目標。同時教育司署及學院均已全力提供畢業生教育空缺，盡量使各畢業生獲得工作。

太平紳士利國偉先生，應邀參加此典禮。他表示：學校的組織、校長的領導、完善的設備和學校的體制與傳統，對兒童的教育都極爲重要，但最重要的還是教室裡的老師，所以個別教員的質素，才是最重要的。

他表示：畢業的同學，都已接受了兩年師資訓練，是社會大衆爲你們提供的訓練，是一種投資，如今年是各畢業生報名的時候，希望各畢業生能熱心服務，不斷發展個人品格和眞心愛護學童。

昨天參加畢業典禮的學生，共有二百五十九人，他們部份將投入社會工作，另一部份已經是及格教師的學員，則是再接受一年特別訓練。

擅建木屋 十四人被捕

【本報訊】房屋署徙置區管制組與警方人員，昨日在木屋區照點執行聯合行動時，拘捕十四名男子。被捕各人將於今日在觀塘裁判司署提訊，其中十三人將被控非法僭建寮屋罪名，另外一人則被控非法挖掘官地罪名。各嫌疑人是於秀茂坪邨第三十二座對開山邊及康寧道木屋區被捕的。

借錢不遂夥刦叔父
獨臂青年判囚四年

【本報訊】一名獨臂青年，因在廣州之妻子分娩，急欲返穗，向叔父求借不遂，糾黨持三角銼到叔父家中行刧現款及一批金飾，搶值四萬多元，逃返廣州與妻子團聚，一年後再行返港，爲人民入境事務處人員[illegible]將其拘捕，昨日解上[illegible]聆訊，被告認罪，主審法官[illegible]在聆訊案情後，判被告入獄四年。

被告蔡振[illegible]，廿六歲，被控於七九年三月廿七日與另一名在逃男子，在[illegible]路[illegible]街四十一號×單位其叔父蔡[illegible]之住宅內，行刧三萬五千六百二十元現款，一千元泰國幣，五隻戒指，三條頸鍊，一對金鈪及兩個心口針，全部共值四萬多元，被告認罪。

等候筆試之的士司機
可以申請提早應試
原定排至明年五月者可在下月舉行

【本報訊】運輸署昨日宣佈：排期於本年八月十八日至明年五月十五日參加的士司機執照筆試之應試人，現有機會參加該署安排於八月間舉行之特別筆試。

該署發言人說，此舉在於縮短應試人士的輪候時間。

任何名列於前述期內候試名單上之人士而欲登記提前參加筆試者，可按照下述指定日期前往九龍旺角登打士街五十六號柏裕商業中心十樓運輸署筆試組第三十五號櫃台辦理手續。

非在指定日期登記，恕不受理。以下爲原定應試日期及應辦理登記日期：

原定參加筆試日期	登記提前參加日期
八〇年八月十八日至九月一日	八〇年七月十六日
八〇年九月二日至十一日	八〇年七月十七日
八〇年九月十二日至二十五日	八〇年七月十八日
八〇年九月二十六日至十月八日	八〇年七月十九日
八〇年十月九日至二十二日	八〇年七月二十一日
八〇年十月二十三日至三十日	八〇年七月二十二日
八〇年十月三十一日至十一月十二日	八〇年七月二十三日
八〇年十一月十三日至二十五日	八〇年七月二十四日
八〇年十一月二十六日至十二月八日	八〇年七月二十五日
八〇年十二月九日至十九日	八〇年七月二十六日
八〇年十二月二十二日至八一年一月七日	八〇年七月二十八日
八一年一月八日至十五日	八〇年七月二十九日
八一年一月十六日至二十九日	八〇年七月三十日
八一年一月二十九日至二月十三日	八〇年七月三十一日
八一年二月十六日至二十七日	八〇年八月一日
八一年三月二日至十二日	八〇年八月二日
八一年三月十三日至二十五日	八〇年八月五日
八一年三月二十六日至四月二日	八〇年八月六日
八一年四月三日至十六日	八〇年八月七日
八一年四月二十二日至五月四日	八〇年八月八日
八一年五月五日至十五日	八〇年八月九日

運輸署發言人謂：「有關人士於親自前往辦理登記手續或請求他人代勞者，均須交出其本人之參考通知書之正本及香港身份證或護照以供查核。」

署理路政處長表示
公共服務維修頻密
處處掘路無可避免

【本報訊】假若香港的車輛密度仍照過去幾年的比率增長，不久將來假若不是出現更長的車龍就是電力、食水等服務因無法進行地下維修而中止。

署理路政處長費頓昨日在聯青社午餐會上發出上述警告，他指出，一七一年本港每公里的車輛密度，只是每公里一五七輛，但八零年則增加至每公里二二六輛，使香港成爲世界上車輛密度最大的城市，換言之交通是極度的繁忙，而在愈來愈擠迫的馬路上進行掘路及維修各類地綫水管的工程便愈來愈困難。

費頓表示，雖然本港各區的掘路工程令到行人及司機都不勝其煩，但它們是必需而無可避免的，因爲若果掘路工程不准進行，所有公衆服務不斷增長及擴大服務範圍如電力、煤氣等的電纜、氣管便無法安裝及維修。

由於本港是發展最迅速的地區之一，各類公衆服務範圍，根據費頓指出，只要有一座新大厦落成，七類公衆服務便因而要安裝地下管而先後進行掘路工程，所以在建築地盤的週圍看見數個地洞是不足爲奇的。

費頓指出，爲配合擴大公衆服務或建築工程的需要，本港道路經常開掘，尤其是彌敦道，常年都有掘路工程進行。

由於掘路工程很多時無可避免，因此政府所能做到的，只好盡量做好統籌工作，務使路面的交通受到最低限度的影響。因此政府規定任何在官地上進行掘地工作都要先向路政處申請。

據費頓透露，現時路政處正在處理的掘路工程在香港島平均每月四百五十宗，九龍四百宗，新界因新市鎮的興建而高達千多宗。很多人曾建議利用晚間的時間進行掘路工程，以便減少對交通的阻碍，但晚間掘路很多時會做成噪音，所以也並非解決的好方法。此外費頓表示路政處曾考慮過在地下設一個大管，把各種水管、電纜、電話集中一起，讓各公司不用分別開挖，可惜後來發覺不但成本高昂，而且各類電纜、電綫混在一起，會引致綫路互相干擾甚至失靈。所以他表示至終也沒有一個最好的解決途徑。

署理路政處長費頓（本報記者李月運攝）

天氣預測

吹清勁西至西北風，離岸地區風勢強烈。多雲，有零散驟雨及有幾陣狂風雷暴。

最高氣溫約爲攝氏卅一度左右，今日凌晨一時室外氣溫爲攝氏二十九度，濕度百分之八十九。

本港存水統計

至昨日上午九時止，包括萬宜水庫在內，本港各水塘存水量共三億二千六百廿五萬立方米，即佔總容量百分之五十六點五。

威龍全車免費檢驗服務雙週
反應熱烈車主請即聯絡預約

爲保障「威龍」車主行車安全，大昌汽車服務中心每年聯同合豐汽車公司舉辦之「威龍」全車免費檢驗服務雙週，現已開始，直至本月十九日止，並由法國威龍車廠派出高級工程師MR. M. RAGACHE來港作技術顧問，雙週期內，所有「威龍」汽車均可享受免費全車檢驗服務，及更換零件八折優待，檢驗後車主更可獲贈詳盡報告。由於「威龍」車主反應熱烈，車主請盡早與大昌貿易行汽車服務中心預約驗車，電話：三—六二三二二二。

「威龍」汽車曾參加國際一級方程式大賽，與歐洲一級方程式冠軍，法國、巴西及南非國際一級方程式大賽三大錦標，充份表現出威龍汽車之卓越性能。新一代威龍五門冷氣豪華房車，除承襲威龍汽車之卓越性能傳統外，優美的設計，更精良的車身外形，配合寬敞的車廂設備，舒適豪華的設計，集美觀與實用於一身……

（附圖爲法國「威龍」車廠高級工程師MR. M. RAGACHE作技術顧問時攝）有意者可聯絡合豐汽車有限公司，電話五—七七〇三八八。

圖爲警員將一名被指爲襲擊警探之男子帶走。（本報記者黃潤樞攝）

便衣警察酒樓查賭
與賓客衝突
演成大混戰

【本報訊】一隊便衣警探，昨晚闖入港島銅鑼灣百德新街珠城酒樓三樓一個貴賓廳據稱查賭時發生衝突，與廳內數十名賓客發生大混戰，其後警探拔槍制止，並通電上峯派員支援，大批警方人員據報到場調查，將一名報稱被毆傷探員送院醫治，並在場帶走廿多名男女，作進一步調查。

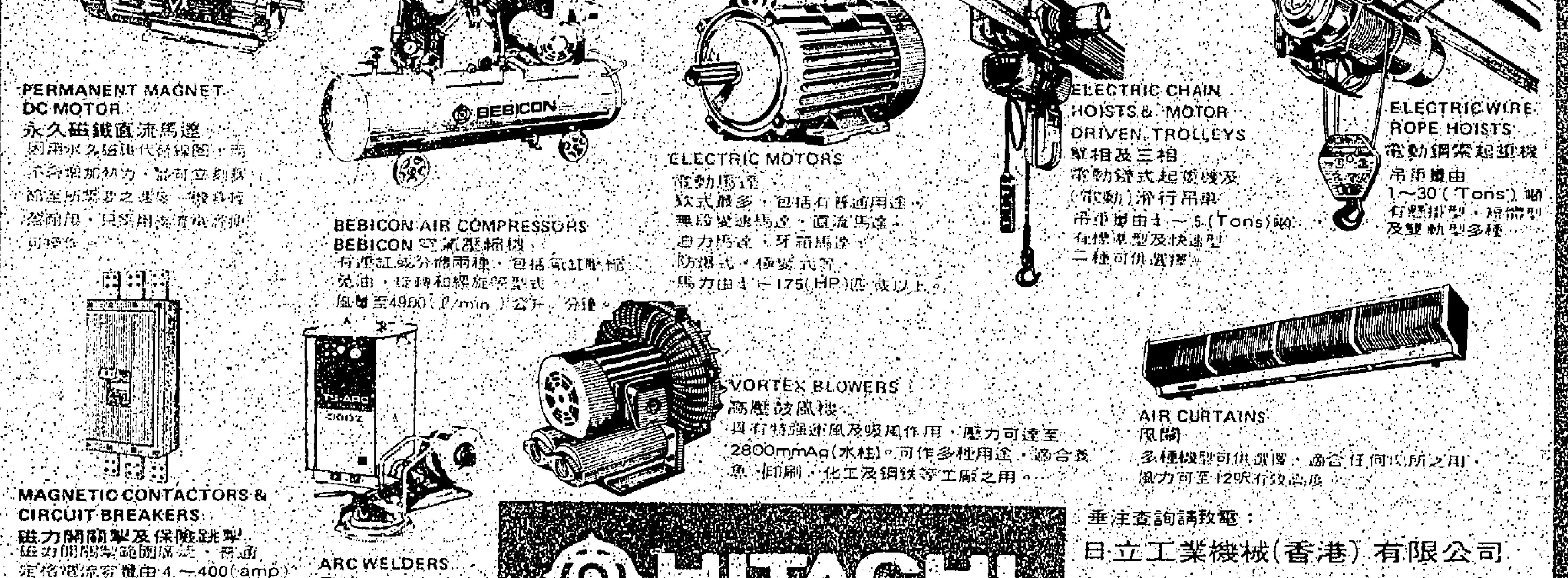
據當時在該酒樓貴賓廳宴客的事主說：該六、七名警探到上址聲稱查賭案，並未表露身份，致引起數十名賓客誤會他們打刼，以致發生打鬥，他們認爲警探在執行任務時處事不當。

據悉，事發於昨晚九時許，當時一名陳姓男子因彌月之喜，在上址三樓一貴賓廳設宴款待親友，有些賓客在該處竹戰，有些則玩天九牌，竟然有六、七名男子闖入，自稱警探到來查賭，並搶着抬上的賭具及賭款，據說因警探並無表露身份，致引起誤會。

便衣探員酒樓查賭發生襲警疑案，一批警員趕往現場調查。（本報記者黃潤樞攝）

生產的動力　日立給你信心　安全的保障

日立牌工業機器　都是經不斷研究改良綜合先進科學技術製成的器械，精密堅固，安全耐用，故向爲世界各地輕重工業，普遍使用，實爲工業生產的原動力，設計首重安全問題，實爲操縱工人安全的保障，提高工作效率，保障工人安全，請用日立牌工業機器



HITACHI 日立牌

垂注查詢請致電：
日立工業機械（香港）有限公司
九龍旺角登打士街56號柏裕商業大廈9樓
電話：3-304351（10線）
3-307342（10線）
3-315549（直線）

能仁書院 研究所 大專部 預科 招生通告

一、校址：九龍荔枝角道三二五—三二九號。電話三—八六六七八八　三—八七七三九一
二、科系：①哲學研究所招收研究生十名。②大專部：佛學、中國文史、英國語文、哲學、藝術、社會教育、社會工作、工商管理、銀行會計、建築工程各學系一年級新生及二、三年級轉學生。③預科：港大班文組F.6、F.7，中大班文、理組F.6。
三、報名資格：①研究生須持有認可大學畢業文憑。②大專部：持有中學會考證書並經修完中六或英中六一年課程者。轉學生須具備轉學證書及成績單。③預科：港大班F.6須具備英中會考六科以上及格證書（包括英文科課程乙及格）。F.7須具備原校F.6成績單。中大班F.6須具備中英文中學五年制會考六科以上（包括中英文）及格證書。
四、報名日期：即日起至考試前兩天止，每日上午十時至下午八時。（星期日及例假休息。）
五、報名手續：①繳交報名費：研究所五十元，大專五十元，預科二元。②繳交二吋半身近照三張。
六、考試：大專部八月二十日上午九時。研究所定九月十三日。預科免筆試。
七、開學：大專部及研究所定九月十三日。預科定九月一日。
八、附註：①課程完備，名教授任教。②分日夜兩部上課。③設置多項獎助學金，以供申請。④附設佛教英文夜中學，招二、三、四年級插班生及中五重讀生。

「簡章備索」

院長 黃國芳　董事長 釋洗塵　副院長 白志忠
董事 釋寶燈　董事 釋敏智　董事 釋旭朗

培中英文書院

（本校向爲政府選派三年及五年學位中學）
招考：下年度中一至中五（FORM1-5）男女新生
考期：七月十六日（星期三）上午九時
校址：香港堅道十一號（兵頭花園附近）
電話：H二四〇五六四

生意轉讓聲明

爲遵照香港法例第四十九章防範生意轉讓詐欺照例第三節之規定茲通告如左：

啓者：九龍官塘工業中心七樓第二期K座偉達製衣廠由曾煥文寓九龍秀茂坪第二十八座六三八室（以下簡稱出讓人）經營今該出讓人擬將該偉達製衣廠之生意連同商譽傢俬及一切生財用具裝修等出讓與吳天興寓九龍深水埗基隆街一三三號地下（以下簡稱承讓人）承受以後承讓人擬在上址繼續經營各界人仕對於該偉達製衣廠如有任何華洋轇轕及債務未清者請於本聲明刊登後一個月內與該出讓人理妥逾期概與承讓人無涉特此聲明。

一九八〇年七月十一日

雙方代表律師曾健仕律師行啓
九龍旺角彌敦道六六六號上海商業銀行大廈八樓

轉讓聲明

爲遵照香港法例一九八零年業務轉讓（保障債權人）條例第五條（以下簡稱該條例）之規定通告如下：

啓者：宋碧珠女士現寓九龍彌敦道三十六號至四十四號重慶大厦B三九樓B座（以下簡稱出讓人）向在九龍馬頭圍道四十五號E地下以歡樂大餐廳名義經營生意現同意將該全盤生意連所有生財用具及商譽轉讓與崔永强寓於香港西摩道五號地庫B座，譚瑞明寓於香港堅道十三號二樓C座，梁漢雄寓於香港北角百福道百國樓一三零七室及鄺海峯寓於香港皇后大道西三零一號六樓（以下簡稱承讓人）承受雙方訂於一九八零年六月三十日在何和禮律師行立契交易兩後承讓人在九龍馬頭圍道四十五號E地下繼續以該中文名義經營而根據該條例第五條第三節，以本啓事刊出一個月後，各界人士如與該出讓人有任何華洋轇轕或債務未清者概與承讓人無關，而根據該條例，除非追討起訴日是在刊出啓事一個月內發出，否則承讓人就無須負責任何債務和責任。

出讓人：宋碧珠
承讓人：崔永强　譚瑞明　梁漢雄　鄺海峯

一九八〇年七月十一日

雙方代表律師何和禮律師行謹啓

三十年經驗
梁藻衡
風濕
十年廿年，風濕骨痛，立即止痛，十年脚軟，不能行動，一服見效，臥床不起，手舉不高，屢醫未癒，不必灰心
醫館九龍旺角西洋菜街五十二號三樓近奶路臣街口星期日下午

澳門旅遊服務處 MTS

代客訂購澳門葡京、新麗華酒店及遠東賽狗、水翼船及客輪船票，不收任何手續費。
週一至週六回港船票可於即日中午十二時前到碼頭預售處牌取。
酒店房租（按金連稅）須於訂房時預付，如欲訂購週末酒店房間及船票，請提早於星期一到各服務處訂購，可免向隅。

碼頭預售處：香港港澳碼頭　電話：5-457021
中區預售處：皇后大道中萬年大厦地下　電話：5-239760
尖沙咀預售處：星光行地下商場　電話：3-672838
旺角預售處：通菜街二三〇號　電話：3-807193

會計文員
LCC中級程度或同等學歷具經驗，識打字，有意請附學歷履歷函九龍彌敦道100號東英大廈201—202室

工商晚報 5-280708
是最佳的廣告媒介

子女三兩，衣食充足，有適當教育，子女五六，唯有食粥，多子未必係多福。

觀塘地產貸款公司被劫

悍匪槍殺女東主

兩賊空手逃去　散水時高呼「捉賊！」

圖中身穿黑色T恤，戴眼鏡的男子，爲死者女東主之丈夫，獲知妻子被槍殺後，木無表情，由警探帶離現場。

觀塘協和街美寶地產貸款公司，昨午遭兩名持槍男子行劫，鳴槍兩響，射殺該公司女東主。圖爲大批警方人員在場進行調查。（本報記者李大偉攝）

【本報訊】觀塘協和街一間地產貸款公司，昨午遭兩名登門訛稱貸款的男子持槍行劫，並開槍射殺該公司的女東主，兩賊空手逃遁，劫案中無財物損失。

該兩名悍匪槍殺女東主逃落街外時，恐防爲坊衆發覺，故弄玄虛，高呼捉賊，掩人耳目輕易逃去，並登上一輛停泊於月華街的私家車絕塵離去。

據警方初步調查相信，匪徒所持有的手槍，是一柄短桿左輪點三八口徑手槍，已証實並非警員所失去的警槍。

慘遭悍匪槍殺的女東主黎劍影，四十五歲，事發時，她與夫馮淇在總經理室內，突聞櫃面職員高呼打劫，她擬自總經理室步出視察時，冷不防被距離十多呎櫃面外的一名持槍匪徒開兩槍殺害。黎氏左胸中一槍，子彈直貫穿肺部，事後雖被送院急救時已証實不治。

案發後，大批警方人員到場封鎖現場進行調查，除在總經理室近門口發現一大灘血漬外，並分別在總經理室木門鎖匙孔對下及室內寫字檯抽屜發現兩個彈孔，警方現正緝捕兩名冷血匪徒下落。

警方目前已將該案列爲企圖行劫及兇殺案處理。由於案情嚴重，警方特別罪案調查科已接手該案進行偵查，暫時未有人被捕。

案發現場爲觀塘協和街一四七號閣樓美寶地產貸款公司，東主馮淇（四十八歲）其妻黎劍影（四十五歲）僱有七男兩女職員。上址面積約三百餘呎，門口處設有一度閘門，入閘門後便是會客室，會客室對正是櫃面，進入櫃面需要通過一度電閘，櫃面後面便是總經理室，由總經理室至櫃面處不過距離十多呎。

美寶地產貸款公司在上址經營約半年多，除代客買賣樓宇按揭、貸款外，並設有代客影印、租賃結婚花車等等。

案發於昨午一時許，有兩名年約卅之男子，其中一人身穿灰色夏威夷恤，長褲，另一人則身穿白色格仔恤衫，長褲，兩人入內後，向櫃面兩名女職員訛稱貸款，據悉：該公司於數月前已停止私人性質貸款，當兩名女職員向其表示不接受私人貸款時，該兩名男子堅持不肯離去，女職員不敢擅自作主，於是告知該公司副經理莊權光（卅餘歲）。

副經理莊氏聞訊後，到櫃面向兩名貸款男子解釋，謂該公司祇受商用貸款，私人貸款不再接受，惟兩男子取出一張咭片，謂他們做生意，因週轉不靈故來貸款，但莊氏問及他兩有否持備証件或公司名稱及地址時，該兩男子卻無法回答。

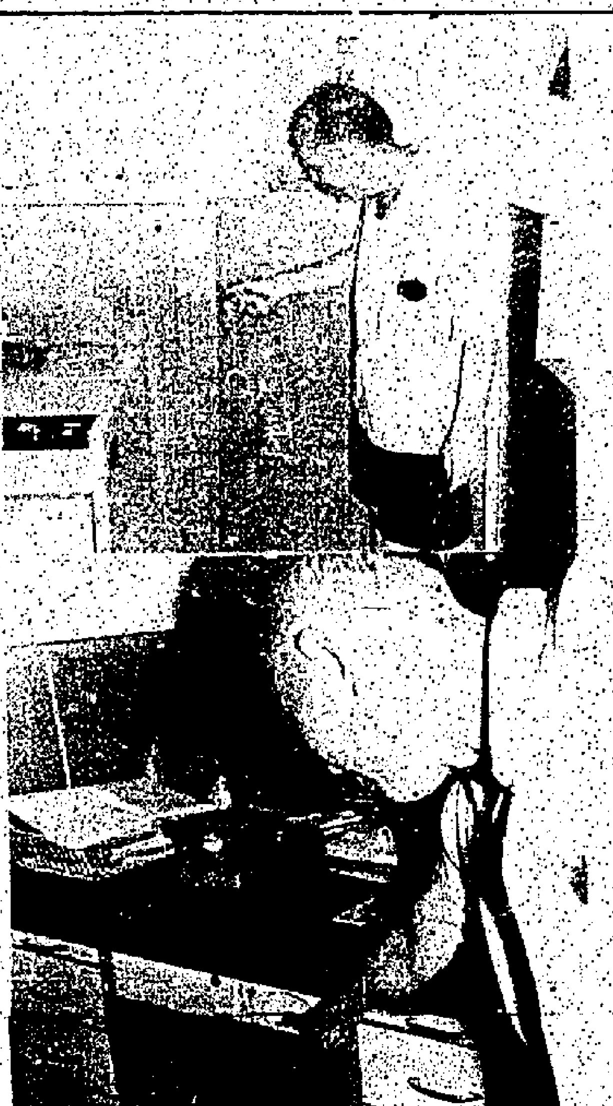
莊某發覺對方目的似不在貸款，內心已覺可疑，擬轉身離去時，該兩名男子叫了一聲：「莊先生，你睇啦！我攞証件你睇！」此時，其中一名男子從腰間拔出一柄手槍，企圖指嚇莊某入櫃面內行劫，但莊某異常機警，大喝一聲着全部職員伏低，並高呼打劫，持槍的男子立即指嚇各人，企圖搶掠。

就在此時，在總經理室內的女東主黎劍影聞櫃面職員高呼打劫，打開木門視察時，即聞兩聲砰！砰！槍響，兩匪以爲有人自總經理室走出反抗，結果，其中一人開了兩槍，一槍擊中女東主的左胸，女東主中槍後血如泉湧，登時重傷倒臥地上，兩匪見事敗，不敢逗留，奪門逃去無踪。

事後職員連忙接電報警。警方接報到場調查，將女傷者送院急救時，惟已傷重不治。警方人員見事態嚴重，立刻通電上峯派員到場增援，並通知軍火專家，經軍火專家初步檢驗遺下的彈頭，証實匪徒所持的是一柄點三八口徑的左輪短桿手槍，但並非爲警員失槍的警用手槍。

據熟悉女死者的人士透露：女死者生前與丈夫及兩女一子同住於沙田瀝源，約一年前，他們一家人原居住於廣播道四十號嘉翠園一樓一住宅單位，後來將上址物業變賣，開設該間地產貸款公司。

據悉：女東主以前經常返公司協助丈夫料理業務，但最近兩個月來，女東主已甚少返公司工作，直至前日，她才返公司工作，原本昨日午膳後離去，不料爲等候丈夫稍爲遲走，而遭兩兇徒槍殺。



圖爲被劫公司總經理室木門鎖匙孔對下及寫字檯抽屜遺下的兩個彈孔。（本報記者李大偉攝）

大角咀紡織廠四級火

廠廈幾燒通頂

隔鄰油站幸未被波及

圖爲角祥街志大工業大廈四級大火現場，消防員開喉灌救。（本報記者熊源森攝）

【本報訊】九龍大角咀角祥街一幢工業大廈一間紡織廠，昨晚發生大火，消防員聞訊馳抵現場後，迅速將火警升爲三級行動，由於火場熱度高，火勢猛烈，除向上蔓延外，隨時會波及隔鄰一個電油站，造成嚴重災難，消防員於十七分鐘後再將火升爲四級，開動多條水喉灌救，並派出烟霧隊進入火場施救。大火中，一名消防員被濃烟焗暈，被送院治療。

火勢最猛烈時，濃烟密佈，火光熊熊，火場更被燒至通頂，向上蔓延，消防員動用長臂猶灌救，同時將一段路封鎖，展開撲火工作。

據由該工業大廈逃出之工人表示，起火時，大廈內大部分工廠均已停工，僅有數間工廠開夜班，故火警發生後，工友能夠及時疏散，未有受傷，好在日間發生，後果不堪設想。

由於火舌冲天，消防員恐防波及隔離之蜆殼油站，立刻通知滅火輪到場，在大角咀海傍開喉，將該油站一部淋濕，以防火勢波及。

該宗四級大火現場爲角祥街廿五至廿九號大志工業大廈，上址樓高十四層，每層分A、B及C座，每單位約五千平方呎。

起火地點據說爲十一樓A座永益紡織廠，該廠佔用上址及十二樓A座。昨晚八時一十四分左右，該廠突冒出濃煙，附近開夜班之工友嗅得燒焦異味後查看，赫然發現大量濃煙不斷湧出，立刻奪路逃生，並通知大廈管理員報警及按動火警鐘。

迨時，永益紡織廠已火光熊熊，陷入一片火海，火舌由窗口捲出，大批消防員聞訊後馳到現場，交通人員亦聞訊趕至，由通往角祥街一帶交通封鎖。

由於火勢已一發不可收拾，消防員到場後六分鐘，即將火升爲三級，動用多條水喉，分頭施救，同時，恐防波及隔鄰之電油站，故於八時卅七分將大火升爲四級。

火警現場之紡織廠，存有不少紡織膠製品及易燃物品，消防員灌救頗爲困難，且火勢非常猛烈，並燃着十二樓A座，隣座之胸圍製造廠及十三樓之織造廠亦被火波及，消防員努力灌救，直至十一時四十分，火勢始被撲滅。火警中，有一名消防員被煙焗暈，需送院治療。

昨日酷熱三十五度

爲十二年來七月最高紀錄

【本報訊】入夏以來，昨天之室外溫度成爲十二年來七月份最高的記錄，據天文台在昨日下午三至四時錄得三十五度之氣溫。

而本港有史以來最熱之一日是在一九六六年八月十九日，當日之溫度高達攝氏三十六點一度。

昨日電話公司之氣溫查詢服務曾發表過三十六度之記錄，但本港天文台則表示電話公司之氣溫服務資料並不是由該局提供。

根據電話公司解釋：該公司之氣溫資料來源，是由按裝於葵涌機構的儀器測度而來，由於地區相異，故或會與天文台所量得之氣溫有所差異。

連日來的氣溫均徘徊在三十度，前日的最高氣溫爲三十三點七度。

郵局員工今開大會

決定是否怠工

準備賣會產作鬥爭基金

【本報訊】香港郵政局員工會，不滿郵政署將十一名郵務員不按年資「跳升」高級郵務員，昨日與銓敘科舉行會議，但無結果，郵政局員工今晚舉行會員大會，決定是否採取工業行動，以示抗議。

郵政局員工主席蕭賢英表示，該會現正考慮出售英皇道的會所，套取二十多萬現金，作爲「鬥爭基金」，郵政局員工若果採取工業行動時，被銓敘科停職停薪（即對付罷工衛生督察手法），由工會暫時支付會員生活費用。

昨午到布政司署銓敘科代表舉行會議，蕭賢英及三名代表表示，工會要求將該十一名高級郵務員，降回原來的郵務員職位，但遭銓敘科拒絕，銓敘科強調該十一人工作表現出色。

郵政局員工會原提議由工會、郵政署及銓敘科舉行三邊會議，商討改善他們的陞級問題，但卻爲郵政署拒絕，認爲無此必要。

蕭氏稱：工會因此於昨日上午到郵政署與副郵政司黃子奇會議，副郵政司答允改善郵差的每日派信次數，制訂新更表，分配超時工作，考慮將郵政局員工的工作時間由四十八小時減爲四十四小時，至於改善郵差升郵務員的升級制度，郵政署拒絕作任何改變。

他強調，今晚郵政局員工會的一千五百名會員（約佔郵政署職工百分之六十），將舉行大會，以決定是否採取激烈的工業行動。

出獄未三月　又再犯爆竊

積犯四五年

【本報訊】一名爆竊慣匪，出獄未夠三個月又故態復萌，重出爆竊，事發爲警方拘控，昨解荃灣地方法院審訊，被告認罪，法官重判其入獄五年。

被告胡球，四十二歲，小販，被控於本年六月七日，在荃灣享和街享和大廈十九樓一個單位內爆竊。

主控當庭透露，被告係一積犯，過去曾犯有十四次案底，其中九次爲爆竊。

廉署富裕分處主任透露

私人機構僱主　舉報貪污日增

去年接獲投訴較前年多三成

【本報訊】廉政公署富裕分處主任趙垣林，昨列席觀塘街坊福利會晚餐例會，講述廉政工作近況。對最近部份報章論及廉政公署應把調查工作集中政府部門，而不應把矛頭指向私人機構一節有所闡釋。

趙氏稱：「其實廉署一向工作重點都放在政府部門，但矛頭則一律指向所有貪污人士，不分公職與非公職。一九七九年以還，廉署所控的非公職人員達一〇五人之多，較諸一九七八年的數字，高出逾一倍以上。所接有關非公職人員的投訴計有三〇一宗，比一九七八年多百分之三十三。根據資料顯示：原因之一是私人機構的僱主對其僱員的貪污欺騙行爲經已不再容忍，因而向廉署自動舉報所造成。」

趙氏又稱：「其實在私人機構中防止貪污的責任落在管理階層手中，現在不少私人工商機構已率先訂定防貪的管理方法，員工守則中已加以反貪條文，員工收取佣金也有了明確的規定，但可惜仍未着手處理貪污問題的商號廠戶也着實太多。」

趙氏最後呼籲本港居民同心合力，舉報貪污。

晚餐例會昨假金冠酒樓舉行，鄧安東、文洪光、林芬、陳九、王世、彭澤榮、潘錦全、曾金城、陳國偉、潘乃武、李啟健、劉紹恒、陳永年等出席。趙垣林及聯絡主任梁耀強等列席。

首期居屋「順緻苑」

管理費加百分五十

業主召開大會堅決反對

順緻苑業主，不滿房屋署狂加管理費，召開團結大會，圖中演說者爲順緻苑業主代表潘有江。（本報記者林祖旺攝）

【本報訊】居屋計劃第一期的順緻苑，由于狂加管理費，各單位業主大表不滿，昨晚順緻苑各業主，爲反對房屋署狂加管理費，特別在順利邨順利酒樓二樓舉行業主團結大會招待記者，但昨晚三位被邀請出席大會的議員包括葉錫恩、鍾世傑、鄭偉雄等，均因事未見列席。

順緻苑業主代表潘有江表示：他們本年二月才入住順緻苑，但房屋署日前突然發出加費通知，謂由本年八月份起，管理費將由一百元加至一百五十元。

席間他並讀出葉錫恩一封支持他們的來函，葉錫恩在信內指出，房屋委員會自一九七三年成立以來，其目的並不是爲牟取暴利，而是爲解決居住問題，而該會所定之管理費均較私人樓宇及屋邨（如美孚新邨）爲高，而房屋委員會今次的行動，簡直是一個不良之先例，可能引致日後其他大廈或屋邨效法。

是次被加管理費的順緻苑，是屬於房屋計劃第一期，上址共有六座大廈，每座樓高十六層，共有單位一千五百七十個，居民達九千四百二十人。

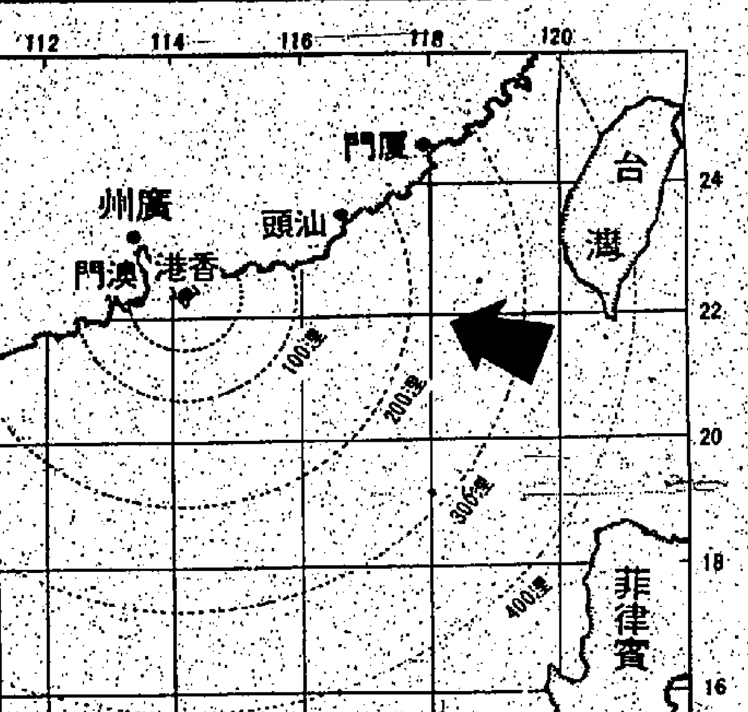
又順緻苑的六座大廈內，共劃分了十二個閣成，包括順寧、順康、順祥、順泰、順榮、順輝、順應、順豐、順隆、順華、順美等。

在昨晚的業主團結大會中，各業主商量得的結果認爲，既然他們身爲業主，舉凡區內之建設、規劃、保安、維修、管理、改善等事務，都應有業主代表與房屋署參與，作爲諮詢，務期做到上情下達。最後他們一致決定，通知各的銀行暫停房屋署在他們的銀行進行轉賬，避免房屋署自行加收管理費。

熱帶風暴「艾黛」漸近本港

深夜仍掛一號風球

今日將有三十至五十毫米雨量



強烈熱帶風暴「艾黛」在昨晚十一時十五分集結位置，正向西北偏西或西北移動。

【本報訊】強烈熱帶風暴「艾黛」於昨日闖入本港警戒範圍後，天文台即懸起一號戒備訊號，直至昨晚深夜，仍然懸掛一號風球。

在昨晚十一時十五分，「艾黛」集結在香港之東約二百四十海里，以時速十海里直趨香港以東之華南海岸。

昨晚十一時十五分，「艾黛」集結在北緯廿一點九度，東經一一八點四度附近，向西北偏西或西北移動，天文台對其動態已密切注視，市民應留意天文台之報告。

由今晨零時開始，本港在廿四小時內，預料將有三十至五十毫米雨量。

中下級公務員加薪

幅度比歷年爲大

銓敘司昨提出總薪級表

三會待詳細研究後決定

【本報訊】本港三個公務員團體的代表，昨午與銓敘科舉行正式會議，研究本年全港十三萬名公務員的加薪幅度及細則，由銓敘司在會議上提出政府建議的總薪級表加薪幅度，雙方在下週一再舉行會議。

該三個公務員團體爲香港政府華員會、本地高級公務員協會及海外高級公務員協會。

會議於昨午二時三十分在布政司署舉行，經四小時會議後，華員會會長郭元漢表示，銓敘司羅能士提出政府的總薪級表建議，工會昨日剛收到該總薪級表，要詳細考慮，才決定是否接納，會議要押後在下週一再舉行。

他說，如果一切順利，當日的會議將可決定所有公務員獲得的加薪幅度，加薪會在下月底實施，並追溯至本年四月一日起計。

郭氏形容該薪級表是歷年來罕見「複雜」及「波動」，因而工會要時間考慮，他估計今次公務員加薪幅度爲歷年最大。

「根據銓敘科的薪金小組調查報告，今年十二個月來調查私人機構員工薪金所得，一反過去的紀錄，高薪僱員加薪百分率大於低薪僱員，該小組亦對公務員作同樣加薪建議。

郭元漢指出，調整薪金的基本精神是高級公務員依照該調查報告，中下級公務員加薪則應要作若干調整。

他又說，出席會議的其他兩個公務員團體，非常「同情」中下級公務員的處理，但要不影響他們所獲得的加薪百分比率爲原則。

至於中下級公務員要求加新幅度，郭元漢認爲目前不便公開，根據該薪金報告，中下級公務員加薪爲百分之十至十五之間，高級公務員獲加薪百分之十五至二十。

郭氏強調，在會議席上，華員會堅持中下級公務員加薪百分比，應較高級公務員爲高，否則高級與中下級公務員的薪金差距便愈大。

已獲加薪的八百多名首長級公務員，不是昨午的議程範圍，但會議上亦有提高。

海外高級公務員協會主席摩蘭說，政府要大幅增加高級公務員的薪酬，方可挽留專業人才留在政府服務，因爲政府目前給高級公務員薪金，較私人機構偏低。他說，該會同情中下級公務員的處境，但高級公務員應獲得合理的加薪幅度。

最後經濟行情

金價

【香港時間七月十一日凌晨二時電】

（倫敦金價）

頭盤　六六五·〇〇

二盤　六五六·五〇

收市

（入）六六〇·五〇

（出）六六二·五〇

（紐約金價）

（八月份一百安士期貨）

六六七·五〇

股市

（紐約股市）

美股開市時滑落，中段乏力。杜鐘斯指數開市半小時後滑落二點九九，三小時半後再降一點四一，報下跌四點四〇，報八九二點八三。

（倫敦股市）

週四日收市時金融時報指數下跌三點六〇，報四八九點四〇。

註：美國紐約金市全日走勢及大戶買賣動態，詳情請參閱今日工商晚報。

恤苦憐貧　給他們幫助　給他們希望　請捐公益金

新鴻基財務有限公司

中區歷山大廈32字

港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	8.250 %	三個月	8.250 %
一個月	8.125 %	六個月	8.500 %
二個月	8.250 %	一年	10.000 %

（最低存款額 HK $50,000）

因市場利率隨時變動，欲知最新行情，請電：

總　行：	5-261211	5-254976
	5-255715	5-213126
銅鑼灣分行：	5-771475	5-771459
西區分行：	5-480252	5-481258
太古城分行：	5-685245	5-685246
旺角分行：	3-856033	3-856034
佐敦道分行：	3-301348	3-857873
觀塘分行：	3-450291	3-450292
元朗分行：	12-790236	12-792050

金融集團誠聘營業代表有固定客戶者爲合高佣入息優厚請電（12）九一〇一七八馮先生洽

招租

尖沙咀彌敦道100號

東英大廈

十一月入伙

商場舖位　約640呎

寫字樓　約860呎

租金廉宜　管理素著

鄰近地鐵　旅遊中心

請電：三－六九八五五八生記洽

彌敦道521號

禮基大廈

住宅招租

約九百呎

鄰近地鐵　交通方便　日夜看更　租價廉宜

請電⑤二八一五二一　承業公司洽

工商日報　工商晚報　分類小廣告

效力大，收費廉

請電　H二七九三〇七　H二八〇七〇八合

麗的佈下「港姐」陣 孫泳恩昨天亦加盟

前後擁有港姐五人多過無綫

麗的已擁有多個「香港小姐」押陣，繼上屆港姐鄭文雅加盟後，昨日首屆香港小姐孫泳恩亦動筆簽約兩年，連同張瑪莉、李綺文、劉天蘭，麗的藝員中竟有五個過氣小姐，比無綫所擁有的還多。

孫泳恩簽約儀式由副節目總監高亮及「貓頭鷹時間」監製馬用雄主持，她透露促成重返五台山的人是麥當雄。亞麥於週前與她洽談加盟條件，並且開出相當理想的數目，包括可以自由運用時間，優先處理私人事務等，這樣遷就，豈有不動心之理？所以孫泳恩坦白的說，她雖然個性硬朗，鐵石心腸，但也不敵麥當雄的功架。只有乖乖的在合約書上簽了兩年工作合約。

孫泳恩首先出任「貓頭鷹時間」主持，隨後鬥雞的綜合性節目，她也是基本台柱，將担任重要角色。（江陵）

戴月娥完成任務昨歸來

曾登綵排環姐寶座 加冕時覺眞嘅一樣

港姐戴月娥，代表香港參加競選「環姐」，任務已完，昨午由護人陪同下，自韓國返抵香港，林綺雯前往接機。戴月娥神情顯得有點憔悴。

戴月娥不以爲參加「環球小姐」競選，只屬「陪太子讀書」的例行公事，所以雖然沒有獲得任何名次，但依然感到收穫豐碩。

她說，當地人熱情無比，互相餽贈禮物，她所收到的禮物，幾乎超磅上機，包括各種飾物及有特殊紀念價值的物品，可謂「滿載而歸」。

戴月娥說她並非缺羽而回，「環姐」后冠也曾在頭上戴過，原來她在「環姐」正本戲上演之前，全部候選佳麗均要參加一項綵排，與正式比賽一樣，入場人士必須購票，作爲慈善用途。她在綵排中竟然艷壓羣芳，榮登「環姐」寶座，當后冠加冕之時，戴月娥說，那種興奮滋味，難以形容，因此熱淚奪眶而出，雖然只是綵排，並非眞正「環姐」，也算過了「環球小姐」之癮。

戴月娥又說，她與其他候選人都認爲該選舉是在公平原則下進行，絕無不滿，況且美國小姐及蘇格蘭小姐都是公認的熱門人選，順理成章獲選，她們當時也同爲新環姐高興。

同時獲得「最上鏡小姐」及「環姐季軍」的紐西蘭佳麗曾與她同房，因此戴月娥更顯得高興，與有榮焉，她說，當紐西蘭小姐取得第三名，她以一套中國款式的綵綢衣服相贈，表示祝賀，並且互相擁抱，建立深厚友誼。

最後戴月娥說，她已履行當選「港姐」任務，未來一年，希望繼續讀書，求取高深知識，或者有機會在幕前發揮一下。（江陵）

＊戴月娥昨日由韓國返港，她在綵排時當過「環姐」，戴過后冠，興奮到流淚，過程眞嘅一樣。

恬妮破慳囊請記者

自承與岳華冷戰 仍然不甘做主婦

△恬妮復出拍桂治洪的「邪」，票房記錄相當的理想，因此向有猶太鬼之稱的恬妮，亦首自掏腰包，宴請記者吃飯。

記者見到恬妮時，又追問她有關與岳華婚變之說。恬妮却不想說什麼，她指出，連日她也實在說不出所以然來，反正他們目前正在冷戰中。

曾有記者將恬妮的情緒低落情況，告訴岳華，岳華的反應却認爲：「世事如棋局局新，以不變應萬變。」

記者又問恬妮，岳華對她又有何不合哩！

恬妮表示，她自己不看報紙的，也不知道岳華有沒有看報紙，因此她全不知道。岳華有何反應。

但是，恬妮强調，在女兒開學之後，假如有適合的劇本，她也會再拍戲的。她說：「我不是一個甘於在家的家庭主婦。」

接拍書劍恩仇 王戎展期赴美

王戎本來準備拍完桂治洪的「邪」後，便偕同太太到美國一行，然後到台灣，與邀他前往拍片的片商見面，考慮在台發展；但他的計劃隨着楚原邀其演出「書劍恩仇錄」，又被擱置下來，估計最快也要到八月初才能動身。

王戎從美國回來已兩年多，說到台灣，也說了多時，但每次都被邵氏的新片留了「來」。看情形，王戎對影城的環境已習慣，有意在港紮根。

「香港是發展事業的好地方。」王戎說：「不管拍戲或者做生意，香港充滿機會，富有衝勁。」但講到長住，香港却不爲王戎夫婦喜歡，他們將來會在美國養老，所以夫婦倆每年必須赴美一次，辦理居留手續。

「邪」是王戎與小桂初次合作，他們在藝專時乃同期不同班的同學，畢業十多年，才有機會在邵氏碰頭，老同學拍檔，自是彼此都全力以赴，王戎在「邪」裡佔戲最重，角色有正反兩面，他因爲延期赴美得以在港目睹上映，覺得很開心。尤其午夜場收入近十四萬，成績驕人，王戎更爲自己及小桂高興，準備以遊艇請導演、恬妮及一班朋友出海，以示慶祝。八月初，拍完首集「書劍」後，王戎將偕太太飛美三週，在羅省辦理居留後，經夏威夷渡假一週，然後返港。

紅綃後梢

天后誕台期明年全定實

香港戲院目前沒有粵劇演出，但零碎的演出，殊不寂寞，香港市政局爲扶掖粵劇，除支持香港實驗粵劇團在大會堂演出六晚七場外，并支持八和組班在遊樂場演出。此外，明年三月廿三之天后誕期神功戲，已全部定實。最後兩班之雛鳳鳴與覺新聲劇團，亦都已「名花有主」。雛鳳鳴爲秀衣所攫得，而林家聲之覺新聲劇團明年天后誕台期亦由棠葉嶺獲得，黃炎任大旗手接得此台期。

明年天后誕台期何以如此搶手？此最大原因是目前梨園人材缺乏，尤其是丑生人材，眞是先到先得，梁醒波與雛鳳鳴離不開關係，除此之外便祇得一個新海泉與新梁醒波謀定坤，此外便是亦武亦文之尤聲普與賽麒麟。尤聲普與林家聲合作甚久，有覺新聲或頌新聲總離不開合作，在此情況下，新海泉亦爲搶手貨，在此情況下，焉有不「先定先得」之理？所以，有若干敏感之主會，預定後年（一九八二）天后誕之期，但時間距離太久，人事及幣值都難得沒有變遷，因此，班政家對保後年天后誕台期，反而不敢接定。

林嘉華首次在無綫出鏡

分飾兩角感到新鮮 用眼傳神也屬初試

林嘉華在電視圈的日子不算長，已拍過了不少電視劇，當然不算初哥了，然而，拍過「發現灣」之後，他却大感新鮮。

怎麼新鮮？林嘉華說，這是他第一次在無綫演出，第一次同無綫工作人員合作，已够新鮮了，最新鮮的是，他是第一次一人分飾兩角色，而且，他是第一次單憑「眼神」來表達感情的。

講起用眼演戲，林嘉華便興奮起來，因爲前驟波落，演戲最重要是「一對眼」，所謂「傳神」，全憑「眼神」，他在「發現灣」，有大半場戲是帶面的，或者是戴上面具，唯一可以「表情達意」，便是使用眼神，也使觀衆的注意力，完全集中在眼神上。

這便是新鮮的地方。自從他演出「發現灣」之後，跟着便有其他節目的演出，老實說，有些時候，儘管他年青力壯，也不免感到疲倦，於是，立即影響了「眼神」。別以爲「像獨臉演戲」，其實剛好相反，單用眼來演戲，要比普通的戲更傷精神呢。而且，林嘉華是個責任心甚强的演員，雖然戲份無論如何，他也不會要求用替身，他就是這樣一個人，每做一事，都是力求完美。林嘉華笑說，過了無綫，不但一人飾兩角，而且一身接拍幾組戲，日忙夜忙，使他學識了如何去「休息」，學識了坐車也爭取「半睡」，所以，他寧願放棄自己駕車，寧願坐的士，好在車上也睡上一覺呢。

鄉下人樂隊初登銀幕

「停不了的音樂」的製作人阿倫卡說：「七九年初，我在洛杉磯看了一個「鄉下人樂隊」的電視節目，他們簡直充滿無窮的生氣和刺激性。我十分欣賞這個樂隊的演出，結果我邀請他們及其發掘人積葉摩華里參加我的一個晚宴。席上我告訴他們，我要開一部歌舞片給他們主演。他們覺得難以置信。四星期後，影片劇本編寫完畢，影片開始籌備拍攝。」到那階段，「鄉下人樂隊」才知道阿倫卡所說的並不是夢話。

「鄉下人」是歌星而不是影星，他們能勝任在銀幕上演出嗎？以單人姿態出現的雅歷布烈尼說：「我們曾經有過戲劇化的舞台演出經驗，演技絕對構不成一道難題。電影裏的歌曲，包括我們流行一時的「YMCA」及「在海軍中」在內，此外還有很多新曲。自從一九七七年「鄉下人」組成以來，他們的唱片數量已銷售逾過四千萬張。

「鄉下人」的成員共有六人，他們就是雲狄鍾斯、大衛荷杜，格連曉治，雅歷布烈尼及雷蘇洛。菲臘羅斯是主音歌手。最初期的「鄉下人」中並沒有雷蘇洛在內，他後來才加入，代替了城陀威利斯的地位。這次他們參加「停不了的音樂」的拍攝，每個人的心情都感到興奮，因爲他們知道阿倫卡是獨具慧眼的荷里活製片家，所製作的影片都保持最佳的賣座紀錄。

慧眼識新星 新秀今簽約

麗的以金牌頒與提名人

麗的電視今（十一日）午三時正，將會舉行一項「慧眼識新星」的新星簽約及頒發提名人獎牌的儀式。

出席今日大會的麗視高層，計有該台副總經理鍾景輝、副總監高亮、總監助理施南生。

經過麗視三個月的訓練，成績優良，而被邀加盟簽約的新星，共有五位。他們是莫少聰、方珍妮、倪時蓓、顧紀筠、李秉鐘等，此外，出席簽約禮的，還有以上五位新星的提名人，依次爲宗維賡先生、李源先生、簡而清先生、周啓邦伉儷、韋基舜先生。

提名人將於今日同時接受麗的電視頒發的金牌一面，由鍾景輝主持頒獎儀式。

五位新秀中，莫少聰與李秉鐘，已先後安排在「大內群英」及「人在江湖」中演出，担戲不輕，而倪時蓓、方珍妮及顧紀筠，亦被譽爲有前途的新人，麗視方面已將新任務交給她們，不久便會與觀衆見面。

徐杰飛日本 應邀拍廣告

△徐杰將定於七月二十號，由台北直接飛往日本，她是應日本廿一製作公司負責人井川明之邀，赴日本拍攝幾個廣告。

井川明是看過徐杰在銀河畫報的一輯彩色照片後，驚爲天人，便透過嘉禾公司人事部經理黃掘中，與徐杰接洽，邀其拍廣告。

廿一製作公司在日本是一間規模很大的公司，拍攝不少廣告，因此徐杰發展的機會將會很大。在日本逗留一週後，徐杰將會來港宣傳處女作「名劍」。

扮鬼之後有病

斑斑自稱撞邪 忙向公司補擺利是

無綫女藝員斑斑近日突然「撞邪」，她歸咎於拍戲時扮鬼忘記討封利是，於是惹起神鬼不滿，以致「魔鬼纏身」。

斑斑稱，她上週曾往山頂拍「歡樂今宵」之奇聞異錄，該短劇是描述鬼怪的，斑斑扮演其中一個女鬼，當在山頂錄映完畢，便即匆匆趕返家中休息，居然忘記討封利是，及後即感腰酸背痛，初時仍不以爲意，尚以爲是疲勞過度才引起的，但休息幾日後，依然感到不適，於是再去光顧醫生。

背痛尚未痊癒，斑斑又拍另一場戲，她依舊扮演女鬼，當日拍完之後，左腳頻感不適，而且常有抽筋跡象，她曾在膝頭附近貼上鐵打藥，可惜仍無作用。

斑斑光顧醫生，醫生認爲此乃筋發炎，一定要多休息，斑斑聽從醫生吩咐，盡量足不出戶，不過，她仍心有不甘，認爲是犯惹上週身病症，可能是忘記討封利是。爲求心安理得，她昨日將補擺利是，並希望「無名抽筋」能盡快醫好。（阿冰）

黃元申急於賺錢 要完成自己理想

黃元申在港視有一段空閒的日子，以至有人誤會他已不再受台方重視，而且一直到最近，他才又再度出現錄影室，而且一趕就是兩個中篇劇集——「苦工監」與「CID」。

這就証明不受重視之說並非事實。其實，由前期的「CID」、「絕代雙嬌」、「陸小鳳」、「貼錯門神」、「頭鼠」以至現在，他一直是港視力捧的對象，在那段空閒時間，並不是港視沒有派他節目，而是他爲了急於在外間「搵眞銀」——拍電影，以至推了不少通告。

最近完成急排暑假上畫的「錫晒你」，就是黃元申推電視劇在外間搵眞銀的作品。

「錫晒你」是梁立人不惜賣掉自居樓宇充製作費，以完成多年心願，所拍成的一部題材健康，以兒童觀衆爲對象的極富人情味的喜劇片，因排得暑假檔期上畫，預料將會大收。黃元申對此片寄望甚殷，希望藉此片的賣座，使自己今後能賺更高片酬。

在閒談中，黃元申曾透露他對娛樂圈的厭倦，他表示希望能用幾年時間，賺一筆足夠的錢，然後選擇過自己喜歡的生活，可能移民外地。他又說，最高的理想是浪遊四海到處爲家，但早婚的他，如今已有妻有子，聞說太太肚中正多了一個，他要過流浪生涯，可不那麼容易呢。

＊「你晒錫」昨日會記者，路家敏成爲話題人物。右圖爲江龍、梁立人、路家敏、曾佩琪。

少男少女 各有幻想

年少的時候，對於異性，剛開始感到好奇，於是很多幻想。

當然，這一個階段的少男少女，都會有一個大致上的槪況，就是少男今日單戀比較成熟的少婦，而少女則會愛慕年紀較大的成熟型男士。

對於這種純眞，至情至聖的少年心境，杜魯福在他的新作「零用錢」中，刻劃了一段少男愛上同學的母親。

他天天將零用錢省着，天天將玫瑰花送給同學的母親，豈料，同學的母親說：

「請代我向令尊致謝！」這麼一句對白，引得觀衆情不自禁的笑了起來。

杜魯福刻劃少年的好奇和求知慾，相當寫實，幕幕令人不能忘懷的戲，在「零用錢」中出現，將觀衆的情緒轉至一個又一個波濤。

畢地荷利 事業愛情 兩皆得意

搖擺樂一直以來是最受青年人喜歡的。因爲搖擺樂富於節奏感，能將內心的抑鬱化爲活力，青年人是比較喜歡直覺性的快感的，所以「樂與怒」的音樂，很快就普遍地獲得流行。

對這種音樂推動最得力的歌星，要算是畢地荷利和皮禮士利。

畢地荷利將純樸的田園音樂混和着黑人的搖擺樂，產生了使人如痴如醉的「樂與怒」。

「英才恨」一片就將「樂與怒」的產生，創作，流行經過拍成一個很眞實很感人的故事。

片中的主人翁畢地荷利有段十分浪漫的愛情，夜街、天台，兩個相擁親吻，互舉香檳。

愛情、事業都在很短的時間內就得到的畢地荷利，至今仍未叫人忘懷，因爲他那份才氣，那份眞誠，使人仰慕。

澳門富婆難求孫媳

仍盼與路家敏 見吓面吃頓飯

△立人兄弟影業公司創業作「錫晒你」，昨午舉行記者招待會，梁立人、導演江龍、鄭則仕，曾珮琪及「小時候」的一班童星路家敏、陳寶祥、鄭英豪、鄭英傑、黃君舜在家長陪同下出席。

由於路家敏被澳門一個老太婆要求她爲孫兒童養媳一事，路家敏成爲記者招待會的中心人物，被記者追問事情的發展如何，路家敏的媽咪透露，自從她拒絕了澳門富婆向路家敏下聘禮的消息公佈後，連日在家中接獲了不少親友的電話，大部份認爲她應先收下卅萬元的禮金，十年後如果女兒不下嫁便可退還款項。

但是路太却認爲，這種事不能佔人便宜及有掀騙的成份，如果無意和別人做親戚，也不應該佔人家便宜，以免將來首尾長。

另一方面，梁立人接到了澳門富婆的長途電話，指他不該把此事公開，因爲有不少親友知道此事後，也怪責她在八十年代的今日，爲何思想迂腐，不應有娶童養媳的念頭。

後來富婆退而求其次表示，她不一定和路家敏結親家，但是却希望梁立人帶路家敏過澳門和她見見面，吃一頓飯，或許上契爲契婆孫。梁立人也希望玉成老太婆的心願。

歸亞蕾龍君兒等八人

應大馬邀籌善款 昨經星過港返台

△歸亞蕾與龍君兒、張盈眞等八人應亞洲之聲之邀，前往吉隆坡爲當地的殘廢青年籌募基金，在吉隆坡及沙巴逗留十日，經星加坡來港過境一日便返台北。

從影十多年來，歸亞蕾從來未作登台唱歌，但是她爲着不甘後人，這次義演也大開金口，高歌一曲「秋夜」，遂被當地觀衆推崇，說她字正圓腔，將來大可以走埠唱歌。歸亞蕾則認爲，登台就無謂，但是爲善唱歌還可以。

較早時候，歸亞蕾曾生病入院，住了四天，她指出，一向已有喉嚨敏感的毛病，祇要稍爲受凉便會感冒咳嗽，却從來沒有這次的嚴重，甚至發高燒，才要入院休息。

歸亞蕾這次從沙巴經港返台，吉隆坡義映完畢後，她說：「返台後我要好好的休息，以免再舊病復發了。」

對於兩年前復出拍片後，歸亞蕾演的是中年婦人的角色，她說：「我並不介意多作嘗試，事實上，我現在也十分的開心。」

香港製片人在台 起用杜金蓮 拍東港阿春

是台灣鄉土風味的悲劇

【本報駐台記者司馬芬專稿】自從去年「瘋女十八年」在台灣轟動賣座達台幣三千多萬後，文藝寫實發生於台灣的民間故事，就非常吃香，近年來各公司也拍了好幾部，如「可憐在」等，賣座都不錯，到目前，電影界在素材難找的環境下，大家對拍寫實悲劇故事，依然興趣很濃。最近，來自香港的一位製片人胡山，他以「鐵山電影公司」名義，在台與王清麟、蔡崇輝等合作，拍了一部「東港阿春」。故事是根據發生於台省屏東民間家傳戶曉的動人愛情悲劇故事改編，片中那個可憐的女主角阿春，是請一位影壇新人杜金蓮扮演，此姐長得十分清秀，是台灣電視上的廣告明星，胡山看到她可愛，經試鏡後，就請她挑大樑主演，最近，經過台灣一些報紙介紹，已很受人注意了！「東港阿春」也因她的關係，引起了很多片商的注意，已有好幾位找胡山談版權，估計台灣版權，可能會賣得很高。「東港阿春」純粹是台灣鄉土風味的悲劇片，適合台灣觀衆胃口，將來台灣上映，賣座是一定看好的。此片本錢花得並不高，估計台灣一地，可望撈回本錢，其他地區，都將是賺的了！

目前台灣流行這種小成本的製作，加配國台語雙聲帶發音，但小製作，有時候則賺大錢「瘋女十八年」就是一例。

「東港阿春」是周明宏執導，男主角是香港名小生劉志榮，其他要角有林國華，周萬生，施月娘，雷峯，索珠，湖邊月，楊麗聲，劉應龍等，卡司陣容不錯，除了故事很悲慘人眼淚外，還有動人的揷曲。

由於「東港阿春」拍得成功，胡山又定本月底在台開拍一部「烽火兒女情」，這是一部戰爭文藝愛情電影，女主角是台灣的李烈，男主角內定邵氏的林風。

今日電視節目

無綫翡翠台

- 8.00 一加一
- 30 女人妙到極
- 9.00 粵語片「花染狀元紅」任劍輝主演
- 10.05 大戰恐怖城
- 30 智勇雙雄
- 11.30 名人錄
- 12.00 飛山飛狐
- 1.00 午間新聞
- 15 淘氣學生妹
- 45 午間電影「玉女神倫」蕭芳芳主演
- 3.30 頭人
- 4.30 跳飛機與你
- 6.00 春風桃李
- 30 新聞及天氣報告
- 7.00 奉告
- 03 翡翠劇場「親情」
- 8.00 發現灣
- 9.00 警訊
- 12 歡樂今宵
- 10.30 新聞報告
- 45 偷得浮生半日閒
- 50 爲人師表
- 11.45 仙鶴神針
- 12.30 國片「玉按三鳳」丁佑主演

麗的中文台

- 7.00 早晨新聞節目
- 9.02 七小福
- 10.00 彩虹小天地
- 11.00 紀錄片
- 12.00 新聞報告
- 15 粵語片「無字天書」李居安主演
- 2.05 六合彩
- 10 粵語片「九九九命案」黃鈞主演
- 4.00 下午茶
- 30 流星蝴蝶劍
- 5.30 關目仔時間
- 6.00 英語片「碧血藍動」（下）
- 7.20 六合彩
- 25 新聞報導
- 40 奉告
- 45 警訊
- 57 當年今日
- 8.00 人在江湖
- 9.00 大內羣英
- 10.00 貓頭鷹時間
- 30 當年今日
- 33 新聞及天氣報導
- 11.00 龍魚淚
- 12.00 洛稽探案
- 1.00 英語片「草木皆兵」

無綫明珠台

- 5.00 新聞提要
- 05 卡通片
- 40 九小福
- 6.05 原野奇觀
- 35 歡樂青春
- 7.00 新聞及天氣報導
- 25 觀點與角度
- 35 英國溫布頓網球大賽
- 9.30 英語片「待罪羔羊」
- 11.30 最後新聞報導
- 40 英語片「六日戰爭」

麗的英文台

- 4.00 關目仔時間
- 6.00 新聞摘要
- 10 生活的旋律
- 30 一家親
- 7.30 愛麗絲喜劇集
- 55 當年今日
- 8.00 新聞及天氣報告
- 30 潔巴頓伯爵
- 9.30 搖擺樂特輯
- 10.30 牢獄狂娼
- 11.30 新聞報導
- 40 英語片「華王宮門史」

迷霧

天心月文　培新圖

第六章：雲雨巫山

廣元睜眼一瞧，反而爲之失笑，起身道：「師兄請坐，從那兒來的？」

原來是個很年輕，樣貌很端正清秀的和尚，廣元一望之下就很有好感。

這種風采氣度以及盎然慈悲味道才眞正是佛門中人。

他那誠懇純眞笑容更使人增加好感。他說道：「不遠，從嵩山少林寺來的，我叫鐵脚。你是不是廣元師兄？」

廣元歎口氣道：「爲甚麼你也是那些人之一呢？」

鐵脚和尚道：「這就是三世業力之故。你想想看，我廿年未出過山門一步。當然更不認識甚麼李十八李十九。可是我師兄吩咐我走一趟，我有甚麼法子？你以爲我不想安安靜靜在寺裡修行麼？」廣元露出同情之色，道：「的確是無可奈何的事，業力道就是業力。做成一條命運之路，讓你走直到獲得解脫涅槃才擺脫得業力的左右。」

鐵脚和尚道：「你想得很多很深。你是不是時時想這些問題？」

廣元道：「是呀，若不是想通想透我怎會出家呢？」

鐵脚和尚道：「不過我目前卻要找李十八。我非儘快找到他不可。」

廣元道：「很多人都想第一個找到他，甚至有女的。很年輕漂亮一個堂客，她爲何也要找李十八？李十八究竟是甚麼人？」

鐵脚和尚道：「李十八有個外號叫做『冷血』。是個殺人專家，有銀子就可僱他殺死任何人。別人沒有告訴你？」

廣元道：「有，但你說的我才相信。因爲我覺得他不是那種可怕的人。」

鐵脚和尚道：「可能我們出家人對一切看法與常人有點不同吧？總之我心中亦有你那種感覺呢？」

廣元又驚又喜，道：「如果你亦有這種感覺，請相信我，他必定不是冷血的人。」

鐵脚和尚道：「我從未見過他，所以既不能肯定此一想法，亦奇怪何以會對這個人有這感想。事實上據我所知他殺過不少人，大部份是著名武林高手。所以他的仇家都很利害。至少我們少林寺也要對付他呢！」

廣元喃喃道：「他不會是冷血的人。如果他殺很多人一定有原因，卻不是冷血……」

鐵脚和尚隨後問知他提過那個堂客原來是潘夫人。

他們又談了一陣，鐵脚和尚才辭別，並且留下住址，以便有事可以連絡。

之後又有兩撥人來找廣元問東問西，廣元根本不知道這些人來路，亦不想知道。

總之他在暮色中回到自己房間時已經疲倦不堪，不是肉體而是精神，李十八影子簡直佔據他全部心靈。他的神秘以及他目前狀況如何，都能使人想得精疲力竭。

廣元拿了面巾木盆出去洗抹之後回到房中，準備好好睡一會，透早起來做功課，把煩亂的心盡可能平靜下來。但他不但不能靜心，甚至連躺下來也不行。因爲床上已經有一個人，而此人一望而知就是「冷血」李十八。

李十八很狼狽很可憐，面色悴憔蒼白，頭髮全身都有泥土沾染。

廣元低唸一聲「阿彌陀佛」，伸手摸摸他面龐，發覺還溫暖未死才放下心。

這時李十八才睜開眼，聲音微弱，道：「你幫我還是還是趕我？」

廣元感覺得出這句話含有道人傲氣。他很奇怪何以李十八到這等地步還說得出來？

他道：「我當然幫你。我甚麼話都沒說，特別是有家兒媳婦之事。」

李十八道：「給我一點開水，我又要服藥了。」（一九）

芙蓉釵

飛龍谷前一股殺氣

法雨道：「神秘組織勢力龐大，咱們只有十個人，力量太過單薄，我想回寺稟告恩師，請求撥給咱們一些人手。」

荊一非道：「本谷能夠增加人手自然再好不過，只是……」

法雨道：「小師弟有甚麼顧慮？」

荊一非道：「小弟担心本谷已經受到監視，如果眞是這樣，大師兄就很難討來救兵了。」

小飯桶道：「公子：我去。」

盧若蘭道：「小飯桶倒是一個適當的人選，他是一個小孩子，行動比較方便一點。」

荊一非道：「好，就讓小飯桶走一次。」

他跟大師兄法雨共同署名寫了一封給少林寺掌門的信，待晚上才悄悄打開閘門，將小飯桶放出。

他還另外作了幾項決定，第一是派人採購物資，使飛龍谷在一兩年之內，不必仰賴外界的補給。

其次是整理谷內的耕地，及改進谷口的防禦設置，使飛龍谷成爲一座堅强不移的堡壘。

這樣，他們開始忙碌了，一晃近月，飛龍谷可以說面目一新。

這天近午時分，荊一非帶着盧若蘭小杏子正在田裡種菜，一隻響箭忽然划空而過，一直向谷後飛去。

小杏子道：「公子：是谷口報警。」

荊一非道：「走，咱們快去瞧瞧。」

在途中，他們遇到八手羅刹，及四師兄法門，韓踞子也隨後趕來。

在谷口警戒的是法雨，法輪及法華早一步已經趕到。

荊一非向法雨詢問道：「大師兄：發現了甚麼？」

法雨道：「有二十多個男女，擁着一乘軟轎向谷口奔來，咱們要不要出去瞧瞧？」

荊一非道：「還有多遠？」

法雨道：「還有五十多丈，馬上就要到谷口了。」

荊一非道：「那就等他們到了之後問明白了再說。」

法雨道：「好吧。」

來人行進的速度很快，五十多丈距離，眨眼就已到達。

一頂黃金色的軟轎停在五丈以外，五名身着黑衣的彪形大漢，一字排開立於轎前。

軟轎的左右兩側，分別立着四名赤衣大漢，及六名彩衣少女，連同四名抬轎的，以及坐在轎內的那位神秘客，一共整整三十個人。

這般人不能算多，卻在飛龍谷前造成一股凜厲的殺氣。

法雨出身名門，也見過不少陣仗，但瞧到這般氣勢，也爲之神色一呆。

八手羅刹見在上面瞭望的法雨神色有異，因而詢問道：「雨大師：來人是誰？」

法雨道：「好像傳說中的芙蓉山主。」

八手羅刹『啊』了一聲道：「會是他……」

盧若蘭道：「娘：芙蓉山主是甚麼人？」

八手羅刹道：「芙蓉山主很少出現江湖，沒有人見過他，自然也不知道他是甚麼人。」

盧若蘭道：「又是一個神秘人物！」

八手羅刹道：「是的，不過他所乘坐的金色軟轎，見過的人倒是不少，而且他的手下是五煞神，八金剛，十二仙女，娘也見過。」

他們說話之際，一股清脆的爾音已隨風傳了過來，說話的是十二仙女之一。

「有人麼？請出來一個答話。」

「施主有話請說。」

「你是和尚。」

「貧僧法雨，是少林門下。」

「少林門下跑到這兒來佔山爲王？」

「這個施主就不必管了，有話請說吧。」

「我們找這兒的谷主說話，請你通報一聲。」

「施主找敝師弟有甚麼指教？」

「谷主是你的師弟？這就怪了，你爲什麼不做谷主，倒要聽師弟的？」

「施主是來說廢話的麼？」

「好，咱們不說廢話，告訴你的師弟，咱們山主要借用這個山谷。」

「哦，芙蓉山主被人趕出芙蓉山了？」

「住口。」（一〇四）

相水神

田宮讀

神權杖

，祇有前面三分之一是石頭的臉，她又看出，那大石底層處有裂痕，相信，下面會是巫種，不過，她又不曾去試探。

太陽升高了，她在屋前吃乾糧，眺望。

漸漸，日將中了，仙芝看來路以及左右都不見有人，便運用將中的日光而吸取，補充胭脂女的精元，她祇能爭取短促的時間作放開一切禁限而努力。

於是，她的手背居然出現了一些粉紅色。

於是，她連忙收斂自己的巫術，再行功澄心而將手背上的的顏色隱去，再坐在屋前，用本命神元來作出調和，仍然使自己現出委頓之相——這是她的特技，在小時候就已會了的，而且在那時卽能瞞過馬婆婆。

已過午了，仙芝已完全控制了自己，她飲水，昇進一些乾糧，然後，她試着自己冥視感應的功力。

有反應了——一個曾和她合體的人，感應較爲容易，但是，在功元損失的仙芝，對此卻喜悅無比。

她得知自己在極促的時間中已回復了感應術的中等程度能力。

她從感應中得知來的不止一個人，是兩個人，而且會是一男一女；她索思，忽然間有了異樣的兆頭，迅速起身，將密藏着的黑淚巫册收藏在石屋內壁的一塊石鑿的香爐之下，她用盡力量撬起一點，將巫册塞入，隨着，她消除一些痕跡，又作胭脂兒。再坐到門前等候。

不久，丁坦出現了，在他身後，隨着一個人，遠遠看去，就能辨出那是一名婦人，看去會是強壯的婦人。

人漸漸近了，仙芝站起來，作出憂愁的，又充滿了欣慰的神色相迎；丁坦看了她一眼，長長地透一口氣，笑了！這回的笑容很自然，而且，在笑聲來了時又說：

「仙芝，你等急了？沒事的，祇是路遠——還有，出了些事，我想不到的事。」

他稍頓，快走幾步，到她面前，側轉身指着隨來的婦人說：「那是何嫂，你叫她何嫂好了！」

仙芝以歡弱的溫柔喚了一聲『何嫂』，當稍遠處看時，她以爲何嫂是中年婦人，近看，何嫂是老婦，但身體很強壯。面目有些怪異，亦有一些悍氣。

她祇看一眼，不欲多看，但她又有了戒心。她相信何嫂是不尋常的，是女巫，而且爲她不解的一類女巫。（一五七）

邪惡的人性

何行

有說不出的滋味

羅麗泰點點頭說：「就是在這間房內，和默生二個在抽煙、喝酒，我是在三點多鐘來看他們一次，滿屋的雲茄煙霧，又是大聲在笑，他們談得十分愉快，於是我回房。

「我在房中到四點多又來看他們一次，他們還在喝酒飲。我看到他們的露台門已開，不再少煙霧都由門外吹散了，我才回房睡，女傭開了門，他們到我臥室叫醒我，強森跌到了地下而被送院了。」羅麗泰起身，把露台門開給伍西蒙看，

她走到露台，欄桿差不多齊他的肩了，在她的胸口以上，羅麗泰說：「這樣高的欄桿，除非爬上去，怎會出意外？而這個默生什麼時候走不知，他來和強森談些什麼也不知，若是知道了就好了。」

伍西蒙看看四周，然後說：「這裡發生意外是不可能，不過這個謎是可以解答的，我們一定會把默生弄到這裡來，可以在他口中得知究竟的，最多是五七天的事。」

「我懷疑是不可能的事，不過希望能使這個默生來港的。」羅麗泰說：「這問題本來可以是和麥克一起討論的，但是我要問剛才一點小事，所以請他留在外邊的，他要問你什麼事，你照直說好了。」

羅麗泰拉了小會客室的玻璃門，麥克知道她們談完了，便走了進去，羅麗泰問他們，要不要喝一點酒？麥克搖頭，但伍西蒙卻要冷飲，那是有現成橙汁的，但羅麗泰還是調了二杯酒給麥克。

只是喝掉一杯酒，他們沒有說什麼告訴走了，羅麗泰送他們到門口，看他們進電梯，心中有一種說不出的滋味，她回到小會客室中，一個人喝酒，幾杯下來，她支持不住，因爲晚飯時也有不少酒喝過，加上連日來和麥克、顧欽伯，都是十分放縱，精神亦不頂好，就倒在沙發上休息，然後是睡了過去了。因爲露台門打開涼爽。

電話鈴聲把她驚醒的，她過去拉過來聽，已是掛斷了，看看錶，則是五點十分，她心中在想，這是顧欽伯打來的，落了寫字樓了，麥克是剛才走，不會打來的。她伸了一伸懶腰，然後起身，在這時卻是嚇了一跳。（一五七）

心魔

怪談　宮本正一著　培新圖

沼澤裡有一種奇怪的寧靜，是與黑夜村莊的寧靜，是完全不同的。

山口站在這四下無人的地方，忽然有種從未試過的寧靜、舒暢，他逐漸記起，坂本以前和他說過的話。

「沼澤實在是個迷人地方，你不相信，可以進去看看，尤其是晨曦來臨之時，沼澤上面，罩上一層薄薄的霧，好像特別有魅力一樣，陣陣和風吹來，噢，簡直就是一個人間仙境……」

當時，坂本的話，山口認爲是瘋子的話，可是，這時仔細的回味起來，卻覺得坂本的話，自有一番道理，他此刻就有這種感受。

「老天！莫非坂本的話全是眞的？」山口只覺得自己的心，忽然狂跳起來。

原來，他想到的，是信子描述坂本死前的話，沼澤裡有個美若天仙的女子，在岸邊奏着三絃，本來，山口是絕對不以爲此事是眞的，但此刻他居然相信，而且盼望着有美女的出現。

他連長劍也放回劍鞘中，因爲他不再對這個沼澤有任何害怕！

「仙子是晚上出現的，我要在這裡等，精誠所至，金石爲開，只要我虔誠，仙子一定會被我的誠意感動，爲我顯現，讓我一睹她的風采。」

山口漸漸的入了魔，可惜，他自己並不知道，他與坂本一樣，痴痴的坐在沼澤旁邊的草叢上，等待天黑。（一一）

海市

黃思騁

在他面前演戲

梁卓人沒有理睬她，他準備省下這筆錢用在佩緋的身上。

「如果你不給這筆錢，你就永遠見不到佩緋，今後我不會再讓你有單獨的行動。」

「你應該明白我們我們祇是同居關係，你並無權力限制我的活動。」

「如果你也是一個爛仔，我對你毫無辦法；你的名字叫梁卓人，有社會地位，有面子，我就有辦法可想了。」

梁卓人對她的這種突然的轉變不但費解，而且十分厭惡。

「你要的統統都得到了，」他喃喃地說：「一個香港居民身份証，一層樓和幾十萬塊錢，香港待你眞是不薄。」

「這是我的造化，也是我用痛苦的代價去換來的。」

「你有甚麼痛苦呢？」

余美寶在他面前像演戲似的打了個轉，然後又着腰說：「現在我不妨告訴你，我一登岸就落在壞人的手裏，他們不但要我的贖欵，還強姦我，然後賣落雞竇。」

「哦，這些事你爲什麼不早告訴我？」

「如果我告訴你，你就會輕視我了！」

「你很聰明，美寶，你比誰都學得快。」

「我再來告訴你，佩緋也是賣淫的，不是甚麼千金小姐。」

「我不會挑剔任何人，我已經老了。」

余美寶又走了幾個來回，說道：「我很感謝你，梁先生，你把我從火坑裡救出來，給我這樣好的地方住，還替我領到身份証，從此我成了一個眞正的香港市民。假如你能看開一點，大家好好分手，我會在家裡爲你立一個長生牌位，永世供奉。」

「我不要任何人供奉我。」

「就算你有一天會離開我，我仍然非常感謝你。」

「你用這種方式來要脅我，制肘我，甚麼都是假的。」

「要怎樣才使你滿意呢？」

「讓我安靜，來去自由。」

「我不是已經答應你了嗎？」

「可是你又附帶一個辦不到的條件。」

「你不會去想想這是最後的一次嗎？」

「我已經說過了，我不像你所想像那樣有錢。」

「這點錢決不爲多，你告訴過我，你有兩百多萬塊錢現欵。」

「這些錢有一半已經用在你身上了。」

「何不出最後的一筆？」

梁卓人搖搖頭，說道：「我不出！」

「我知道你想用在意中人的身上。」

「我也沒有甚麼意中人。」

余美寶心裏想，在這樣的時候，要維持感情已很難，不如入手爲財，免得將來一文也得不到。（一九八）

無面怪客

馮嘉

常理難推測高納

「唔，」林鈴說：「引起很大的麻煩，也許他們的目的就是要引起很大的麻煩。」

「爲甚麼要引起這些麻煩呢？」那個人員問。

「爲了甚麼？」林鈴說：「這世界上有不少人是反對核子的，說不定就是這樣的人。」

那個人員亦不敢反對這個講法，因爲世界上的確有不少這些人，而這些人是曾花許多努力，祇爲了製造這一點小小的麻煩而已的。

「總而言之，」林鈴說：「我們得記清楚，他們不應該是在偷取火箭炮的時候，剛好發現了有這幾隻核子彈頭，而剛好他們之中又有人有這樣的知識，懂得如何把核子彈的引爆器拆下來的。因此，我們差不多可以肯定，這不會是碰巧的事情，而是有預謀的。這些偷武器的人是爲了那些核子彈頭而進去的。」

「現在，」那個人員說：「這些人則是正在用這些偷來的火箭炮了。他們用這些火箭炮毀滅了魏小姐，魏小姐是替梁道生工作的人，梁道生似乎不願意讓魏小姐找到他，就叫這些人把她毀滅了。但是，這個決定，卻必然是來自高納那裡的。」

「因此，」林鈴說：「假如這些人的目的是在那些核子彈頭，這亦是高納的主意了。」

「看來正是的，」那個人員說：「這件事情，與這樣一個人有關，能不使你不寒而慄嗎？」

「但是，」林鈴說：「這裡卻又有一個令人感到迷惑的地方了，那就是，假如是是高納，他會不把那些核子彈頭拿走嗎？」

「這個——」那個人員搖着頭，「高納這個人，他所做的事情，從來都是不能夠用常理去推測的！」

這一點也是林鈴不能夠反對的。林鈴也知道，他們歷來對高納的行動和作風都是摸得不準，好像捉迷藏似的，因此也實在不能夠以常理去推測高納的行動的。推測高納的常理就是：不能以常理去推測。

「但是，」林鈴說：「我們現在還是正在辦這件事情，也不能夠說沒有進展。我們現在是分別從最低、最高和中間去追這件事情，我相信逐步發展下去，終於是會成功的。」

他們現在的確是從上中下三層去調查這件事情的。最上層就是找尋高納本人，中層就是杜雷與李敏及江超然合作的那項行動，要把江超然的女兒救回來。

下層就是找到這些用火箭炮的人。這些人是打手，可能是高納手下的最低層人物。

假如高納是一條毒蛇，那麼可以說他們是從蛇頭、蛇尾及蛇的中間去襲擊。（八六）

山川人物

遼立國辛秘

史載契丹之禍，始自石晉割幽燕。幽燕亡者，卽山前代北「燕雲十六州」是也。

按契丹族耶律氏遼，立國於「殘唐五代」後梁之初，比宋太祖受周禪早五十年，契丹族耶律氏卽漢譯爲「劉」，延律氏爲「蕭」，遼太后蕭氏其最著者。契丹原是何奴別支，向牧於古潢水南北，潢水爲「遼河西源」，蒙語稱「土喇木倫河」，該河爲「熱河蒙古」最大河流，東去會東遼河於遼源，戰國時燕國轄地也。「土喇木倫河」又源自熱河林西縣西南什克什騰旗，東北爲察熱邊「達里泊」，元史稱「捕魚兒海」，林西轄境有遼故上京「陰濱」遺址，遼太祖「阿保機」建，「臨潢」潢水源故名，遼故上京西爲經棚設治局（民國後改），正當黑省入熱蒙與安嶺餘脈，與陰山自察東來餘脈，交匯於「白岔鎮」，東控黑省「東蒙」，西南制察省元故上都多倫，及熱省故蒙古行宮「圍場」，西北入元蒙和寧路，今上通和寧，卽外蒙庫倫西南，今上謝圖汗帝，故元京「和林」是也。元順帝崩於應昌，卽位於治側「經棚」西南，故城爲明初開國元勳李文忠「橫掃漠北」所毀。潢水北之「東山」，實與安嶺入熱餘脈，產東山參，梅花鹿，駿馬，香蛤，可比美吉林省，戰後寄天白日滿地紅旗，僅揷至「白岔鎮」而已，此契丹族發祥地，亦我中華民族宗支。

又遼「中京」稱「大定」，故城卽元之「大寧路」，今熱省平泉，府轄地包括朝陽北票赤峯，及「遼西走廊」之地。此外遼東京爲遼陽（遼寧）。遼立國之初並滅唐武后時立國之「渤海國」，領有東至於海，西達阿爾泰山（金山），北抵臚河南岸，今外蒙最大河流「克魯倫河」，東流至黑省滿洲里西南「呼倫地」，南至白溝，按宋眞宗有「澶淵之盟」（河北濮陽），宋代北界白溝，保定外圍拒馬河，向東以冀省雄州兩轄地爲「緩衝地帶」，版圖方橫達萬里，兵源國力與北宋相當。（上）

（戈旦）

罪輪

我說：「我當然明白！」

乃丙走上前說：「可是，我們卻不想你們那麼從容地走出去！」

「他們想怎樣？」我問。

「要看看你是否一個有眞材實料的人！」乃丙說。

「我並不是甚麼人，雖然過去遇過很多怪事，那祇不過是比一般人幸運！」

中村浩說：「幸運！這世間沒有一件事是幸運的！」

我知道他們要用難題考驗我。

「那你們想怎樣？」我說。

中村浩說：「你的功夫我們已看過，我這些武士殺手從來沒有失敗過，今晚也沒有！」

「是的，那也是我的僥倖！」我說。

乃丙說：「那麼，玩一個遊戲吧！」

我說：「好！」

一時之間，他們好像想不到玩些甚麼。

「俄羅斯輪盤？」我說。

其實，我最害怕乃丙會有這個建議。

「不，事實上我們也不想你這麼快便離開這個世界！也許，將來用得着你！」乃丙果然是個老謀深算的人。

巴森里突然說：「就玩輪盤吧——並不是俄羅斯式的輪盤？我對賭博並不十分精通，可是，他們的提議我是無法推塘的。

「好！在賭場內當然是要賭一把的！」我說。

七個人立時圍着了輪盤，我也走近去。

「怎麼玩？」我問。

沙爾似乎對輪盤十分有興趣，他拿起了那顆白珠，另一手轉動着輪盤。

「如果買點數，一時不能分勝負！」奧馬說。

「就買單雙吧！」巴森里說。

「好！」中村浩和着說，接着又說：「安先生，你是客人，你先買吧！」

白珠仍在輪盤上滾動着。

我一時眞不知怎樣才好，輪盤上有卅六個號碼，十八個雙數，單數也是同樣十八個，機會是均等的。

西門摩亞醫生說：「如果是藍星，便再來一次！」

我點點了頭，突然，我感覺到艾娟用三隻手指戳着我的背部。

三？當然是單數。

我立刻用堅決的口吻說：「單！」

「好！」乃丙說：「我們便要雙！」

輪盤仍然轉動着，但速度已開始減慢。（一〇六）

尚有戲院廣告刊登第九頁及第十二頁

麗宮

片期所限　最後今天

全部最新野味電影

春滿　淫娃

色情架步　淫娃競技　七項全能　花款最正　兒童不宜

明天獻映・大丈夫

工商日報晚報 5-280708 是最佳的廣告媒介

粵劇因何如此凋零？

林子 風情錄

香港大多數都是粵人，粵劇在香港而要須一小撮人高呼「復興」，似乎其中必有重要病因。現在連官方（市政局）也出面來贊助這一項「復興」了，能不能達到這項目的，個人接觸面不廣，不敢妄斷。

筆者也是粵人，除了年幼隨母親看過粵劇之外，成人而有經濟自主權之後，從來就未掏過錢購票看過粵劇——這說不是表示自己的「權威」，而實在是個人的「興趣」關係而已。但是，這些年來不能說沒有看過粵劇，數得出的次數是：一次陪返自美洲的老朋友去看，一次是一位老倌相邀無論如何要「指教」，雖然看來不致於全無意緒，畢竟還喚不起去看的「狂熱感」。

四五年前，一本學術性的雜誌因爲在下是粵人，而堅邀寫一篇論粵劇的文章，當然是希望這篇文章能表現一點歷史文化。我說我認識不够，因而隨口推薦了幾位對粵劇有認識的人，但那位雜誌的主事人認爲我所舉的幾個人對歷史文化的理解不足，後來怎麼樣也就不大瞭解。

前些時，和一位前輩談起粵劇的凋零，前輩說：粵劇凋零也是意料中事，因爲當年文士爲粵劇編劇曲蔚成風氣，今日的文士，見粵劇便遠遠避開，又如何能使劇曲與文藝打成一片？但看宋詞和元曲之所以能文士與歌姬合流，這就是時代風氣造成的因素。

萬象

泳季是黃金日子

洛雅明

泳季。由於天氣炎熱，尤其是今年的天氣特別熱得反常，因此大量人潮湧往海灘。

從星期天的電視新聞中得知，單是淺水灣這個灘頭，便有數萬個泳客。不過，政府實施逢假期及星期日將前往淺水灣之道路列爲巴士專用以後，的確是減輕了弄潮兒花在交通上的時間。

據說，以前由中環前往淺水灣，約需要兩小時左右的交通時間，事關係人都話搭架車去淺水灣游水，因此塞車塞到離晒譜。現時所有私家車都話此路不通，只有巴士可以使用道路，因此交通暢順，半個小時左右便可以去到，於是乎泳客都紛紛稱便了。

其實，這種做法，禁止巴士以外的交通工具前往，只有益了巴士公司而已。新聞報導中巴公司派出了六十架巴士不斷載客，架架爆棚兼夾直通，諗到笑是可以想像得到的，不過小巴司機便得少去了一條財路。由於有私家車都唔准用，車主亦只有死死氣去迫巴士而已。未知會否因此之故，想話買架車在假日往游水兜風之士，索性連車都唔買，這也是當局的所謂交通政策，不過，會在違例罰款中撮少好多也。據說居民私家車有「特權」，只是未知特權如何安排法。

且說泳季來臨，正是一些人的黃金日子，那些設於海灘的汽水檔、食物檔，更衣室，甚至供應淡水沖身的人，都搵到笑，連沙灘老鼠（扒手）一樣大叫機會，事關這個世界上粗心大意的人多，順手牽羊大有可爲也。

警方亦鑑於沙灘老鼠猖獗，因此加强巡邏，甚至派出便裝警員假扮泳客出動巡邏。據說，由於有便裝警員出更，便產生了阻嚇作用，警方並無接獲該等沒有「雜更」駐守的沙灘中有失竊的報告。

這種便裝警員出巡的事，使老洛想起以前亦有便裝警員駐巡銀行之舉，事關當年常有賊打劫銀行，不過似乎沒有什麼大效，因爲「遞紙界」一淡勇於出動，視「駐守」之事爲無物，後來由於黃金暴漲，「遞紙界」改變目標，轉而光顧金舖，此事便再無下文。有人說，警方根本人手不足，所謂派出便裝一舉，純是鼻嘛而已。因此才有一面「駐巡」，一面罪案頻頻發生之怪現象。

今次警方派出「海灘巡邏隊」，加强宣傳甚至出動到「招待」方式，由電視台及報章派員採訪，將出雜更的男女警員亮相，似乎相當大陣象，因此相信今次不再是靠嚇了。事實上，沙灘老鼠的確是被抛窒，不敢再次爲惡，也算是泳客之福。

有直通巴士前赴泳場，再由海灘巡邏隊加强保安，泳客的確大大受到關照。可惜的是，香港地可供海浴之場所太少了，單是一個淺水灣，便有數以萬計的泳客前往，其他的泳場，前往的交通工具紛紛爆棚，碼頭與車站所見的盡是人山人海，可見游泳海浴這種活動實在受人歡迎也。

最近有間遊艇公司加强宣傳，出動到分期付款方式售賣遊艇，並强調廉價保養及安排地方存放，似乎要將遊艇大衆化，不過價錢其實也不便宜，一艘普通的魚艇也要到二十萬。老洛亦知道，能够擁船去一些少人前往的島仔靚灘游水，可免受爆湯之苦，不過，此價够買一層樓了。

潛海詞鈔

高官高薪

高官俸祿怨偏低，月薪三萬要加不出奇，成日心思思。點維持？加到足，自開眉。唔加防佢飛，還供住屋夾司機，福利及妻兒。

●調寄阮郎歸

性格

霸毛坑

高小王

試行了兩週，淺水灣巴士專線究竟如何？人言人殊，帶來什麼好處？高小玉的感覺是，本來想去淺水灣一行的，結果是裹足了。

消息傳來，運輸署准許小巴行走巴士專線，給中巴抨擊。這事可以瞭解，因爲毀了巴士專線，淺水灣從此係佢嘅，你要去玩，就得把交通費獻給巴士公司，別人來分薄了就不行，至於乘客要等餐懵嘅冇車搭，乃係你命生不辰。

世界上有「蹲住毛坑不拉矢」之人，毛廁是他霸定的，你急他不急。香港兩巴之專利權便是如此，他蹲在廁中，別人不得多言，所以，他有收車費之權，亦有不加車，讓乘客等到夜後才疏散完之權。

女子有何用途

提到社會背景和職業普遍，女性有了踏脚石，也就宣佈了結束附庸工具的時代。

在中國許多文獻中，都提到女性的「功用」的問題，以唐宋爲例，那時的社會風氣的「陳列品」，由皇帝到庶民，女人成爲消遣工具，在宮中，有些是「陪睡」的，有些是被編排在唱歌娛樂的，有些做摔翁做粗細工的，而民間祇要有錢，大富之家也就成爲閨帷的陳列品，女子有家妓、婢女，原則上還不是皇宮體樣不相上下的「用途」？

今日的婦女，如果「用途」不是唐宋那樣，則男人固然要「受彈」，女人也更要「受彈」。

朱圍想到女子的「用途」又想到今時今日仍有「妓女」這一行業，自認眞的猜不透何以會如此。

頗相信今日女性有足够職業等待女性去擔任，何以棄正當職業不爲而去賣淫？這眞是不可索解。如果爲了性的需要，難道肯開方便之門，找不到男人嗎？尤其是聽到妓女受黑社會份子的壓制，做妓女的也得不到太高的報酬，頂多不過溫飽而已。僅爲溫飽而當妓女，有冇攪錯？

戴有色眼鏡的人把它歸於「社會」，公道些說，還是個人問題。

紅心李 國朱

帶地寂靜

丹尼

屯門公路雖然是本港最現代化的公路，但也是死人最多的一條公路。

七月鬼節將屆，佛門人士何不在公路旁設一祭壇，廣度冤魂，功德無量。

× × ×

首長級與高級公務員的薪級制調整之後，高級公務員收入大增，加薪幅度最高者達百分之廿六。

事實上，姜太公封神——「漏了自己」，祇不過是小說中情節而已，沒有人不先爲自己打算的。

× × ×

荔枝大造，十多元一磅的糯米糍降至兩三元一磅的都有。

價錢再平下去，香港人不必去大陸吃荔枝，反而是大陸的人要來香港吃了。

聲聲說來錯了

魯春：去錯了啖荔枝③

笛中人語

吃罷一頓大核荔枝，大家坐在樹下閒聊，呻老襯，有些還道樣說，早知如此就不來。這時，我也一肚子悶氣，說：「入了集中營，沒有辦法啦。」

講到吃頓晚餐時，餸菜擺在餐桌上，是和原定的菜單一漾，五菜一湯，可是份量却少得可憐，同檯吃飯的團友們大爲鼓噪，又是貨不對辦。

大家一邊吃，一邊發牢騷，想找領隊來理論時，却不知那裏去了，很可能自己加料，飽食小灶。這一頓晚餐，自然又是吃得最不愉快的。

怎料住宿又成問題，當地旅館十分土氣，沒有軟墊的板床，睡得人家骨頭痛，這還罷了，更苦的是受到轟炸機的滋擾，整夜受蚊針，我就有打下萬隻轟炸機的紀錄，有次舉手在臉上一拍，把一隻蚊子拍死了，再細看時，那自然是我體內的血，苦惱之餘，又是一聲來錯了。

睡得不安寧，早上醒來，有點頭昏腦脹，精神不振，這自然是整夜受蚊針，睡眠不充足的影響。

昨晚那頓豪華式五菜一湯，食到劊癌器不够埋尾的晚餐，頗有食不飽之感。這時早已飢腸雷鳴，亟有寄望於早餐來祭五臟神了。怎料，看到擺在桌上的早餐時，又是使人失望，是豬肉粥，用料却極到極，祇係三片肉，這種豬肉粥，休說比不上大牌檔，連推車仔的流動檔也比不上，想多吃一條油條來搭够也不可以，因爲擺在桌上的油條也是有限公司，每人只得一條。

回程時，不知當地怎會作這個安排，不坐火車坐巴士，經石龍到深圳，坐是四個鐘頭，凹凸路不平，塵土飛揚，坐的又是木椅，拋到人家屁股痛，直到過了羅湖橋，這不愉快的旅程才告結束。（下）

鼠輩猖狂

香港鼠患最嚴重時，曾有過鼠咬嬰兒和鼠不畏人之景象，數年前新聞記者拍下老鼠張牙舞爪的鏡頭，眞是駭人聽聞。

其實鼠患至今未減，夜行人在頭街巷尾，隨時可以見到老鼠出沒，由下水道出來覓食，絕對不畏行人。在街市，鼠竄暢銷，藥房的鼠藥推陳出新，這些現象是絕好的「鼠輩猖狂」的明證。（小害）

論名實 吹脹老編

和老編相約在一間相熟酒家午茶，叫一碟牛雜全是牛肚，老編笑謂部長曰：你的牛雜名不符實，只得牛肚一味，可以告你者也。

部長亦帶笑回報曰：我也可以告你之「萬象」名不符實，因爲你呢版數來數去未超過二十味，何得謂之「萬象」？

老編語塞，但仍反攻曰：好，呢回打和，下次有豆豉炆烏蠅再告你。部長曰：下次我去巴士公司當站長，剛輪到你就不許上車。（黃菲）

測字攤

病雖未愈不必憂心

台灣陳珍珍讀者：月前有病，經診斷後，始終未愈，不知道是否患上可怕的子宮癌，甚爲憂心，來函請測一個「台」字。

「台」字乃是「治」字的大半，是大半可治也，所以不必過份憂心。

且此字既然傍「水」成治，則是到了後年（水年）便可徹底痊愈，則更非沒有希望。

至於是否癌症，雖然不能妄下判斷，但要是眞的，醫生也會告訴你，更非「不治」之症也。

趙尙華讀者：欲想將現在南洋的家人，移居到美國或者香港，不知道兩地那一處比較理想，測一個「斤」字。

「斤」者，爲「近」而欠「舟楫」之利，或者搬到香港，會發生一些意外的困難，所以，照字面來測之，則以遷到美國爲好。

寄情篇

王芳芳女讀者，行年廿三歲，貌未有男朋友，不知道是否將會以丫角終老，甚爲憂心，特來函請測一個「王」字。

「王」字乃是名花有「主」可待，是差一點兒，看起來好事快近，不必擔心。

香港電視劇多多有好人論

堅七撈八集 談撈客

一個「電視迷」前幾日對我講，睇電視長劇或者中篇劇，睇得多係會「𨳒線」嘅，劇中人物，正式係「阿差」口頭常講嘅一句：「多多有好人！」總之係「好人難做」，而且十有九個好人係要死得好慘者。呢種「電視教育」似係教人「千祈咪做好人」，或者「唔怕做壞人」。因爲，古老戲劇總係宣傳「好人有好報，惡人有惡報」，以教人做好不宜做歹爲宗旨者。而家嘅電視劇似乎要反其道而行，可知佢地嘅「教育宗旨」係「賦得一個反字」，認眞「够晒現代化」，要提倡「越亂越好」矣。前人有話：「善有善報，惡有惡報，若然不報，時辰未到」。睇戲所以要睇成套，係因要睇到時辰已到，殺大花面收場，大家齊叫「喝荷喝荷」，然後覺得心凉也。呢種心理係「唔合事時宜」矣。電視劇嘅收場大都係好人冇好報，不得其死者。如非編劇家多數係「冇好心腸」，「敘料」要殺嘅唔係大花面而係好人，冇理由咁謀竊，亦冇理由咁樣做也。「冇好心腸」即係「𨳒線」，佢地自己𨳒線更要誘導觀衆𨳒線，所以觀衆睇得多係會「𨳒線」矣。佢講得「義憤填膺」，滔滔不絕，令我冇法子開口插話。其實，我平時睇電視祇係睇新聞廣播同埋打波嘅節目，根本唔顧睇乜乜中篇長篇劇，想插話亦冇話可插也。但最後大聲話：「一個電台係咁，兩個電台亦係咁，點解有咁唔得咁橋乎？唔通係有一個操縱「電視教育」嘅團體，通同一氣，以「謀殺好人」、「製造壞人」爲共同職志乎？香港亦有唔少日本電視片集經常上演者。日本片集百份之百係敎好冇敎壞，充滿人情味，依然係「善有善報」個一類，並冇走火入魔也。佢地嘅劇情有好多係胡鬧到離譜者，但胡鬧到極不係好好收場，皆大歡喜，卡通片集亦「毫無例外」也。日本電視嘅攝影技術都係第一流者「比較香港有過之而無不及」，所走仍係正路而唔係邪路。兩個電視台並有「買錯貨」，何以自己製造嘅片集偏偏要充滿邪氣，多多有好人乎？我祇係用耳聽，唔願開口講，自己用心細想一吓「電視迷」嘅「迷」字係簡單者。古人嘅「成語」中，如「當局者迷，傍觀者清」，「入迷途其未遠，覺今是而昨非」，都有用「迷」字也。呢位「電視迷」講論滔滔，似乎係有幾分代表性，希望「當局者迷」嘅電視當局，咪再「着迷」，能够「迷途知返」，咪再妝害社會人心，作孽太重，亦可話係迷而不迷矣。

情緒憂鬱的人

杏林小帖

醫藥學專家們，對於維他命的研究可以說是日新月異。不僅發現品種愈來愈多，而且每種維他命的作用，也愈來愈解得透徹。

英國幾位醫生，近年來認眞剖析自殺者的身體，從而發現自殺者體內，缺乏大量維他命B十二。這幾位醫生感到驚訝，不理解維他命B十二居然和自殺有關係。於是他們便做起試驗來。他們先是檢查自殺者身體，發現無論已死者和未遂者，均缺乏大量維他命B十二。肯定了這一結論之後，他們就給未遂者服以B十二，觀察其反應。發現自殺未遂者在服用大量維他命B十二之後，精神面貌，大爲改觀，自殺的念頭也大爲淡薄了。續服之，居然打消了自殺的念頭。

醫生們就這一試驗的結果引伸下去，發現：不僅是自殺者，就是情緒憂鬱的人，每四人中就有一人缺乏維他命B十二，而情緒憂鬱的人，則容易走上自殺的道路。但倘若及早服以維他命B十二，憂鬱就可解除，自殺的念頭就可以打消。其實，醫生們早就發現B十二對神經的作用，早在一九五九年，就有醫生著文說明維他命B十二對治療精神病有相當的效果。可見對人的情緒亦有作用，是有其道理的。而用它打消自殺的念頭，正是合理的引伸。

維他命B十二既然如此重要，人就應該在平時多吃一些富有B十二的食品。這種食品，容易購得，價錢也不貴。例如豬、牛、羊的肝、腎、心等以及各種蛋黃即是。（康莊）

金絲雀原產大西洋

要養一對體積嬌小，文朵美麗，能鳴善唱的籠鳥，「金絲雀」應屬首選。

「金絲雀」，香港人多呼爲「白燕」，爲的是這種鳥兒的外貌和習性和燕子彷彿相似——野生白燕多於人家的門前簷下用泥和雜草築巢，性情和平，善飛。此外，她還有「芙蓉鳥」的別號。

金絲雀原產於大西洋的加那利群島。十六世紀時，給一群因沉船而流落該島的海員首先發現。後來那些船員獲救，金絲雀也同時被帶到歐洲的意大利和德國。由於這種小鳥性馴易養，並可以用人工繁殖，所以很快便成爲愛好寵鳥者的寵兒，傳遍世界。

金絲雀是一種講究「博愛」的鳥類，很多種體型相若的鳥兒都可以跟牠們配對成雙，所以品類也非常之複雜，羽色有紅有綠，有白有黃，而每一種又都雜有其他顏色斑紋或斑點。目前市面以黃綠及灰白色者最爲普通，幾十元就可以買一對，而以紅色及有羽冠者較爲名貴。（半農）

真真裡屆

·陳德華·

高級公僕大幅加薪

且看低級者所得的是雞髀還是蚊髀？

工商日報 分類廣告

新收費 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天三元（日晚報聯刊，每天每段共收六元），醫藥類每天四元，不折不扣，以四段爲限（日晚報聯刊，不在此限）。凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

治刊處：

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五·二式壹式三八
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七九三零七·二八零七零八
（三）彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處 電話：六九八五五八
（四）旺角荔枝角道廿二號東興大厦生記租務處 電話：八零二七九七
（五）九龍城周生生珠寶金行有限公司（大子道四三二號）
（六）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三二六號）
（七）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道二二一號）
（八）旺角周生生珠寶金行有限公司（彌敦道七零七號）
（九）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
（十）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道卅七號L）
（十一）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九九號）
（十二）荃灣周生生珠寶金行有限公司（荃灣青山道一九九五號C）
（十三）元朗周生生珠寶金行有限公司（元朗青山道八七號）
（十四）荃灣新區第廿六座十七號中寧藥行 電話：五六零五四九

租售

豪華閣售 田村41號豪華閣15樓四佰呎花架吊櫃免裝修 上蓋油白 萬餘售 電⑫261933 陳洽18四

地王舖吉售 對正火車站 旺角亞皆老街角巴士站樓下舖面20呎另閣 K379498 H233935

唐樓平售 大馬路三樓市中心700呎合會所及大家庭居住免佣 電⑫765059洽 交吉

招租

旺舖招租 九龍城南角道新舖位出租 有意者請電K837723 或K886438 七佰呎 合各行業 批發

商業樓租 蘇杭街大道中23至25號地下旺舖 58至60號招租 請與管理處接洽 字樓 居

石屋出租 新界 監地 六佰呎石屋可作小工業 通便水電 有意電⑫846566 陶洽 交

出讓

冰室平售 離島坪洲永安街七百呎新樓有冰室牌照餅牌 傢俬齊全 ⑤9838711

木屋房 寮屋四九八七 四 八 油站 對面 近觀塘 房出讓 有閣樓 電話四八四 接洽

聘請

誠聘技工 月薪起點1280元 有經驗者優先 附履歷 電話K692五八九 信箱W25 五連七合 五絡五 八或號即來 並來工

花王校工 元朗津校 請函或親臨元朗近郊 照工校心 樓話3226 來電 各一 名

灣仔看更 可有時工作 八二六 商業大廈 看更 要有經驗 請電⑤平日 七二九七二 各均 面洽

聘請文員 I歷·好算性 A·請·别以五 四地將待遇上聯 樓址照遇寫紙·請 洽寄片從中要 ·上·優文誠以員 海電·實下·凡 街話如書·有法識不年 6·6 履意良計分在

待聘

大學華仁 畢業生誠 小學各科補習 電⑫有意者 K674284 黃

元朗報稅 物業地產 來源按月理 税二樓⑫ 元朗大馬路118號 七九九二四五八

徵求

專門報稅做數 做數入帳按月申請CO 香港華人銀行大廈1802室 電話5-246228 5-248231

報稅 做數 專門 申請CO

高價收購大陸藥材 ③-7211954

集郵銀幣 新舊郵票 道利商場 各國錢幣 電話H645067 87 英皇

啓事

搵樓 迫遷急需分層 中等樓宇 秘出頂 請良叔 新舊不論 交吉 合 本報信箱 一〇九號

順德會 和順有限公司 德會 華倉堂 同鄉會 本會定於一九八〇年七月十三日（星期日）下午三時假九龍彌敦道第19號美麗華酒店舉行第四屆會員大會暨選舉理監事會 如會員有未收到選票者 票向本會查詢 本會選舉委員會主任委員 歐陽國雄

遺失

孟軻井論 不患寡而患不均 不患貧而患不安 ……

遺失聲明 茲遺失廖創興銀行西營盤分行定期存摺 號碼043 除向該行掛失外 特此聲明作廢 文寶田啓

遺失聲明 茲遺失東亞銀行九龍城分行第二〇九個保管箱鑰匙 除向該行掛失外 特此聲明作廢 李文清 王聲明 淑嫻

遺失聲明 茲遺失東亞銀行尖沙咀分行儲蓄戶口號碼23-10-06430-6 聲明作廢 陳家俊

遺失聲明 茲遺失恒生銀行元朗分行儲蓄戶口眼折號碼 04-1-38844-2 除向該行掛失外 所有已招作廢 黃嫦啓

遺失聲明 本人吳如玉遺失香港亞細亞銀行儲蓄存摺 75-0-1-01-1 13 除向該行報失外 特此聲明作廢

遺失聲明 茲遺失恒生銀行元朗分行儲蓄戶口眼折號碼 04-1-48952 除向該行掛失外 所有已作廢 陳金啓

尋訪 尋人

陳慶白 慶泰 陳梅 貧 見 報 請 電 ⑨ 6 3 9 0 9 9 東 張 揚 成 華 張 諸 陳 位 慶 胎 … 四 九 龍 紅 磡 … 蔡 志 龍

尋人啓事 東省番禺村 陳頭坊 街 … 廣州 香港 九龍 …

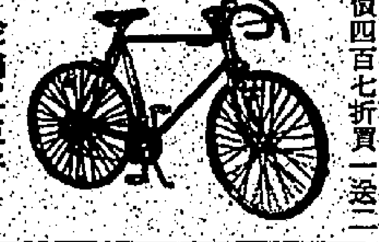
尋黃玉瓊 乳名亞女 現年52歲 在廣東前年失散 請見報即電③741701 其弟新會人等38號

尋孫繼華 及父母 田雲芳 急事要見 請即電九龍 …

商業

最新款十波賽車 原價四百七折一送二

金輪單車行 電K992179 K992431



探 私家偵探 港島 K-843513 K-847655 攝影錄音跟踪——代收債款 一切調查案件——租務糾紛 委託絕對保密——歡迎詢問 九龍上海街450-4號17樓A-1室

遊河 瑤明遊艇 歷史悠久 H224210 H779096

追債 代客追收空頭支票貨款 拖賬撞賬枯賬遠年舊賬（夜晚專用⑤271933）中環⑥251920

專工執漏 工程不論大小 價錢公道 K823779 迎比較 急 擇

眼鏡架燒針 交收快捷每度三元 … 電話 …

專買酸枝 古玩字畫 九龍巴域街 油麻地 85號花樓 電話 7780065 ③

元朗電視工程 安裝電視 天線修理 彩色黑白 到 電話⑫7660700

智明女士 祖傳哲學 掌相命

泰昌洋行有限公司旅遊部
廣州、佛山、星湖，從化七天遊（星期一等去直通車返）．30/7．14/8．30/8．14/9．30/9．$798
廣州、佛山、星湖·六七天期特價團（歡迎學校師生員工及各界人仕參加）．11/8．21/8 $460
北京、長沙、山海關、北戴河十天遊（直通車來往港穗·獨家首創京穗冷氣軟臥卡車）逢星期六出發$2,380．
桂林、陽朔五天遊$1,680（全程中國民航）逢星期日出發
中環蘇杭街廿三號永昌商業大廈9字電話⑤454886（5線）

招生 樂理 長笛 國樂 ③806290 橫欄館

青年會 游泳班 七月15日開班 分男女 四上二七二 四51見

搬運

中聯 提防假冒 5-635157 5-627922 3-632345 3-333532

醫藥

老牌中醫 竹林氏 病家書 胃

鄧祺 四代 耳鼻喉 …

久咳 新舊咳嗽 白痰 呼吸困難 …

痔瘍 苗樂天 醫精 日本痔科 無痛新法 立止痔血脫肛（醫法獨到，保證滿意）

靜林氏 中醫 老牌 秘方 特效 丹 暈頭 頭痛 九龍深水埗 …

黃華湛 日本 痔 瘍 …

耳鼻 喉 耳鳴 耳嚎丸 特效 伍品良 七代祖傳四十餘年經驗 名醫

江燕 老牌 婦科 多最驗經 久最史歷 精醫

喉 專科中醫 吳景雲 喉瘀喉痛 喉癬 …

吳植才 惡症 白蝕 臭狐 癬 …

朱辰東 惡核 內外

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲刊登也。

工商日報啓

茲函附港幣 拾 元（支票 郵票）請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天

此致

工商日報

刊戶：

住址： 電話：

啓 一九 年 月 日

請注意：如寄郵票（請用一元以下面額），請將「支票」二字删去，寄來支票則將「郵票」二字删去

每段不超過「大字四個」「細字卅四個」

每天三元，不折不扣，以四段爲限。（醫藥類除外，醫藥類小廣告，日報每天四元，晚報每天三元）。
日晚報聯刊，每天共收六元

女性當化驗員 首要條件不怕髒

圖爲陳劍華

雖然你的健康狀況良好，但醫生總會告訴你，最好每年去照X光一次，檢查身體，因爲這可以防患於未然，保障生命安全，即使有病，也能在病情未惡化之前，以第一時間治療。從小孩體內生蟲，以至婦女懷孕，均可由排泄物中，用特殊的醫學技術測知；血液的化驗，更可調查出身體很多或大或小的疾病。這個偵察身體內部的部門，就稱之爲醫學化驗室。

每一間醫院，一定有這個部門，以特殊的技術，先進的科學儀器，配合大量的專門人材，提供人體狀態的各種資料，得到這些資料，醫生們就能由普通的傷風咳嗽，以至外科大手術，都可以作出準確的判斷。

陳劍華小姐，正是這項專門技能的優秀份子。畢業後，她投考衞和醫院的醫學化驗部門，經過激烈的競爭，陳小姐以幾百分一的機會，考取了學員的資格，經過爲期兩年的特別訓練，再通過考試合格，正式成爲醫院的化驗員。由於有適當的環境培養，嚴格的訓練，加上她自己的努力，大量吸收這一方面的知識，工作表現得甚爲優異，也正因如此，她爲上級賞識，聘任爲廣大醫學化驗所的技術員。幾年以來，她自己能獨當一面了，同時也在服務的地方，協助訓練人材。

陳小姐表示，要成爲一個化驗員，嚴格的訓練固然重要，但更要緊的是要克服自己的心理。一般人對排泄物，很是怕髒；也十分怕看見血液，甚至可能會昏倒，據她說，自己在醫院當學員時，到育兒室爲初生的嬰兒抽血化驗，要在嬰兒細小的血管抽血已是十分困難，而嬰兒却還在亂動亂叫，眞使人心慌意亂，不過後來是慢慢克服了，能硬起心腸，順利完成。對於甚麼骯髒的排泄物及怕人的血液，也都視若無睹，不當是一回事。不過這個心理轉化的時期，不是一朝一夕能做到的，當眞是日子有功。

應設考試制 解決人材荒

談起從事這項工作，陳小姐認爲是無分男女，祇要肯用心去學便成。男孩子比較大胆，女孩子却較細心，有充足的實習機會及完善的設備，是不難上手的。再說到關於這一行的前途，她說學習醫學技術，現在雖然吃香，不過是有分別的，一種是正式從醫學院畢業出來的學生，如果有政府認可的學歷，出路當然不會成問題；另一種是由醫院培養出來的人材，政府大部份都不承認他們的資格，就只能在訓練他們的醫院服務，有少部份由私人設立的醫學化驗室聘用。由於目前香港的化驗人員，並沒有建立統一的證制，亦沒有公開性的考試去甄別，因此部份由私立醫院訓練出來，又或是在外地接受訓練回來的化驗人員，便不能納於有系統的化驗服務行列。在於醫務人材嚴重缺乏的今日，陳小姐提出她自己的意見：政府可通過考試，通過審查合格，承認他們的資格，因爲既然他們有一定的水準與經驗，是有理由使他們的資格被確認，經過考試制度，既能公平，又能使技術標準化，提高人材品質，增加效率；另一方面，更可解決醫療人材缺乏的問題。（峯風）

哈哈笑

媽媽：「你這孩子，怎麼不想哥哥，獨自把糖吃完？」

小明：「媽！我一直擔心着哥哥，我一邊吃，一邊想：『此刻哥哥不來才好』。」

×

陳仔：「阿王，你上個月才請了一個女僕，爲甚麼自己在洗衣服。」

阿王：「我已經跟她結了婚。」

×

某客嗇富翁的遺囑：「要把一半財產放入棺材中。」他的兒子就放了一張一千萬元的支票入棺材。他說：「這比現金好得多。」（白）

頭髮脫落

頭髮的脫落，受下列各因素影響：㈠生理影響。婦女產後或年老有禿髮皆屬此。㈡遺傳性影響。㈢急性嚴重的疾病。㈣營養及內分泌的不正常。如缺乏鐵質，甲狀腺功能低。㈤傳染病。如頭癬、梅毒。（碧）

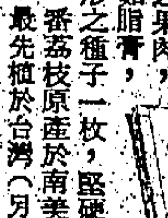
在西柏林的射擊俱樂部，有眼睛不靈光的人們，享受着以來福槍射擊的樂趣。瞄準是否正確，可以用雙耳式耳機傳來的信號來判定。

男女夢境不同 女性常處被動

男女有別，連夢中所見的事物也不相同。美國一間研究夢的中心，主持人米卡爾頓卡拉瑪博士，花掉多年心血，研究出下列的事實：㈠男人的夢，多有女性出現，而女性做夢，男女均等。㈡男人的夢戶外活動的多，女人却相反。㈢男人在夢中幹任何事都主動，但女性多是被動。㈣男人的夢常與工作有關，女人則與家庭有關。

卡拉瑪又表示女性較敏感，意識活動是內向的，男人則較表面化。男人在夢中也企圖隱瞞眞情，女性反藉夢境發洩眞情，男人注重事物大小，女人則注重好壞。還有一點，是女性的夢境是彩色繽紛的，而男性則以黑白爲主。（奇）

番荔枝原產南美洲 生津止渴健胃潤腸



每年此際，市面果攤就會有兩類荔枝出賣，其中一類是土產的本地荔枝，另外一類則是從外地引進的番荔枝。

番荔枝的命名，其實跟本地荔枝迥然不同，反以與目前在這裡談過之「菠蘿蜜」彷彿相似，只是具體而微。

番荔枝爲番荔枝科之常綠喬木，樹高十多二十尺，羽狀複葉，小葉呈廣披針形，春末夏初開黃白色小花，開的位置不一，花後結爲多心性聚合果，外觀呈橢圓形，有多數之瘤狀凸起物，生時皆綠色，外殼堅硬，熟後皆黃色而略帶黑點，果皮亦自行變軟，揑之碎裂，露出一顆顆乳白色略呈圓錐形之果肉，狀如脂膏，吃來軟膩香甜而略帶沙質。肉內藏有黑色或深褐色呈扁側卵形之種子一枚，堅硬而帶有光澤。

番荔枝原產於南美洲，十八世紀傳入我國，最先植於台灣（另一說則謂原產於西印度，由南洋傳入海南島）。本品本爲熱帶作物，然頗耐寒，現時華南及華東各地都栽培甚廣。本港新界很多人家的園圃中，亦有這種果木種植，惟產量並不很多。

番荔枝含有多量的碳水化合物，蛋白質，脂肪，灰分，粗纖維，維他命A、B及C。食後有生津止渴，健胃潤腸作用。其種子含有刺激性之毒素，南洋人多將之研成粉末，作爲殺滅虱蚤之用。（曲辰）

肥胖女士顯苗條

懂得穿衣藝術

身段豐富，傳統觀念雖然認爲是好福氣的象徵，但醫學界已經指出，肥胖會使心臟增加負荷，容易百病叢生，加上肥胖者身型臃腫，穿衣服不好看，難怪越來越多人嚷着要減肥了。

肥胖的女士在選衣服時，一定要有獨到的眼光。因爲懂得穿衣，可以把缺點遮掩，使身型顯得苗條一點。肥胖女士要避免幾類衣服：款式過份繁複的、過份貼身的、橫條衣服、淺色衣服、針織品、兩截頭等。

肥人本身給人的感覺是敦厚有餘，輕盈不足。所以如果再穿上這兒一堆花，那兒一個蝴蝶結的裙子，便加強了臃腫的感覺。今年流行的套裝，頗適合肥人，款式是一件通身吊帶裙子，外加一件小外套。肥人穿上的效果是：利用外套遮掩着凸出的腹部及過份發達的臀部，比穿一件頭的來得適當。

肥人不能穿兩件頭T恤，即那種恤衫半截裙或T恤牛仔褲的配搭，因爲兩件頭把人分成兩截，使人看來更肥更矮。另外一類應避之則吉的衣服是針織品。針織品通常都比較厚，很「墮」，及很貼身，肥人的大胸肥臂，粗腰凸腹，無所遁形，全都暴露了出來。聰明的豐滿女士，妳當然懂得穿深色的衣服吧。深色衣服使你苗條一點，也不會把人的注意力集中在你的身段上。如果你喜歡用腰帶子，記着一點：不能把帶子縛得太緊，因爲縛得太緊的後果，必然是把腹部凸了出來。腰帶顏色宜深不宜淺，宜幼不宜粗。（莊）

身材較豐滿的女士，穿直條紋的衣服，可顯得身材苗條。

本版公開
歡迎投稿
一經刊登
致送薄酬

花名

你有冇花名？冇？別號？總難相信有人竟會無花名。花名代表親切。有別人才顯得自己的存在，花名就顯示朋友。花名起因很多。從名字而來的，記得中學時代，有個化學老師甚激記下頑學生名字，老師懶寫學生姓名中任二字，一同學姓廖叫文護，他祇寫「廖護」，護字唸高音，成了……

其次是英文名得來，巴巴拉叫肥肥，叫肥，史提夫叫遲D瞓。

在個性處得來的，如撞死馬、神經六，有個蕾波士，他做人做事都十分囉嗦，煩死人，於是同寅們稱此人爲「高美尼」。

又有些花名，從外表看來甚麼高脚七，一個大頭六，就歌仔都有得唱。唸文學時候，有位肥仔坐後面，人人叫他大南瓜，叫吓叫吓，他憎恨自己肥，要求坐到最後，終於老師要禁止我們再說「大南瓜」，但千避萬避，始終避出個大頭佛，因爲某天教唱歌，歌詞中有大南瓜的，同學們一唱到該處，個個停口，老師見到這種情形，自己忍不住笑了出來，害得那小南瓜快哭出來。

事實，花名也常觸及人的弱點和痛處。例如在公衆場所，就不應大大聲叫人家的花名，否則隨時有交打。（大姑娘）

家務常識

△茶葉應存放在冰箱裡。從茶葉店買回大罐茶葉後，如每次開罐取茶，可能就會受潮濕，而失去它的鮮味，所以最好一次拿出兩三天用的份量，裝在小茶罐裡，把大罐茶葉放在冰箱裡保存，可永遠保持它的香味。

△茶垢用鹽擦 所謂茶垢等，用海綿刷子沾鹽擦拭，較易擦掉；但如是油垢，就得用中性洗潔精加水沖洗。如茶垢較重時，可在漂白劑的水裡浸一夜，第二天一擦即可潔白如初了。

△炒鍋滲水用淘米汁泡 用眼睛看不出漏水的炒鍋，一放水就往外滲水，此時，最好用淘米汁灌入炒鍋，約浸泡兩個晚上，用那淘米汁的細粉，即可自然彌補裂紋，再不會滲水。（奇）

義式口味 焗羊仔扒

意式焗羊仔扒

準備時間：十分鐘

烹飪時間：二十分鐘

用料：紐西蘭羊仔腰扒六塊（六人用）

麵粉兩湯匙

牛油兩湯匙

洋葱一個，切薄片

蕃茄一罐

鹽及胡椒粉

糖一茶匙

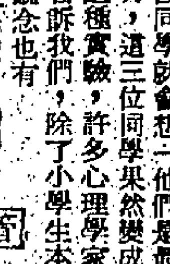
甜紫蘇草一茶匙

芝士茸五湯匙

新鮮麵包糠五湯匙

製法：將已調味的麵粉撒在羊扒上。用牛油將羊扒兩面略煎過，兜起放落焗碟上，鋪上洋葱片、蕃茄及調味。將芝士與麵包糠混合，撒在羊扒上，放焗爐內，焗至表面金黃色及醬汁熱透。（碧）

老師觀念影響學生



在外國，有位心理學家做了一個實驗：他讓老師在每五十個學生中隨便挑一位，結果選了二十多位。他對這些學生說：「你們的成績一定會很好，一定會進步。」一方面讓學生有這種信念，同時也讓所擔任的老師盡量相信這幾位學生成績一定會進步。果然，這幾位隨便選出來的學生，成績大有進步。

另一例是美國一所學校所做的實驗：一位老師將班級移交另給一位老師時，對這位新擔任的老師說：「這本名簿上的五、十、十五號同學是最優秀的，個性也溫柔。」其實這三個同學與其同學並沒有差多少，但是這位新老師每每看到這三位同學就會想「他們是最優秀的。」過了幾個月，這三位同學果然變成最優秀的學生。類似這種實驗，許多心理學家都曾做過。這些實驗告訴我們，除了小學生本身外，老師對學生的觀念也有很大影響。有些學校，將優秀同學編進A班，成績差的編入E班，由於全校師長及同學的看法，使E班的學生好不起來。（修）

港九影院聯合廣告

總統·華盛頓 金冠 北角國賓·國華 皇后·皇都·嘉禾
今天獻映 嘉禾暑假第一部狂笑喜劇 許冠傑·許冠英·吳宇森 作曲作詞·主唱主演·編劇導演 錢作怪 FROM RICHES TO RAGS 鄒文懷監製·麥嘉策劃 明晚午夜場：錢作怪
今天獻映 大暗殺！大陰謀！大陣容！大製作！ 伊芙蒙丹 本年代表作 黑太陽 周末夜場：奧運會
今天獻映 大暗殺！大陰謀！大陣容！大製作！ 伊芙蒙丹 本年代表作 黑太陽 周末全綫加映午夜場黑太陽

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮 娛樂 寶聲 明月 黃金
今天五場請早定座 全身滿符咒避邪 邪門怪事層出不窮 邪 王恬 陳思佳 韓國才 尤翠玲 沈劉李王 編導 桂治洪
今天五場撲飛請早 劇情恐怖程度難以奉告 邪 王恬 陳思佳 韓國才 尤翠玲 編導 桂治洪

豪華·新大華·華聲 3-617169 3-841189 5-762372
今天請早 米高拉德斯 格拉斯 「天涯浪子」主角 蘇珊安栢 RUNNING 華聲明晚午夜場「錫晒你」
芙蓉華 新蒲崗 3-211655 寶華 土瓜灣 重建完成籌備開幕
五場獻映 大一賊亨導演大華傑利路 黑太陽 伊芙蒙丹演 佈下毒計 殺人設陷 下口 明晚午夜場：師妹出馬
大華 紅磡 黃埔新邨
五場獻映 華納公司巨片 保羅紐曼 威廉荷頓 積琪蓮貝茜 火山爆發 今天五場 明天加午夜場 錢作怪 許冠英主演 許冠傑主唱
東方·普慶·百樂·海運 H702412 K678091
盛況依然今天五場 接連三個月全美賣座冠軍！ 麥斯米倫雪 安東尼·柏堅斯 兒·安東尼 黑洞 BLACK HOLE 普慶明晚午夜場：八萬村
依然滿座今五場 接連三個月全美賣座冠軍！ 黑洞 BLACK HOLE 兩院明晚午夜場：錢作怪 海運午夜場：阿飛正傳

樂聲 深水埗 國泰 旺角
今天五場獻映 新馬師曾 徐楓 王冠雄 黃家達 主演 廣東先生一咭馬 大鬧知縣衙·妙計闖黑獄 勇破謀人寺·血戰黃土坡 明晚午夜場 錫晒你
金門 紅磡 民樂 尖沙咀
今天盛大獻映 新馬師曾 徐楓 王冠雄 黃家達 主演 廣東先生一咭馬 明晚午夜場 錫晒你
麗聲 旺角 國都 北角
今天盛大獻映 新馬師曾 徐楓 王冠雄 黃家達 主演 廣東先生一咭馬 明晚午夜場 錫晒你
影都 倫敦 利舞台
第三週映五場請早 占士·寶 高馬·奧沙 里夫 兩王牌大手攜手主演 一棍走天涯 影都明晚午夜場：錢作怪
珍寶 麗華 3-206506 3-921958
狂滿五場 明晚加開午夜場 吳宇森 許冠英 錢作怪 麗華今早場：藝壇照妖鏡
荃灣 華都
五場獻映 彩色卡通片 哪吒鬧海 明晚午夜場 彩色卡通喜劇 動物奧運會

京都·龍華·恒星·油麻地·福星·新都·快樂·新樂·富都·寶石 紐約·凱聲·文華·明珠 5-722883 K666148 H773496 K657116 K429997 K618167
今天盛大獻映 華納公司空前偉大緊張驚心動魄巨片 保羅紐曼 積琪蓮貝茜 威廉荷頓 主演 火山爆發 WHEN TIME RAN OUT 明晚午夜場：錫晒你
文華三場映 亂世佳人 明珠五場映 火山爆發
今第三週！ 老虎跳牆 I'M FOR THE HIPPOPOTAMUS 明晚午夜場 錫晒你
二百萬今起第三週 老虎跳牆 I'M FOR THE HIPPOPOTAMUS 快樂：邪
今天五場 新馬師曾 徐楓 王冠雄 黃家達 易原 主演 廣東先生一咭馬 明晚午夜場：錫晒你
今盛大映 亂世佳人 奇勒基寶 慧雲李 主演